

CZ Pevně věříme, že s používáním našeho výrobku budete spokojeni a zveme Vás k seznámení se s širokou nabídkou produktů naší firmy **MPM**

DE Wir wünschen Ihnen Zufriedenheit bei der Benutzung unseres Produkts und wir ermutigen Sie, das breitgefächerte Handelsangebot der Firma **MPM** zu nutzen

EE Meie soov on, et te naudite meie toodete kasutamist ja soovitame teil kasutada meie laiaulatuslikku kaubanduslikku pakumist **MPM**

EL Σας ευχόμαστε ικανοποίηση με τη χρήση του προϊόντος μας και σας προσκαλούμε να επωφεληθείτε από την ευρεία εμπορική προσφορά της εταιρείας **MPM**

EN We wish you satisfaction from using the product and invite you to check a wide range of other **MPM** appliances

ES Le deseamos satisfacción con el uso de nuestro producto y le invitamos a aprovechar la amplia oferta comercial de nuestra empresa **MPM**

FR Nous vous souhaitons satisfaction avec l'utilisation de notre produit et vous invitons à profiter de l'offre commerciale étendue de notre entreprise **MPM**

HU Reméljük, termékünk használatával elégedett lesz, és meghívjuk, hogy ismerje meg cégünk széles kereskedelmi kínálatát **MPM**

IT Vi auguriamo soddisfazione di utilizzo del nostro prodotto e vi invitiamo a usufruire dell'ampia offerta commerciale della ditta **MPM**

LT Linkime maloniai naudotis mūsų gaminiu ir kviečiame pasinaudoti plačiu bendrovės komerciniu pasiūlymu **MPM**

LV Vēlam jums gūtu prieku, lietojot mūsu produktu, un aicinām jūs izmantot mūsu uzņēmuma plašo piedāvājumu **MPM**

NL Wij hopen dat u tevreden zult zijn met ons product en heten u van harte welkom om gebruik te maken van ons brede assortiment **MPM**

PL Życzymy zadowolenia z użytkowania naszego wyrobu i zapraszamy do skorzystania z szerokiej oferty handlowej firmy **MPM**

RO Vă dorim satisfacție cu utilizarea produsului nostru și vă invităm să profitați de oferta comercială largă a companiei **MPM**

RU Желаем получить удовольствие от использования нашего продукта и приглашаем воспользоваться широким коммерческим предложением компании **MPM**

SK Prajeme vám veľa spokojnosti s používaním nášho výrobku a odporúčame vám aj ostatné výrobky z našej bohatej obchodnej ponuky **MPM**

UA Бажаємо задоволення від користування нашим виробом і запрошуємо скористатися широкою комерційною пропозицією компанії **MPM**

MPM

MBL-15M



STOLNÍ MIXÉR
BECHERMIXER – SET
TASSI-BLENDER – KOMPLEKT
CUP BLENDER – ΣΕΤ
CUP BLENDER SET
BATIDORA DE VASO
MIXEUR VASE – SET
POHARAS TURMIXGÉP – KÉSZLET
FRULLATORE - SET
KOKTEILIU TRINTUVAS – RINKINYS
KOKTEI U BLENDERIS – KOMPLEKTS
BLENDER – SET
BLENDER KIELICHOWY – ZESTAW
BLENDER CU PAHAR - SET
ЧАШЕЧНЫЙ БЛЕНДЕР - НАБОР
STOLNÝ MIXÉR – SADA
НАБІР СКЛЯНИХ БЛЕНДЕРІВ

CZ	NÁVOD K OBSLUZE	3
DE	BEDIENUNGSANLEITUNG	9
EE	KASUTUSJUHEND	16
EL	ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΧΡΗΣΤΗ	22
EN	USER MANUAL	29
ES	MANUAL DE INSTRUCCIONES	35
FR	MANUEL DE L'UTILISATEUR	42
HU	HASZNÁLATI UTASÍTÁS	49
IT	MANUALE D'USO	56
LT	VARTOTOJO VADOVAS	63
LV	LIETOTĀJA ROKASGRĀMATA	69
NL	GEBRUIKERSHANDLEIDING	75
PL	INSTRUKCJA OBSŁUGI	82
RO	MANUAL DE UTILIZARE	89
RU	ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ	96
SK	POUŽÍVATEĽSKÁ PRÍRUČKA	103
UA	ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА	110

MPM agd S.A.
ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek, Polska
tel.: (22) 380 52 34, fax: (22) 380 52 72, BDO: 000027599



2-stage speed control + PULSE mode



Anti-slip fit



Stainless steel blades



The lid's hole allows adding products during operation



Two 600 ml bottles with caps



Glass jug with a capacity of 1000 ml



Ice crushing function

BEZPEČNOSTNÍ POKYNY PŘI POUŽÍVÁNÍ

- Před použitím si pozorně přečtěte následující návod k obsluze.
- Na zařízení nesahejte mokřýma rukama.
- Obzvláště opatrně postupujte v případě, že se v blízkosti vyskytují děti!
- Zařízení nepoužívejte k jiným účelům, než k jakým bylo určeno.
- Zařízení, kabel ani zástrčku neponořujte do vody či jiných kapalin.
- Vyvarujte se toho, aby napájecí kabel volně visel přes okraj stolu/ pracovní desky.
- Zapnuté zařízení neponechávejte bez dozoru.
- Zařízení nepoužívejte ani v případě, kdy došlo k poškození napájecího kabelu nebo zástrčky - v takovém případě předejte zařízení do autorizovaného servisu k opravě.
- Zařízení nepoužívejte venku (ve venkovním prostředí).
- Elektrický napájecí kabel nevěšete přes ostré hrany a nedovolte, aby se dostal do kontaktu s horkými povrchy.
- Zařízení neumísťujte na horké povrchy.
- Zařízení neumísťujte do blízkosti jiných elektrických spotřebičů, hořáků, sporáků, pečící trouby apod.
- Výrobník umístěte na suchý, rovný a stabilní povrch.
- Zařízení je určeno výhradně k domácímu použití.
- Než začnete se zařízením pracovat, ujistěte se, zda jsou všechny jeho součásti na svém místě.
- Používání příslušenství, které nebylo doporučeno výrobcem, může způsobit poškození zařízení, zranění nebo dokonce požár.
- Zařízení mohou používat osoby se sníženými fyzickými, senzorickými nebo mentálními schopnostmi či osoby, které nedisponují znalostmi nebo zkušenostmi v oblasti používání tohoto typu zařízení, pod podmínkou, že nad nimi bude zajištěn dohled nebo budou poučeny o bezpečném používání zařízení a budou informovány o potencionálním nebezpečí.
- Zařízení nesmí používat děti. Zařízení i kabel uchovávejte mimo dosah dětí.
- Děti nesmí provádět čištění a údržbu.
- Dávejte pozor na to, aby si děti se zařízením nehrály.
- Zástrčku nevytahujte z elektrické zásuvky taháním za kabel.

- Zařízení není určeno k provozu s využitím externích časových spínačů nebo samostatného dálkového ovládání.
- Zástrčku nezapojujte do zásuvky mokřima rukama.
- S ohledem na zajištění bezpečnosti dětí, prosíme, neponechávejte volně ležet součásti balení výrobku (plastové sáčky, krabice, polystyren apod.).
- **VAROVÁNÍ! Nedovolte, aby si děti hrály s fólií. Nebezpečí udušení!**
- Zkontrolujte, zda se parametry napájení uvedené na nominálním štítku zařízení shodují s parametry Vaší elektrické sítě.
- **POZOR! Zařízení odpojte z elektrické sítě a počkejte, až zcela vychladne, teprve potom jej můžete čistit. Zařízení neponořujte do vody!**
- **POZOR! K čištění nepoužívejte žádné ostré předměty, brusné pasty, rozpouštědla, ani jiné silné chemické prostředky - jejich použití by mohlo způsobit poškození mixeru.**
- Před prvním použitím ze zařízení a jeho příslušenství odstraňte všechny sáčky, nálepky, pásky či přepravní pojistky.
- Pokud hodláte zařízení ponechat bez dozoru, před montáží, demontáží nebo čištěním je nutné jej odpojit od napájení.
- Před spuštěním zařízení se ujistěte, zda jste v nádobě mixéru nebo v lahvi neponechali omylem tvrdé nástroje (např. lžíci, lopatku), jelikož by to mohlo způsobit trvalé poškození zařízení či zranění.
- Před spuštěním se ujistěte, že je nádoba (láhev) řádně upevněna na mixéru.
- Než začnete mlýnek rozebírat, počkejte, až se jeho motor zcela zastaví.
- Zvláště opatrně postupujte při kontaktu s noži, zejména pak při jejich vyjímání a mytí.
- Nepřekračujte maximální povolený objem vyznačený na nádobě mixéru.
- Než začnete zpracovávat horké složky, počkejte, až vystydnou.
- Přístroj, zejména pak části, které přicházejí do přímého kontaktu s potravinami, očistěte před prvním použitím, bezprostředně po ukončení jeho používání nebo v případě, že jste jej po delší dobu nepoužívali - způsob čištění je podrobněji popsán v kapitole „ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA“

- Během mixování mějte ruce mimo dosah pohyblivých částí.
- Nádobu (láhev) se nepokoušejte z mixéru sejmout za provozu.
- Při mixování nekládejte do džbánu (láhve) žádné předměty, např. lžíce, špachtle apod.
- **POZOR! Nože jsou velice ostré, vyvarujte se fyzického kontaktu s nimi během vyprazdňování a čištění zařízení - mohli byste se vážně zranit.**
- **POZOR! Mixer nepoužívejte bez řádně nasazeného víka nádoby!**
- **POZOR! Před vylitím obsahu nádoby počkejte, až se nože zcela zastaví!**
- **POZOR! Nepřekračujte povolenou dobu provozu uvedenou na nominálním štítku. Před dalším spuštěním počkejte, až zařízení vychladne.**
- **POZOR! Neplňte nádobu mixéru (láhev) vroucími tekutinami.**
- **POZOR! Nespouštějte mixér s prázdnou nádobou (lahví).**

POPIS ZAŘÍZENÍ

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. Ovládací kolečko vypínače - dvě rychlosti mixování + funkce PULSE | 8. Odměrný uzávěr víka džbánu |
| 2. Pouzdro mixéru z nerezové oceli | 9. Nádoba mixéru o objemu 600 ml |
| 3. Skleněná nádoba o objemu 1000 ml | 10. Uzávěr láhve |
| 4. Rukojeť nádoby | 11. Základní kroužek nože na láhev |
| 5. Nože z nerezové oceli | 12. Uzamykatelné otevírání |
| 6. Prstenec základny nádoby | 13. Úchyt pro přenášení |
| 7. Víko nádoby | 14. Protisklizové nožky |

* Základní kroužek nádoby (6) s těsněním je trvale namontován na skleněné nádobě mixéru (3).

POUŽITÍ MIXERU

POZOR! Spotřebič je vybaven systémem ochrany proti náhodnému spuštění, bez nasazené nádoby (3) / mixovací láhve (9) se nespustí.

POZOR! Zařízení bylo navrženo pro míchání potravin s teplotou nepřesahující 50°C.

- Gril vybalte z krabice, odstraňte z něj všechny sáčky, samolepky, výplně a přepravní pojistky.
- Vyčistěte spotřebič, zejména jeho součásti, které přicházejí do přímého styku s potravinami.
- Základnu mixéru (2) postavte na suchou, stabilní a rovnou plochu.
- Připravte mixovací nádobu (3)/mixovací láhev (9) k umístění do krytu mixéru (2) – postup je popsán v části „PŘÍSLUŠENSTVÍ“.
- Vložte nádobu mixéru (3)/láhev mixéru (9) do otvoru pohonného systému umístěného v krytu mixéru (2).
 - Při vkládání konvice (3) se ujistěte, že symbol ▼ na prstenci podstavce džbánu byl umístěn před symbolem ▲ umístěným na krytu mixéru (2).
 - Při vkládání láhve mixéru (9) se ujistěte, že montážní jazýčky na kroužku základny láhve (11) narážejí na montážní vybrání umístěná na okrajích otvoru krytu mixéru (2). Poté se ujistěte,

že je v poli ▲ umístěný na krytu mixéru (2) je posunut OK. 0,5 cm od označení ▼ na prstenci dna láhve (11). Chcete-li uzamknout, otočte láhev mixéru ve směru hodinových ručiček tak, aby výše popsané symboly směřovaly k sobě. Na základním kroužku láhve (11) je směr pohybu označen symbolem ◀ vedle symbolu ▼.

- Ujistěte se, že jsou všechny komponenty nainstalovány správně.
- Zapojte zařízení do zdroje napájení a zařízení je připraveno k práci.
- Chcete-li začít pracovat, otočte knoflíkem (1) z polohy „0” na jednu ze dvou rychlostí („1”, „2”) nebo na funkci PULSE „P”.
- Chcete-li zařízení vypnout, při rychlosti „1” a „2” otočte knoflík (1) do polohy „0”. Pro funkci PULSE „P” musí být knoflík (1) držen v poloze „P”. Když uvolníte knoflík (1), automaticky se vrátí do polohy „0”, čímž se zařízení vypne.
- Až budete hotovi, odpojte spotřebič od zdroje napájení.

DOPLNĚK

POZOR! Neplňte nádobu/láhev mixéru nad maximální hodnoty.

POZOR! Nespouštějte mixér, pokud je džbán/láhev prázdná.

POZOR! Nepřipevňujte ani nevyjímejte mixovací nádobu/láhev, když je spotřebič v provozu.

POZOR! Před demontáží nádoby/láhve z pouzdra mixéru (2) počkejte, dokud se nože nezastaví!

BELNDERŮV SKLENĚNÝ DŽBÁN

POZOR! Nádoba mixéru (3) spolu s gumovým těsněním a základním kroužkem nádoby (6) tvoří nedílný celek – kvůli riziku poškození byste tyto prvky neměli rozebírat sami.

- Skleněná nádoba mixéru (3) s maximální kapacitou 1000 ml je dodávána s namontovaným nožem z nerezové oceli (5). Chcete-li čepel vyjmout, otočte základnu čepele ve směru hodinových ručiček (vyznačeno na základně nože symbolem otevřeného visacího zámku). Chcete-li nůž (5) znovu nainstalovat, zasuňte jej do základny džbánu (6) tak, aby spočíval na gumovém těsnění, a otočte jej proti směru hodinových ručiček (označeno na základně nože symbolem zavřeného visacího zámku). Je třeba dbát na to, aby jazýčky umístěné na základně nože byly zcela zasunuty do montážních vybrání umístěných v kroužku základny konvice (6).
- Po vložení potravin do nádoby mixéru musí být před mixováním nasazeno víko nádoby (7) s koncovým uzávěrem (8).
- Během mixování přidržujte víko nádoby. Pokud potřebujete během mixování přidat nějaké přísady, vyjměte zásepku (8), přiměsí nasypejte do nádoby skrze otvor a následně vložte zásepku (8) zpět na své místo.

ZESTAW QUICK&EASY

Sada QUICK&EASY slouží k přípravě a skladování čerstvých ovocných a zeleninových smoothie, mléčných koktejlů a proteinových koktejlů.

Sada obsahuje:

- 2X míchací láhev s max. Objem 600ml (9). Lahve jsou vyrobeny z nejkvalitnějšího plastu, který neobsahuje BPA.
- 2x uzávěr láhve (10) s uzamykatelným otvorem pro pití (12) a držadlem pro přenášení (13).
- 1x základní kroužek nože na láhev (11).

- Pro zajištění max. těsnost a snadné použití, pro připojení jednotlivých prvků sady bylo použito závitové spojení.
- Chcete-li připojit láhev mixéru (9) k základnímu kroužku láhve (11)/uzávěru láhve (10), našroubujte požadovaný prvek otáčením ve směru hodinových ručiček na závit láhve, zatímco láhev držíte. Dále se ujistěte, že je spojení těsné.
- Takto připravená sada je v závislosti na použitých prvcích připravena k mixování/skladování potravinářských výrobků.
- Chcete-li odstranit kroužek základny láhve (11)/uzávěr láhve (10), otočte součásti proti směru hodinových ručiček a držte láhev mixéru (2).

POZOR! Pokud jsou v láhvi potraviny, při demontáži/sestavování částí sady by měla být láhev nasměrována nahoru.

PŘIPOMÍNKY K POUŽÍVÁNÍ

- Vařená zelenina a vývar musí před nalitím do nádoby mixéru vychladnout.
- Chcete-li se vyvarovat přetížení a přehřátí, přepněte na vyšší rychlost ve chvíli, kdy začne rychlost otáček mixéru zpomalovat.
- Těžké omáčky, pasty, majonéza nebo jiné pokrmy podobné konzistence je možné vylít tak, že odšroubujete podstavec nádoby a její obsah vylijete na talíře nebo do misek.
- Tekuté nebo polotekuté pokrmy, jako jsou třeba těsto a lehké omáčky, můžete z nádoby vylít po odšroubování horního víka nádoby.
- Mixer není určen k provádění následujících činností:
 - tření brambor
 - šlehání vajec nebo produktů nahrazujících mléčné produkty
 - mletí syrového masa
 - hnětení nebo míchání těžkých těst (hrozí riziko, že těsto vytvoří jednu hutnou masu, což by mohlo vést k poškození zařízení).
 - odšťavňování ovoce a zeleniny.
- Každých několik sekund je nutné kontrolovat konzistenci mixovaných potravin.
- Nepřekračujte maximální povolenou dobu provozu zařízení, která je uvedena v návodu k použití.
- Pokud se motor zastaví, je nutné okamžitě přerušit mixování nebo snížit množství přiměsí v nádobě.
- Pro lepší rozmělnění kostek ledu je dobré do nádoby přilít malé množství vody.
- Během mixování je sundávání nádoby z mixéru zakázáno.
- Během mixování do nádoby nekládejte žádné předměty.

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- Součásti mixéru jsou odolné vůči korozi a snadno se čistí.
- Před i po každém použití je nutné součásti mixéru rozmontovat a důkladně je očistit v teplé vodě s přiměsí detergentu. Následně je opláchněte a vysušte.
- Součásti mixéru nejsou určeny k mytí v myčce nádobí.
- Všechny pohyblivé součásti zařízení kontrolujte pravidelně předtím, než je smontujete. Pokud se nože mixéru zasekly nebo se otáčejí s obtížemi, mixér v žádném případě nepoužívejte. Jejich funkci zkontrolujte tak, že s nimi budete otáčet ve směru hodinových ručiček, ale dávejte přitom pozor, aby nedošlo ke zranění. Nože se musí otáčet zcela volně.
- Dojde-li k poškození nádoby mixéru, prosakování tekutin z ní nebo se v nádobě objeví trhliny, úbytky materiálu nebo škrábance, zařízení nepoužívejte. Další používání by mohlo způsobit prasknutí nádoby během mixování.

6. Chcete-li očistit základnu mixeru, odpojte jej z elektrické zásuvky a následně plášť mixeru otřete vlhkým hadříkem. Pokud se shora do zařízení dostane voda, vyteče odtokovým otvorem ve spodní části zařízení.
7. Motor mixeru nevyžaduje žádnou další údržbu. Nikdy nepoužívejte žádné abrazivní nebo žíravé čisticí prostředky, přípravky k drhnutí ani drátěnky, které by mohly zařízení poškodit.

POZOR! Nikdy neponořujte kryt mixéru do vody nebo jiných kapalin. Nože zařízení jsou ostré. Se zařízením manipulujte opatrně.

TECHNICKÉ PARAMETRY

MODEL	MBL-15M
Napájení	220-240V~ 50/60Hz
Jmenovitý výkon	450W
K dispozici jsou režimy vypnuto a pohotovostní režim	k dispozici
Spotřeba energie v pohotovostním režimu	-
Spotřeba energie ve vypnutém stavu	0,18W
Spotřeba energie v pohotovostním režimu sítě	-
Automatický přechod do pohotovostního režimu po	-
Automaticky přejde do režimu vypnutí po	-
Síťový pohotovostní režim, pokud je zařízení vybaveno funkcí připojení aplikace	-
Délka napájecího kabelu	0,9 m



POZOR! Firma MPM agd S.A. si vyhrazuje právo na provádění technických změn.

Tato příručka byla strojově přeložena.

V případě pochybnosti nahlédněte do jeho anglické verze.

Správná likvidace výrobku (použité elektrické nebo elektronické zařízení)



Označení, které je umístováno na výrobku, znamená, že po uplynutí doby životnosti výrobku nesmí být výrobek vyhozen do běžného komunálního odpadu. Použitý spotřebič může mít negativní vliv na životní prostředí a lidské zdraví z důvodu potenciálního obsahu nebezpečných látek, směsí a součástí. Smísení elektrického odpadu s jinými odpady nebo jejich neprofesionální demontáž mohou způsobit uvolňování látek škodlivých pro lidské zdraví i životní prostředí. Použité spotřebiče je nutné předat na určeném sběrném místě zajišťujícím sběr elektroodpadu. Pro podrobné informace týkající se místa sběru starých elektronických a elektrických spotřebičů je uživatel povinen kontaktovat obecní sběrné místo nebo závod na zpracovávání použitých spotřebičů.

SICHERHEITSTIPPS FÜR DIE VERWENDUNG

- Bitte lesen Sie die Bedienungsanleitung vor der Verwendung sorgfältig durch.
- Halten Sie das Gerät nicht mit nassen Händen.
- Seien Sie äußerst vorsichtig, wenn sich Kinder in der Nähe des Geräts befinden.
- Verwenden Sie das Gerät nur für den bestimmungsgemäßen Gebrauch.
- Tauchen Sie das Gerät, das Kabel und den Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über die Kante des Tisches/der Theke hängen.
- Lassen Sie das Gerät während des Betriebs nicht unbeaufsichtigt.
- Verwenden Sie kein beschädigtes Gerät, auch wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt ist, und lassen Sie das Gerät in diesem Fall von einem autorisierten Servicecenter reparieren.
- Benutzen Sie das Gerät nicht im Freien.
- Hängen Sie das Netzkabel nicht an scharfe Kanten und lassen Sie es nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommen.
- Stellen Sie das Gerät nicht auf heiße Oberflächen.
- Stellen Sie das Gerät nicht in der Nähe von anderen Elektrogeräten, Brennern, Herden, Öfen usw. auf.
- Stellen Sie das Gerät auf eine trockene, ebene und stabile Oberfläche.
- Das Gerät ist nur für den Hausgebrauch bestimmt.
- Stellen Sie immer sicher, dass alle Komponenten des Geräts ordnungsgemäß installiert sind, bevor Sie mit der Arbeit beginnen.
- Die Verwendung von Zubehöerteilen, die nicht vom Hersteller empfohlen werden, kann zu Schäden am Gerät, Bränden oder Verletzungen führen.
- Das Gerät kann von Personen mit eingeschränkten körperlichen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder einem Mangel an Kenntnissen oder Erfahrungen in der Verwendung dieser Art von Geräten verwendet werden, vorausgesetzt, dass sie beaufsichtigt oder in die sichere Verwendung des Geräts eingewiesen wurden und über die potenziellen Gefahren informiert wurden und die damit verbundenen Risiken verstehen.

- Das Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Reinigungs- und Wartungsarbeiten sind von Kindern nicht gestattet.
- Kinder sollten darauf achten, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Ziehen Sie den Stecker nicht aus der Steckdose, indem Sie am Kabel ziehen.
- Das Gerät ist nicht für den Betrieb mit externen Zeitschaltuhren oder einer separaten Fernbedienung vorgesehen.
- Stecken Sie den Stecker nicht mit nassen Händen in die Steckdose.
- Bitte lassen Sie zur Sicherheit von Kindern keine frei zugänglichen Teile der Verpackung (Plastiktüten, Kartons, Styropor, etc.) liegen.
- **WARNUNG! Lassen Sie Kinder nicht mit der Plastikfolie spielen. Erstickungsgefahr!**
- Überprüfen Sie, ob die Nennleistung auf dem Typenschild des Geräts mit der Ihres Stromnetzes übereinstimmt.
- **BEMERKUNG! Trennen Sie das Gerät vor Beginn der Reinigung und Wartung vom Stromnetz und warten Sie, bis es nach dem Betrieb vollständig abgekühlt ist. Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser!**
- **BEMERKUNG! Verwenden Sie zur Reinigung keine scharfen Gegenstände, Scheuerpasten, Lösungsmittel oder andere starke Chemikalien – deren Verwendung kann das Gerät beschädigen.**
- Entfernen Sie vor dem ersten Gebrauch alle Taschen, Aufkleber, Klebebänder und Transportsicherungen vom Gerät und dessen Zubehör.
- Trennen Sie das Gerät von der Stromversorgung, wenn Sie es unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie es montieren, demontieren oder reinigen.
- Vergewissern Sie sich vor Arbeitsbeginn, dass Sie nicht versehentlich ein hartes Werkzeug (z.B. Löffel, Spatel) im Mixglas oder in der Flasche vergessen haben, da dies zu dauerhaften Schäden am Gerät oder zu Verletzungen führen kann.
- Vergewissern Sie sich vor dem Betrieb, dass der Krug (die Flasche) richtig auf dem Mixergehäuse befestigt ist.
- Warten Sie, bis der Motor vollständig zum Stillstand gekommen ist, bevor Sie ihn zerlegen.

- Seien Sie äußerst vorsichtig im Umgang mit den Schneidmessern, insbesondere beim Abnehmen und Waschen.
- Überschreiten Sie nicht die auf dem Mixbehälter angegebene maximale Kapazität.
- Lass die heißen Zutaten abkühlen, bevor du sie verarbeitest.
- Die Reinigung des Gerätes, insbesondere von Teilen, die in direkten Kontakt mit Lebensmitteln kommen, muss vor dem ersten Gebrauch, unmittelbar nach dem Betrieb oder wenn das Gerät längere Zeit nicht benutzt wurde – die Vorgehensweise ist im Kapitel „REINIGUNG UND WARTUNG“ beschrieben.
- Halten Sie Ihre Hände von beweglichen Teilen fern, während das Gerät in Betrieb ist.
- Entfernen Sie den Mixbehälter (die Flasche) nicht, während das Gerät in Betrieb ist.
- Geben Sie beim Mixen keine Gegenstände in die Kanne (Flasche), z.B. Löffel, Pfannenwender, etc.
- **BEMERKUNG! Die Schneidklingen sind sehr scharf, vermeiden Sie Körperkontakt beim Entleeren und Reinigen des Gerätes – Sie könnten sich schwer verletzen.**
- **BEMERKUNG! Betreiben Sie den Mixer nicht ohne richtig sitzenden Krugendeckel!**
- **BEMERKUNG! Bevor Sie den Inhalt aus dem Krug (der Flasche) gießen, warten Sie, bis das Messer stoppt!**
- **BEMERKUNG! Die auf dem Typenschild angegebene zulässige Betriebsdauer darf nicht überschritten werden. Lassen Sie das Gerät abkühlen, bevor Sie es wieder starten.**
- **BEMERKUNG! Füllen Sie den Mixbehälter (Flasche) nicht mit kochenden Flüssigkeiten.**
- **BEMERKUNG! Lassen Sie den Mixer nicht mit einem leeren Krug (Flasche) laufen.**

BESCHREIBUNG DES GERÄTES

- | | |
|--|---------------------------------------|
| 1. Ein-/Aus-Knopf – zwei Geschwindigkeiten + PULSE-Funktion | 7. Deckel aus dem Krug |
| 2. Mixergehäuse aus Edelstahl | 8. Abgestufte Kappe des Kannendeckels |
| 3. Mixbehälter aus Glas mit einem Fassungsvermögen von 1000 ml | 9. 600 ml Mixflasche |
| 4. Krug Halter | 10. Flaschenverschluss |
| 5. Messer aus rostfreiem Stahl | 11. Messer Flaschenbodenring |
| 6. Ring für Krugboden * | 12. Abschließbare Öffnung |
| | 13. Tragegriff |
| | 14. Rutschfeste Füße |

* Der Kannenbodenring (6) mit der Dichtung ist fest auf dem Mixbehälter aus Glas (3) montiert.

VERWENDUNG DES MIXERS

BEMERKUNG! Das Gerät ist mit einem versehentlichen Startschutzsystem ausgestattet, das ohne montierten Krug (3) / Mixflasche (9) nicht startet

BEMERKUNG! Das Gerät wurde für das Mischen von Lebensmitteln mit einer Temperatur von nicht mehr als 50 °C entwickelt.

1. Packen Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch aus dem Karton aus, entfernen Sie alle Beutel, Etiketten, Füllstoffe und Transportsicherungen vom Gerät.
2. Reinigen Sie das Gerät, insbesondere die Komponenten, die in direkten Kontakt mit Lebensmitteln kommen.
3. Stellen Sie das Mixergehäuse (2) auf eine trockene, stabile und ebene Fläche.
4. Bereiten Sie den Mixbehälter (3)/die Mixflasche (9) für den Einsatz in das Mixergehäuse (2) vor – die Vorgehensweise ist im Abschnitt „ZUBEHÖR“ beschrieben.
5. Setzen Sie den Mixbehälter (3)/die Mixflasche (9) in die Öffnung des Antriebssystems im Mixergehäuse (2) ein.
 - a. Achten Sie beim Einsetzen einer Kanne (3) darauf, dass das Symbol ▼ Auf dem Ring des Bodens der Kanne wurde vor das Symbol ▲ auf das Mixergehäuse (2) aufgesetzt werden.
 - b. Achten Sie beim Einsetzen der Mixflasche (9) darauf, dass die Befestigungslaschen am Flaschenbodenring (11) auf die Befestigungsaussparungen an den Rändern der Öffnung des Mixergehäuses (2) treffen. Stellen Sie dann sicher, dass die ▲ befindet sich am Mixergehäuse (2) ist versetzt OK . 0,5 cm von der Markierung entfernt ▼ auf dem Ring des Flaschenbodens (11). Zum Verriegeln drehen Sie die Mixflasche im Uhrzeigersinn, sodass die oben beschriebenen Symbole einander zugewandt sind. Auf dem Bodenring der Flasche (11) ist die Bewegungsrichtung mit dem Symbol ← neben dem Symbol ▼.
6. Stellen Sie sicher, dass alle Komponenten korrekt installiert sind.
7. Schließen Sie das Gerät an eine Stromquelle an, und das Gerät ist betriebsbereit.
8. Um mit der Arbeit zu beginnen, drehen Sie den Knopf (1) von der Position „0“ auf eine der beiden Geschwindigkeiten („1“, „2“) oder die Funktion PULSE „P“.
9. Um die Geräte auszuschalten, drehen Sie den Knopf (1) bei Geschwindigkeit „1“ und „2“ in die Position „0“. Für die Funktion PULSE „P“ muss der Knopf (1) in der Position „P“ gehalten werden. Wenn Sie den Knopf (1) loslassen, kehrt er automatisch in die Position „0“ zurück, wodurch das Gerät ausgeschaltet wird.
10. Wenn Sie fertig sind, trennen Sie das Gerät von der Stromquelle.

ZUBEHÖR

BEMERKUNG! Füllen Sie den Mixbehälter/die Flasche nicht über die Maximalwerte hinaus.

BEMERKUNG! Lassen Sie den Mixer nicht laufen, wenn der Krug/die Flasche leer ist.

BEMERKUNG! Setzen Sie den Mixbehälter/die Mixflasche nicht auf oder entfernen Sie ihn nicht, während das Gerät in Betrieb ist.

BEMERKUNG! Bevor Sie den Behälter/die Flasche aus dem Mixergehäuse (2) zerlegen, warten Sie, bis die Messer gestoppt sind!

BLNDERS GLASKRUG

BEMERKUNG! Der Mixbehälter (3) bildet zusammen mit der Gummidichtung und dem Kannenbodenring (6) ein integrales Ganzes – wegen der Gefahr einer Beschädigung sollten Sie diese Elemente nicht selbst zerlegen.

1. Der Mixbehälter aus Glas (3) mit einem maximalen Fassungsvermögen von 1000 ml wird mit einem Edelmessler (5) geliefert. Um die Klinge zu entfernen, drehen Sie die Basis der Klinge im Uhrzeigersinn (auf der Basis des Messers mit einem offenen Vorhängeschloss-Symbol gekennzeichnet). Um das Messer (5) wieder einzusetzen, schieben Sie es so in den Boden der Kanne (6), dass es an der Gummidichtung anliegt, und drehen Sie es gegen den Uhrzeigersinn (auf der Basis des Messers mit dem Symbol des geschlossenen Vorhängeschlosses gekennzeichnet). Es ist darauf zu achten, dass die Laschen an der Basis des Messers vollständig in die Befestigungsaussparungen im Kannenbodenring (6) eingesetzt sind.
2. Nach dem Einlegen der Lebensmittel in den Mixbehälter muss der Deckel des Behälters (7) mit der Endkappe (8) vor dem Mixen aufgesetzt werden.
3. Halten Sie während des Mixens den Deckel des Geräts fest. Wenn Sie bei laufendem Mixer Zutaten hinzufügen müssen, heben Sie die Deckelkappe (8) an, führen Sie die neuen Zutaten durch das Loch ein und setzen Sie dann die Deckelkappe wieder auf (8).

SCHNELL UND EINFACH EINSTELLEN

Das QUICK&EASY Set dient zur Zubereitung und Aufbewahrung von frischen Obst- und Gemüse-Smoothies, Milchshakes und Proteinshakes.

Das Set enthält:

- a. 2X Mixflasche mit max. Fassungsvermögen 600 ml (9). Die Flaschen bestehen aus hochwertigstem Kunststoff, der kein BPA enthält.
- b. 2x Flaschenverschluss (10) mit abschließbarer Trinköffnung (12) und Tragegriff (13).
- c. 1x Messer Flaschenbodenring (11).

1. Um max. Dichtheit und Benutzerfreundlichkeit, wurde eine Gewindeverbindung verwendet, um die einzelnen Elemente des Sets zu verbinden.
2. Um die Mixflasche (9) mit dem Flaschenbodenring (11)/Flaschenverschluss (10) zu verbinden, schrauben Sie das gewünschte Element an, indem Sie es im Uhrzeigersinn auf dem Flaschengewinde drehen, während Sie die Flasche halten. Stellen Sie als Nächstes sicher, dass die Verbindung fest sitzt.
3. Das auf diese Weise vorbereitete Set ist je nach den verwendeten Elementen zum Mischen/Aufbewahren von Lebensmitteln geeignet.
4. Um den Flaschenbodenring (11)/Flaschenverschluss (10) zu entfernen, drehen Sie die Komponenten gegen den Uhrzeigersinn, während Sie die Mixerflasche (2) festhalten.

BEMERKUNG! Wenn sich Lebensmittel in der Flasche befinden, sollte die Flasche beim Zerlegen/Zusammenbauen von Teilen des Sets nach oben gerichtet werden.

HINWEISE ZUR VERWENDUNG

- 1. Gekochtes Gemüse und Brühe sollten abkühlen, bevor sie in den Mixbecher gegossen werden.
- 2. Um eine Überlastung oder Überhitzung zu vermeiden, schalten Sie auf eine höhere Geschwindigkeit um, wenn das Gerät langsamer läuft.
- 3. Schwere Soßen, Aufstriche, Mayonnaise oder andere Substanzen ähnlicher Konsistenz können entfernt werden, indem der Boden des Kruges abgeschraubt und die Mischung auf Teller oder Vorratsbehälter gegossen wird.
- 4. Flüssige oder halbflüssige Substanzen wie Kuchenmischung und leichte Soßen können nach dem Entfernen des Deckels über die Oberseite der Kanne gegossen werden.
- 5. Blender wird nicht verwendet, um Folgendes zu tun:
 - Kartoffeln reiben
 - Aufschlagen von Eiern oder Milchersatzprodukten
 - Zerkleinerung von rohem Fleisch
 - Aufschlagen oder Mischen von schwerem Teig (Gefahr, dass der Teig zu Kugeln verklumpt, was das Gerät beschädigen kann).
 - Den Saft von Obst und Gemüse abtropfen lassen.
- 6. Überprüfen Sie alle paar Sekunden die Konsistenz der zu mischenden Zutaten.
- 7. Überschreiten Sie nicht die maximal zulässige Betriebsdauer des Geräts, wie in der Bedienungsanleitung angegeben.
- 8. Wenn der Motor ausgeht, hören Sie sofort auf zu mixen oder reduzieren Sie die Menge der Zutaten in der Kanne.
- 9. Um die Zerkleinerung der Eiswürfel zu verbessern, gießen Sie eine kleine Menge Wasser hinein.
- 10. Die Kanne darf nicht aus dem Gehäuse genommen werden, während das Gerät in Betrieb ist.
- 11. Legen Sie beim Mixen keine Gegenstände in den Krug ein.

REINIGUNG UND WARTUNG

- 1. Die Komponenten des Mixers sind korrosionsbeständig und leicht zu reinigen.
- 2. Zerlegen Sie die Mixerkomponenten vor und nach jedem Gebrauch und waschen Sie sie gründlich in warmem Wasser mit Spülmittel, spülen Sie sie dann ab und trocknen Sie sie gründlich ab.
- 3. Die Komponenten des Mixers sind nicht spülmaschinenfest.
- 4. Überprüfen Sie regelmäßig alle aktiven Teile des Geräts, bevor Sie sie zusammenbauen. Wenn die Klingen des Mixers verklemmt sind oder sich nur schwer drehen, verwenden Sie den Mixer nicht. Überprüfen Sie ihre Wirkung, indem Sie sich gegen den Uhrzeigersinn drehen und darauf achten, sich nicht zu verletzen. Die Klingen sollten sich frei drehen.
- 5. Wenn der Mixbehälter beschädigt wird, Undichtigkeiten oder Risse, Hohlräume oder Kratzer auftreten, verwenden Sie das Gerät nicht. Bei fortgesetzter Verwendung kann es während des Betriebs zu einem Bruch führen.
- 6. Um das Mixergehäuse zu reinigen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose und waschen Sie das Gehäuse dann mit einem feuchten Tuch ab. Wenn Wasser von der Oberseite des Geräts eindringt, läuft es durch das Abflussloch unter dem Gehäuse ab.
- 7. Der Mischermotor erfordert keine zusätzliche Wartung. Verwenden Sie niemals scharfe oder ätzende Reinigungsmittel, Scheuergegenstände oder Stahlwolle, die das Gerät beschädigen.

BEMERKUNG! Tauchen Sie das Mixergehäuse niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Die Messer des Gerätes sind scharf. Gehen Sie vorsichtig mit ihnen um.

TECHNISCHE DATEN

MODELL	MBL-15M
Stromversorgung	220-240V~ 50/60Hz
Nennleistung	450W
Ausgeschaltet und Standby-Modus verfügbar	verfügbar
Leistungsaufnahme im Standby-Modus	-
Stromverbrauch im Aus-Zustand	0,18W
Stromverbrauch im Netzwerk-Standby-Modus	-
Wechselt automatisch in den Standby-Modus nach	-
Automatischer Übergang in den Abschaltmodus nach	-
Netzwerk-Standby-Modus, wenn das Gerät über eine Anwendungsverbindungsfunktion verfügt	-
Länge des Netzkabels	0,9 m



BEMERKUNG! MPM agd S.A. behält sich das Recht vor, technische Änderungen vorzunehmen.

*Dieses Handbuch wurde maschinell übersetzt.
Im Zweifelsfall wird auf die englischsprachige Version verwiesen.*

Ordnungsgemäße Entsorgung des Produkts (Elektro- und Elektronikmüll)



Die Kennzeichnung auf dem Produkt weist darauf hin, dass das Produkt nach Ablauf seiner Lebensdauer nicht zusammen mit anderen Haushaltsabfällen entsorgt werden darf. Gebrauchte Geräte können sich wegen des potentiellen Gehalts gefährlicher Stoffe, Gemische und Bauteile nachteilig auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit auswirken. Das Vermischen von Elektromüll mit anderen Abfällen bzw. der nicht sachgerechter Ausbau von Elektroteilen kann zur Freisetzung umwelt- und gesundheitsschädlicher Stoffe führen. Das gebrauchte Gerät ist bei einer Sammelstelle für Elektro- und Elektronikschrott zu entsorgen. Für detaillierte Informationen zu Sammelstellen für Elektro- und Elektronikschrott wenden Sie sich bitte an Ihre örtliche Wertstoffsammelstelle oder Schrottbehandlungsanlage.

ÜLDISED OHUTUSJUHISED KASUTAMISEKS

- Enne kasutamist lugege hoolikalt juhiseid.
- Ärge hoidke seadet märgade kätega.
- Olge eriti ettevaatlik, kui lapsed on seadme lähedal.
- Ärge kasutage seadet muudel eesmärkidel kui need, milleks see on ette nähtud.
- Ärge kastke seadet, kaablit või pistikut vette või muudesse vedelikesse.
- Ärge laske toitejuhtmel laua/töölaua servast alla rippuda.
- Ärge jätke seadet töö ajal järelevalveta.
- Ärge kasutage kahjustatud seadet, sealhulgas kahjustatud võrgukaabli või pistikuga seadet – sellisel juhul laske seadet parandada volitatud teeninduskeskuses.
- Ärge kasutage seadet väljas.
- Ärge riputage toitejuhet teravate servade külge ega laske sellel kokku puutuda kuumade pindadega.
- Ärge asetage seadet kuumadele pindadele.
- Ärge asetage seadet kuumadele pindadele ega teiste elektriseadmete pliitide, ahjude jms lähedusse.
- Seade tuleb asetada kuivale, tasasele ja stabiilsele pinnale.
- Seade on mõeldud ainult koduseks kasutamiseks.
- Enne tööde alustamist veenduge alati, et kõik seadme osad on õigesti paigaldatud.
- Tootja poolt mittedoovitud tarvikute kasutamine võib põhjustada seadme kahjustusi, tulekahju või kehavigastusi.
- Seadet võivad kasutada isikud, kellel on piiratud füüsilised, sensoorsed või vaimsed võimed või kellel puuduvad teadmised või kogemused seda tüüpi seadmete kasutamisel, tingimusel, et neid juhendatakse või õpetatakse seadme ohutuks kasutamiseks ning neid teavitatakse võimalikest ohtudest ja nad mõistavad sellega seotud riske.
- Seadet ei tohi kasutada lapsed. Hoidke seade ja kaabel lastele kättesaamatus kohas.
- Lapsed ei tohi teha puhastus- ja hooldustöid.
- Laste üle tuleb teostada järelevalvet, et nad ei mängiks seadmetega.
- Ärge eemaldage pistikut pistikupesast toitejuhtmest tõmmates.

- Seade ei ole ette nähtud välise taimeri või eraldi kaugureegularmisesüsteemi töötamiseks.
- Ärge ühendage pistikut pistikupessa märgade kätega.
- Laste ohutuse tagamiseks ärge jätke vabalt ligipääsetavaid pakendiosi (kilekotid, pappkarbid, polüstüreen jne).
- **HOIATUS! Ärge lubage lastel filmiga mängida. Hingamisoht!**
- Kontrollige, et seadme tüübisildil märgitud toiteparameetrid vastaksid teie vooluvõrgu parameetritele.
- **TÄHELEPANU! Enne puhastamist ja hooldamist ühendage seade vooluvõrgust lahti ja laske seadmel pärast kasutamist täielikult jahtuda. Ärge kastke seadet vette!**
- **Tähelepanu! Puhastamiseks ei tohi kasutada teravaid esemeid, abrasiivseid pastasid, lahusteid ega muid tugevaid kemikaale – nende kasutamine võib kahjustada seadet.**
- Enne esimest kasutamist eemaldage kõik kotid, kleeibised, teibid ja transpordilukud seadmest ja selle varustusest.
- Ühendage seade vooluvõrgust lahti, kui jätate selle järelevalveta ja enne paigaldamist, demonteerimist või puhastamist.
- Enne töö alustamist veenduge, et te ei ole kogemata jätnud kõva tööriista (nt lusikat, spaatlit) blenderi kannu või pudelisse, sest see võib põhjustada seadme püsivat kahjustumist või vigastusi.
- Enne käivitamist veenduge, et kann (pudel) on õigesti blenderi korpuse külge kinnitatud.
- Enne demonteerimist oodake, kuni mootor on täielikult seiskunud.
- Olge löiketerade käsitlemisel eriti ettevaatlik, eriti nende eemaldamisel ja pesemisel.
- Ärge ületage segisti mahutil märgitud maksimaalset mahutavust.
- Laske kuumadel koostisosadel enne töötlemist jahtuda.
- Seadme, eelkõige toiduga otseselt kokku puutuvate osade puhastamine tuleb teostada enne esmakordset kasutamist, kohe pärast kasutamist või kui seadet ei ole pikka aega kasutatud – protseduur on kirjeldatud peatükis „PUHASTUS JA HOOLDUS”.
- Hoidke käed seadme kasutamisel liikuvatest osadest eemal.
- Ärge eemaldage segisti kannu (pudelit), kui masin töötab.
- Segamise ajal ei tohi kannu (pudelisse) sisestada mingeid esemeid, nt lusikaid, spaatleid jne.

- **TÄHELEPANU!** Lõiketerad on väga teravad, vältige seadme tühjendamisel ja puhastamisel füüsilist kokkupuudet - võite end tõsiselt vigastada.
- **Tähelepanu!** Ärge kasutage blenderit ilma õigesti paigaldatud kannukaaneta!
- **Tähelepanu!** Enne kannu (pudeli) sisu välja valamist oodake, kuni nuga peatub!
- **Tähelepanu!** Ärge ületage tüübisildil märgitud lubatud tööaega. Enne taaskäivitamist oodake, kuni seade on jahtunud.
- **Tähelepanu!** Ärge täitke blenderi kannu (pudelit) keeva vedelikuga.
- **Tähelepanu!** Ärge käivitage blenderit tühja kannuga (pudeligas).

SEADME KIRJELDUS

- | | |
|---|--------------------------------------|
| 1. On/Off nupp - kaks töökiirust + PULSE funktsioon | 7. Kannu kaas |
| 2. Roostevabast terasest blenderi korpus | 8. Kannu katte kork koos skaalaga |
| 3. Klaasist blenderikann 1000 ml mahutavusega | 9. 600 ml blenderipudel |
| 4. Kannu käepide | 10. Pudelikorki |
| 5. Roostevabast terasest nuga | 11. Pudelopõhja rõngas koos nugadega |
| 6. Kannupõhja rõngas * | 12. Lukustatav avaus |
| | 13. Kandekäepide |
| | 14. Libisemiskindlad jalad |

* Kannu põhjarõngas (6) koos tihendiga on püsivalt paigaldatud blenderi klaaskannule (3).

BLENDERI KASUTAMINE

TÄHELEPANU! Seade on varustatud ohutussüsteemiga, mis takistab juhuslikku käivitamist, see ei käivitu ilma paigaldatud kannu (3) / blenderipudelit (9).

TÄHELEPANU! Seade on mõeldud toidu segamiseks temperatuuril, mis ei ületa 50 °C.

- Enne esmakordset kasutamist võtke seade karbist lahti, eemaldage seadmest kõik kotid, sildid, täitematerjalid ja transpordilukud.
- Puhastage seade, eriti toiduga otseselt kokkupuutuvad osad.
- Asetage segisti korpus (2) kuivale, stabiilsele, horisontaalsele pinnale.
- Valmistage segistuskannu (3)/pudeli (9) ette segisti korpusesse (2) paigutamiseks - toimingukohta vt jaotist „TARVIKUD“.
- Sisestage segisti kannu (3)/pudeli (9) avasse, mille ajam asub segisti korpuses (2).
 - ▼▲ Kannu (3) sisestamisel veenduge, et kannu aluse rõngal olev sümbol asub blenderi korpusel (2) asuva sümboli vastas.
 - Blenderipudeli (9) sisestamisel veenduge, et pudelopõhjarõnga (11) kinnitussambad tabavad blenderi korpuse (2) avause servades olevaid kinnitussüvendeid. ▲ Seejärel veenduge, et blenderi korpusel (2) olev märgistus on nihkunud umbes . ▼ 0,5 cm võrreres pudelopõhja rõnga (11) märgistuse suhtes. Lukustamiseks keerake segisti pudelit päripäeva, nii et eespool kirjeldatud sümboolid oleksid üksteise vastas. ← ▼ Pudelopõhja (11) rõngal on liikumissuund märgitud sümboli kõrval asuva sümboliga .

- Veenduge, et kõik komponendid on õigesti paigaldatud.
- Ühendage seade vooluallikaga - seade on töövalmis.
- Töötamise alustamiseks keerake nuppu (1) asendist „O“ ühele kahest kiirusest („1“, „2“) või funktsioonile PULSE „P“.
- Seadmete väljalülitamiseks pöörake kiirustel „1“ ja „2“ nupp (1) asendisse „O“. Funktsiooni PULSE „P“ jaoks tuleb nupp (1) hoida asendis „P“. Kui nupp (1) vabastatakse, pöörduv see automaatselt asendisse „O“, mis lülitab seadme välja.
- Kui olete töö lõpetanud, ühendage seade vooluvõrgust lahti.

ACCESSORIES

TÄHELEPANU! Ärge täitke segisti kannu/pudelit üle maksimaalsete väärtuste.

TÄHELEPANU! Ärge käivitage blenderit, kui kannu/pudel on tühi.

TÄHELEPANU! Ärge kinnitage ega eemaldage segisti kannu/pudelit, kui masin töötab.

TÄHELEPANU! Enne kannu/pudeli eemaldamist blenderi korpusest (2) oodake, kuni noad on peatunud!

BLNDER KLAASIST KANN

TÄHELEPANU! Segistuskannu (3) koos kannu kummitihendi ja alusrõngaga (6) moodustavad ühtse terviku - vigastuste ohu tõttu ärge võtke neid komponente ise lahti.

- Klaasist segistuskannu (3), mille maksimaalne maht on 1000 ml, on varustatud roostevabast terasest noaga (5). Noa eemaldamiseks keerake noa alust päripäeva (noa alusele on märgitud avatud tabaluku sümbol). Nuga (5) tagasi paigaldamiseks libistage see kannu põhja (6) nii, et see toetub kummitihendile, ja keerake seda vastupäeva (noa põhja on märgitud suletud tabaluku sümboliga). Veenduge, et noa aluse keeled on täielikult sisestatud kannu alusrõngas (6) asuvatesse paigaldussügavustesse.
- Pärast toiduainete asetamist blenderikannu, asetage enne segamist kannu kaas (7) korgiga (8) tagasi.
- Hoidke segamise ajal seadme kaanest kinni. Kui teil on vaja lisada koostisosi, kui tassimikser töötab, tõstke kaanekork (8), sisestage uued koostisosad avause kaudu ja pange kaanekork (8) tagasi.

QUICK&EASY KIT

QUICK&EASY komplekti kasutatakse värskeste puu- ja köögiviljasmuutide, piimakokteilide ja valgušokite valmistamiseks ja säilitamiseks.

Komplekti kuuluvad:

- 2X blenderipudel maksimaalse mahutavusega 600ml (9). Pudelikork on valmistatud kõrgeima kvaliteediga BPA-vabast plastikust.
 - 2x pudelikork (10) lukustatava joogiauguga (12) ja kandekäepidemega (13).
 - 1x noapudeli alusrõngas (11).
- Maksimaalse tiheduse ja kasutusmugavuse tagamiseks kasutati komplekti üksikute komponentide ühendamiseks keermetatud ühendust.
 - Blenderipudeli (9) ühendamiseks pudelopõhjarõngaga (11)/pudelikorgiga (10) keerake valitud komponent kinni, keerates seda pudelikeermestikul päripäeva, hoides samal ajal pudelit kinni. Seejärel veenduge, et ühendus on tihedalt kinni.
 - Sellisel ettevalmistatud komplekt on sõltuvalt kasutatud komponentidest valmis toiduainete segamiseks/säilitamiseks.

4. Pudelipõhjarõnga (11)/pudelikorki (10) eemaldamiseks tuleb komponente keerata vastupäeva, hoides samal ajal segisti pudelit (2).

TÄHELEPANU! Kui pudelis on toiduaineid, tuleb pudel komplekti osade eemaldamisel/koostamisel keerata ülespoole.

MÄRKUSED KASUTAMISE KOHTA

1. Laske keedetud köögiviljadel ja puljongil jahtuda, enne kui valate need blenderisse.
2. Ülekoormuse või ülekuumenemise vältimiseks lülitage seade kõrgemale kiirusele, kui see hakkab aeglasemalt tööle.
3. Rasked kastmed, pastad, majoneesi või muud sarnase konsistentsiga ained saab eemaldada, keerates kannu põhja lahti ja valades segu taldrikutele või hoiukonteineritesse.
4. Vedelad või poolvedelad ained, nagu koogisegud ja kerged kastmed, saab pärast kaane eemaldamist kannu ülaosaga välja valada.
5. Blender ei ole ette nähtud järgmiste ülesannete täitmiseks:
 - kartulite jahvatamine
 - munade või piimatooteid asendavate toodete vahustamine
 - toore liha jahvatamine
 - raskete tainaste vahustamine või segamine (oht, et tainas kleepub pallikesteks ja kahjustab seadet).
 - puuviljadest ja köögiviljadest mahla nõrutamine.
6. Kontrollige iga paari sekundi tagant segatud koostisosade konsistentsi.
7. Ärge ületage kasutusjuhendis märgitud maksimaalset lubatud tööaega.
8. Kui mootor seiskub, lõpetage kohe segamine või vähendage koostisosade kogust kannus.
9. Jääkuubikute paremaks purustamiseks tuleks valada väike kogus vett.
10. Kannu ei tohi seadme töö ajal korpusest eemaldada.
11. Segamise ajal ei tohi kannu sisse panna mingeid esemeid.

PUHASTAMINE JA HOOLDAMINE

1. Blenderi komponendid on korrosioonikindlad ja neid on lihtne puhastada.
2. Enne ja pärast iga kasutuskorda võtke segisti osad lahti ja peske neid põhjalikult sooja veega koos pesuvahendiga, seejärel loputage ja kuivatage põhjalikult.
3. Blenderi osad ei ole nõudepesumasinas pestavad.
4. Kontrollige regulaarselt kõiki seadme aktiivseid osi enne nende kokkupanekut. Kui blenderi terad ummistuvad või keerlevad raskesti, ärge kasutage blenderit. Kontrollige nende toimimist, keerates neid vastupäeva, vältides end vigastamast. Terad peaksid vabalt pöörlema.
5. Kui blenderi kann on kahjustatud, hakkab lekkima või kui sellel on pragusid, õõnsusi või kriimustusi, ärge kasutage seadet. Jätkuv kasutamine võib põhjustada selle purunemise töö käigus.
6. Blenderi korpuse puhastamiseks ühendage seade vooluvõrgust lahti ja pühkige korpus niiske lapiga. Kui vesi siseneb seadme ülaosast, voolab see läbi korpuse all oleva äravooluava.
7. Blenderi mootor ei vaja täiendavat hooldust. Ärge kunagi kasutage karmi või söövitavaid puhastusvahendeid, puhastusvahendeid või terasvilla, mis kahjustavad seadet.

TÄHELEPANU! Ärge kunagi kastke blenderi korpust vette või muudesse vedelikesse. Seadme noad on teravad. Käsitلة neid ettevaatlikult.

TEHNILISED SPETSIFIKATSIOONID

Mudel	MBL-15M
Toiteallikas	220-240V~ 50/60Hz
Nimivõimsus	450W
Väljalülitatud ja ooterežiim saadaval	saadaval
Energiatarbimine ooterežiimis	-
Energiatarbimine väljalülitatud olekus	0,18W
Energiatarve võrgu ooterežiimis	-
Lülitub automaatselt ooterežiimi pärast	-
Läheb automaatselt väljalülitusrežiimi pärast	-
võrgu ooterežiim, kui seadmel on rakendusühenduse funktsioon	-
Võrgukaabli pikkus:	0,9 m



TÄHELEPANU! MPM agd S.A. jätab endale õiguse teha tehnilisi muudatusi.

*Käesolev kasutusjuhend on masintõlgitud.
Kahtluse korral vaadake palun selle ingliskeelset versiooni.*

Toote nõuetekohane kõrvaldamine (elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmed)



Tootel olev märgistus näitab, et toodet ei tohi kasutusaja lõppedes koos muude olmejäätmetega ära visata. Ohtlike ainete, segude ja komponentide võimaliku sisalduse tõttu võivad seadmejäätmed avaldada kahjulikku mõju keskkonnale ja inimeste tervisele. Elektrijäätmete segamine muude jäätmetega või nende ebaprofessionaalne demonteerimine võib põhjustada tervisele ja keskkonnale kahjulike ainete eraldumist. Kasutatud seade tuleb toimetada elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kogumispunkti. Täpsemat teavet elektri- ja elektroonikajäätmete kõrvaldamise kohta saab kasutaja, kui ta pöördub kasutatud seadmete kogumispunkti või jäätmekäitlusettevõttesse.

ΣΥΜΒΟΥΛΕΣ ΓΙΑ ΑΣΦΑΛΗ ΧΡΗΣΗ

- Διαβάστε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης πριν από τη χρήση.
- Μην κρατάτε τη συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν τα παιδιά βρίσκονται κοντά στη συσκευή.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή για σκοπούς άλλους από αυτούς που προορίζονται.
- Μην βυθίζετε τη συσκευή, το καλώδιο ή την πρίζα σε νερό ή άλλα υγρά.
- Μην αφήνετε το καλώδιο τροφοδοσίας να κρέμεται πάνω από την άκρη του τραπεζιού/πάνω.
- Μην αφήνετε τη συσκευή χωρίς επίβλεψη κατά τη λειτουργία.
- Μην χρησιμοποιείτε μια κατεστραμμένη συσκευή, ακόμη και αν το καλώδιο τροφοδοσίας ή το βύσμα έχουν υποστεί ζημιά - σε αυτήν την περίπτωση, αναθέστε τη συσκευή να επισκευαστεί σε εξουσιοδοτημένο σημείο σέρβις.
- Μη χρησιμοποιείτε τη συσκευή σε εξωτερικούς χώρους.
- Μην κρεμάτε το καλώδιο ρεύματος σε αιχμηρές άκρες και μην το αφήνετε να έρθει σε επαφή με καυτές επιφάνειες.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή σε καυτές επιφάνειες.
- Μην τοποθετείτε τη συσκευή κοντά σε άλλες ηλεκτρικές συσκευές, καυστήρες, εστίες, φούρνους κ.λπ.
- Η συσκευή πρέπει να τοποθετείται σε στεγνή, επίπεδη και σταθερή επιφάνεια.
- Η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε πάντα ότι όλα τα εξαρτήματα της συσκευής έχουν εγκατασταθεί σωστά.
- Η χρήση εξαρτημάτων που δεν συνιστώνται από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσει ζημιά στη συσκευή, πυρκαγιά ή τραυματισμό.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, υπό την προϋπόθεση ότι τους έχει δοθεί επίβλεψη ή οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και έχουν ενημερωθεί για τους πιθανούς κινδύνους, κινδύνους και να κατανοήσουν τους σχετικούς κινδύνους.

- Η συσκευή δεν πρέπει να χρησιμοποιείται από παιδιά. Κρατήστε τη συσκευή και το καλώδιο μακριά από παιδιά.
- Τα παιδιά δεν επιτρέπεται να εκτελούν δραστηριότητες καθαρισμού και συντήρησης.
- Προσέξτε τα παιδιά ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Μην αφαιρείτε το φινιρίσμα από την πρίζα τραβώντας το καλώδιο.
- Ο εξοπλισμός δεν προορίζεται για χρήση με εξωτερικούς χρονοδιακόπτες ή ξεχωριστό σύστημα τηλεχειρισμού.
- Μη συνδέετε το φινιρίσμα στην πρίζα με βρεγμένα χέρια.
- Για την ασφάλεια των παιδιών, παρακαλούμε μην αφήνετε ελεύθερα προσβάσιμα μέρη της συσκευασίας (πλαστικές σακούλες, χαρτόκουτα, φελιζόλ κ.λπ.).
- **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με αλουμινόχαρτο. Κίνδυνος ασφυξίας!**
- Ελέγξτε αν οι παράμετροι τροφοδοσίας στην πινακίδα της συσκευής ταιριάζουν με τις παραμέτρους του δικτύου τροφοδοσίας σας.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν ξεκινήσετε τον καθαρισμό και τη συντήρηση, αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος και περιμένετε μέχρι να κρυώσει τελείως μετά την εργασία. Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό!**
- **ΠΡΟΣΟΧΗ! Μη χρησιμοποιείτε αιχμηρά αντικείμενα, λειαντικές πάστες, διαλύτες ή άλλα ισχυρά χημικά για τον καθαρισμό - η χρήση τους μπορεί να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή.**
- Πριν από την πρώτη χρήση, αφαιρέστε όλες τις σακούλες, τα αυτοκόλλητα, τις ταινίες και τις κλειδαριές μεταφοράς από τη συσκευή και τα αξεσουάρ της.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την παροχή ρεύματος όταν την αφήνετε χωρίς επίβλεψη και πριν τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση ή τον καθαρισμό.
- Πριν ξεκινήσετε την εργασία, βεβαιωθείτε ότι δεν έχετε αφήσει κατά λάθος κάποιο σκληρό εργαλείο (π.χ. κουτάλι, σπάτουλα) στην κανάτα ή στο μπουκάλι του μπλέντερ, καθώς αυτό μπορεί να οδηγήσει σε μόνιμη ζημιά στη συσκευή ή τραυματισμό.
- Πριν ξεκινήσετε, βεβαιωθείτε ότι η κανάτα (μπουκάλι) είναι σωστά στερεωμένη στο περίβλημα του μπλέντερ.

- Πριν την αποσυναρμολόγηση, περιμένετε μέχρι να σταματήσει τελείως ο κινητήρας.
- Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν αγγίζετε τις λεπίδες κοπής, ειδικά όταν τις αφαιρείτε και όταν τις πλένετε.
- Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη χωρητικότητα που αναγράφεται στο δοχείο του μπλέντερ.
- Περιμένετε να κρυώσουν τα ζεστά υλικά πριν τα επεξεργαστείτε.
- Ο καθαρισμός της συσκευής, ειδικά των εξαρτημάτων που έρχονται σε άμεση επαφή με τρόφιμα, πρέπει να πραγματοποιείται πριν από την πρώτη χρήση, αμέσως μετά την ολοκλήρωση της εργασίας ή όταν η συσκευή δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα - η διαδικασία περιγράφεται στην ενότητα "ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ" κεφάλαιο.
- Κρατήστε τα χέρια σας μακριά από κινούμενα μέρη όταν χειρίζεστε τη συσκευή.
- Μην αφαιρείτε την κανάτα του μπλέντερ (μπουκάλι) ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
- Κατά την ανάμειξη, μην βάζετε αντικείμενα στην κανάτα (μπουκάλι), π.χ. κουτάλια, σπάτουλες κ.λπ.
- **ΠΡΟΣΟΧΗ! Οι λεπίδες κοπής είναι πολύ αιχμηρές, αποφύγετε τη φυσική επαφή κατά το άδειασμα και τον καθαρισμό της συσκευής - μπορεί να τραυματιστείτε σοβαρά.**
- **ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε το μπλέντερ χωρίς να έχει τοποθετηθεί σωστά το καπάκι του βάζου!**
- **ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν ρίξετε το περιεχόμενο από την κανάτα (μπουκάλι), περιμένετε μέχρι να σταματήσει το μαχαίρι!**
- **ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην υπερβαίνετε τον επιτρεπόμενο χρόνο λειτουργίας που αναγράφεται στην πινακίδα τύπου. Περιμένετε μέχρι να κρυώσει η συσκευή πριν την ενεργοποιήσετε ξανά.**
- **ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην γεμίζετε την κανάτα του μπλέντερ (μπουκάλι) με βραστά υγρά.**
- **ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην ξεκινάτε το μπλέντερ με άδεια κανάτα (μπουκάλι).**

ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

- | | |
|---|--|
| 1. Κουμπί on/off - δύο ταχύτητες + λειτουργία PULSE | 7. Καπάκι κανάτας |
| 2. Περιβλήμα μπλέντερ από ανοξείδωτο χάλυβα | 8. Καπάκι κανάτας με ζυγαριά |
| 3. Γυάλινη κανάτα μπλέντερ χωρητικότητας 1000 ml | 9. Μπουκάλι μπλέντερ 600 ml |
| 4. Λαβή κανάτας | 10. Καπάκι μπουκαλιού |
| 5. Ανοξείδωτο μαχαίρι | 11. Δαχτυλίδι βάσης μπουκαλιού με μαχαίρια |
| 6. Δαχτυλίδι βάσης κανάτας * | 12. Άνοιγμα με δυνατότητα κλειδώματος |
| | 13. Λαβή μεταφοράς |
| | 14. Αντιολισθητικά πόδια |

* Ο δακτύλιος της βάσης της κανάτας (6) μαζί με τη σφράγιση είναι μόνιμα τοποθετημένος στη γυάλινη κανάτα μπλέντερ (3).

ΧΡΗΣΗ ΜΠΛΕΝΤΕΡ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή είναι εξοπλισμένη με σύστημα που προστατεύει από τυχαία εκκίνηση, δεν θα ξεκινήσει χωρίς να έχει εγκατασταθεί η κανάτα μπλέντερ (3) / μπουκάλι (9).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η συσκευή έχει σχεδιαστεί για την ανάμειξη τροφίμων σε θερμοκρασία όχι μεγαλύτερη από 50°C.

1. Πριν από την πρώτη χρήση, αποσυσκευάστε τη συσκευή από το κουτί και αφαιρέστε όλες τις σακούλες, τις ετικέτες, τα πληρωτικά και τις κλειδαριές μεταφοράς από τη συσκευή.
2. Καθαρίστε τη συσκευή, ειδικά τα μέρη που έρχονται σε άμεση επαφή με τρόφιμα.
3. Τοποθετήστε το περίβλημα του μπλέντερ (2) σε μια στεγνή, σταθερή, οριζόντια επιφάνεια.
4. Προετοιμάστε την κανάτα του μπλέντερ (3)/μπουκάλι (9) για να την τοποθετήσετε στο περίβλημα του μπλέντερ (2) - η διαδικασία περιγράφεται στην ενότητα "ΑΞΕΣΟΥΑΡ".
5. Εισαγάγετε την κανάτα του μπλέντερ (3)/μπουκάλι (9) στην οπή με το σύστημα κίνησης που βρίσκεται στο περίβλημα του μπλέντερ (2).
 - a. Όταν τοποθετείτε την κανάτα (3), δώστε προσοχή στο σύμβολο ▼ στον δακτύλιο βάσης της κανάτας ήταν τοποθετημένος μπροστά από το σύμβολο ▲ τοποθετείται στο περίβλημα του μπλέντερ (2).
 - b. Όταν εισάγετε τη φιάλη του μπλέντερ (9), βεβαιωθείτε ότι οι γλωττίδες στερέωσης που βρίσκονται στον δακτύλιο βάσης της φιάλης (11) εφαρμόζουν στις εσοχές στερέωσης που βρίσκονται στις άκρες του ανοίγματος του περιβλήματος του μπλέντερ (2). Στη συνέχεια, βεβαιωθείτε ότι η σήμανση είναι σωστή ▲ που βρίσκεται στο περίβλημα του μπλέντερ (2) μετακινείται περίπου 0,5 cm σε σχέση με τη σήμανση ▼ που βρίσκεται στον δακτύλιο βάσης της φιάλης (11). Για να κλειδώσετε, γυρίστε τη φιάλη του μπλέντερ δεξιόστροφα, έτσι ώστε τα σύμβολα που περιγράφονται παραπάνω να είναι το ένα απέναντι από το άλλο. Η κατεύθυνση κίνησης σημειώνεται με ένα σύμβολο στο δακτύλιο βάσης της φιάλης (11). ← τοποθετείται δίπλα στο σύμβολο ▼.
6. Βεβαιωθείτε ότι όλα τα εξαρτήματα έχουν εγκατασταθεί σωστά.
7. Συνδέστε τη συσκευή στην πηγή ρεύματος - η συσκευή είναι έτοιμη να λειτουργήσει.
8. Για να ξεκινήσετε την εργασία, γυρίστε το κουμπί (1) από τη θέση "Ο" σε μία από τις δύο ταχύτητες ("1", "2") ή στη λειτουργία PULSE "P".
9. Για να απενεργοποιήσετε τις συσκευές, στις ταχύτητες "1" και "2", γυρίστε το κουμπί (1) στη θέση "Ο". Στην περίπτωση της λειτουργίας PULSE "P", το κουμπί (1) πρέπει να κρατηθεί στη θέση "P". Αφού αφήσετε το κουμπί (1), επιστρέφει αυτόματα στη θέση "Ο", η οποία απενεργοποιεί τη συσκευή.

10. Αφού ολοκληρώσετε την εργασία, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή ρεύματος.

ΑΞΕΣΟΥΡΑ

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην γεμίζετε την κανάτα/μπουκάλι του μπλέντερ πάνω από τα μέγιστα επίπεδα.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην ξεκινήσετε το μπλέντερ εάν η κανάτα/μπουκάλι είναι άδεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην συνδέετε ή αφαιρείτε την κανάτα/μπουκάλι του μπλέντερ ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν αποσυναρμολογήσετε την κανάτα/μπουκάλι από το περίβλημα του μπλέντερ (2), περιμένετε μέχρι να σταματήσουν τα μαχαίρια!

ΓΥΑΛΙΝΗ ΚΑΝΑΤΑ BELNDER

ΠΡΟΣΟΧΗ! Η κανάτα του μπλέντερ (3) μαζί με την ελαστική τσιμούχα και τον δακτύλιο βάσης της κανάτας (6) αποτελούν ένα αναπόσπαστο σύνολο - λόγω του κινδύνου ζημιάς, δεν πρέπει να αποσυναρμολογήσετε αυτά τα στοιχεία μόνοι σας.

1. Η γυάλινη κανάτα μπλέντερ (3) μέγιστης χωρητικότητας 1000 ml παρέχεται με εγκατεστημένο μαχαίρι από ανοξείδωτο χάλυβα (5). Για να αποσυναρμολογήσετε το μαχαίρι, στρίψτε τη βάση του προς τη φορά των δεικτών του ρολογιού (σημειώνεται με ένα σύμβολο ανοιχτού λουκέτου στη βάση του μαχαίριου). Για να επανατοποθετήσετε το μαχαίρι (5), τοποθετήστε το στη βάση της κανάτας (6) έτσι ώστε να ακουμπά στην ελαστική τσιμούχα και περιστρέψτε το αριστερόστροφα (σημειώνεται με ένα σύμβολο κλειστού λουκέτου στη βάση του μαχαίριου). Βεβαιωθείτε ότι οι προεξοχές στη βάση του μαχαίριου έχουν εισαχθεί πλήρως στις εσοχές στερέωσης που βρίσκονται στο δακτύλιο της βάσης της κανάτας (6).
2. Μετά την τοποθέτηση του άρθρου τρόφιμα στην κανάτα του μπλέντερ, πριν την ανάμειξη, επανατοποθετήστε το κάλυμμα της κανάτας (7) με το καπάκι (8).
3. Κρατήστε το καπάκι της συσκευής κατά την ανάμειξη. Εάν χρειάζεται να προσθέσετε συστατικά ενώ το μπλέντερ λειτουργεί, ανασηκώστε το καπάκι του καλύμματος (8), εισάγετε νέα συστατικά μέσα από το άνοιγμα και μετά τοποθετήστε ξανά το καπάκι του καλύμματος (8).

ΓΡΗΓΟΡΟ & ΕΥΚΟΛΟ ΣΕΤ

Το σετ QUICK&EASY χρησιμοποιείται για την παρασκευή και αποθήκευση κοκτέιλ φρέσκων φρούτων και λαχανικών, κοκτέιλ γάλακτος και πρωτεΐνης.

Το σετ περιλαμβάνει:

- a. 2X μπουκάλι μπλέντερ με μέγ. χωρητικότητα 600ml (9). Τα μπουκάλια είναι κατασκευασμένα από υψηλής ποιότητας υλικό που δεν περιέχει BPA.
 - b. 2x καπάκι μπουκαλιού (10) με άνοιγμα πόσης που κλείνει (12) και λαβή μεταφοράς (13).
 - c. 1x δακτύλιος βάσης μπουκαλιού μαχαίριου (11).
1. Για να εξασφαλιστεί μέγ. στεγανότητα και ευκολία χρήσης, χρησιμοποιήθηκε σύνδεση με σπείρωμα για τη σύνδεση μεμονωμένων στοιχείων του σετ.
 2. Για να συνδέσετε τη φιάλη του μπλέντερ (9) με τον δακτύλιο βάσης της φιάλης (11)/το πώμα της φιάλης (10), βιδώστε το επιλεγμένο στοιχείο στρέφοντάς το δεξιόστροφα στο σπείρωμα της φιάλης ενώ κρατάτε τη φιάλη. Στη συνέχεια, βεβαιωθείτε ότι η σύνδεση είναι σφιχτή.
 3. Το σετ που παρασκευάζεται με αυτόν τον τρόπο, ανάλογα με τα στοιχεία που χρησιμοποιούνται, είναι έτοιμο για ανάμειξη/ αποθήκευση προϊόντων διατροφής.
 4. Για να αποσυναρμολογήσετε τον δακτύλιο βάσης της φιάλης (11)/το πώμα της φιάλης (10), γυρίστε τα στοιχεία αριστερόστροφα κρατώντας τη φιάλη του μπλέντερ (2).

ΠΡΟΣΟΧΗ! Εάν υπάρχουν τρόφιμα στο μπουκάλι, κατά την αποσυναρμολόγηση/συναρμολόγηση εξαρτημάτων του σετ, το μπουκάλι πρέπει να είναι με το νήμα στραμμένο προς τα πάνω.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ ΧΡΗΣΗΣ

1. Τα μαγειρεμένα λαχανικά και ο ζωμός πρέπει να κρυώσουν πριν τα βάλετε στην κανάτα του μπλέντερ.
2. Για να αποφύγετε την υπερφόρτωση ή την υπερθέρμανση, αλλάξτε σε υψηλότερη ταχύτητα όταν η συσκευή αρχίσει να επιβραδύνει.
3. Οι βαριές σάλτσες, τα αλείμματα, η μαγιονέζα ή άλλες ουσίες παρόμοιες σύστασης μπορούν να αφαιρεθούν ξεβιδώνοντας τη βάση της κανάτας και ρίχνοντας το μείγμα σε πιάτα ή σε δοχεία αποθήκευσης.
4. Υγρές ή ημι-υγρές ουσίες, όπως μείγμα κέικ και ελαφριές σάλτσες, μπορούν να χυθούν στο πάνω μέρος της κανάτας αφού αφαιρέσετε το καπάκι.
5. Το μπλέντερ δεν προορίζεται για τις ακόλουθες δραστηριότητες:
 - τρίψιμο πατάτας
 - χτυπώντας αυγά ή υποκατάστατα γαλακτοκομικών
 - άλεσμα ωμού κρέατος
 - χτυπώντας ή ανακατεύοντας βαριά ζύμη (κίνδυνος η ζύμη να συσσωματωθεί σε μπαλάκια, κάτι που μπορεί να καταστρέψει τη συσκευή).
 - αποστράγγιση χυμού από φρούτα και λαχανικά.
6. Ελέγχετε τη συνοχή των ανακατεμένων συστατικών κάθε λίγα δευτερόλεπτα.
7. Μην υπερβαίνετε τον μέγιστο επιτρεπόμενο χρόνο λειτουργίας της συσκευής που καθορίζεται στο εγχειρίδιο χρήσης.
8. Εάν ο κινητήρας σταματήσει, σταματήστε αμέσως την ανάμειξη ή μειώστε την ποσότητα των συστατικών στην κανάτα.
9. Για να βελτιώσετε τη σύνθλιψη των παγοκύβων, προσθέστε μια μικρή ποσότητα νερού.
10. Μην αφαιρείτε την κανάτα από το περίβλημα ενώ η συσκευή βρίσκεται σε λειτουργία.
11. Μην βάζετε κανένα αντικείμενο στην κανάτα κατά την ανάμειξη.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ

1. Τα εξαρτήματα του μπλέντερ είναι ανθεκτικά στη διάβρωση και καθαρίζονται εύκολα.
2. Πριν και μετά από κάθε χρήση, αποσυναρμολογείτε τα στοιχεία του μπλέντερ και τα πλένετε καλά σε ζεστό νερό με απορρυπαντικό, στη συνέχεια ξεπλένετε και στεγνώνετε καλά.
3. Τα εξαρτήματα του μπλέντερ δεν προορίζονται για χρήση στο πλυντήριο πιάτων.
4. Όλα τα ενεργά μέρη της συσκευής θα πρέπει να ελέγχονται περιοδικά πριν από τη συναρμολόγηση. Εάν οι λεπίδες του μπλέντερ έχουν μπλοκάρει ή είναι δύσκολο να περιστραφούν, μην χρησιμοποιήσετε το μπλέντερ. Ελέγξτε τη λειτουργία τους στρέφοντάς τα αριστερόστροφα, προσέχοντας να μην τραυματιστείτε. Οι λεπίδες πρέπει να περιστρέφονται ελεύθερα.
5. Εάν η κανάτα του μπλέντερ είναι κατεστραμμένη, αρχίσει να παρουσιάζει διαρροή ή έχει ρωγμές, ελαττώματα ή γρατσουνιές, μην χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Η συνεχής χρήση μπορεί να προκαλέσει σπάσιμο κατά τη λειτουργία.
6. Για να καθαρίσετε το περίβλημα του μπλέντερ, αποσυνδέστε τη συσκευή από την πηγή ρεύματος και στη συνέχεια σκουπίστε το περίβλημα με ένα υγρό πανί. Εάν εισέλθει νερό από την κορυφή της συσκευής, θα ρέει έξω από την οπή αποστράγγισης κάτω από το περίβλημα.
7. Ο κινητήρας του μπλέντερ δεν απαιτεί πρόσθετη συντήρηση. Ποτέ μην χρησιμοποιείτε λειαντικά ή διαβρωτικά καθαριστικά, επιθέματα καθαρισμού ή χαλύβδινο μαλλί, τα οποία θα καταστρέψουν τη συσκευή.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Ποτέ μην βυθίζετε το περίβλημα του μπλέντερ σε νερό ή άλλα υγρά. Τα μαχαίρια της συσκευής είναι αιχμηρά. Χειριστείτε τα προσεκτικά.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΣΤΟΙΧΕΙΑ

Μοντέλο	MBL-15M
Παροχή ρεύματος	220-240V~ 50/60Hz
Ονομαστική ισχύς	450W
Διαθέσιμες λειτουργίες απενεργοποίησης και αναμονής	διαθέσιμο
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής	-
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση απενεργοποίησης	0,18W
Κατανάλωση ισχύος σε κατάσταση αναμονής δικτύου	-
Μπαίνει αυτόματα σε κατάσταση αναμονής μετά από	-
Μπαίνει αυτόματα σε λειτουργία τερματισμού λειτουργίας μετά από	-
Λειτουργία αναμονής δικτύου εάν η συσκευή διαθέτει λειτουργία σύνδεσης εφαρμογών	-
Μήκος καλωδίου δικτύου	0,9 m



ΠΡΟΣΟΧΗ! Η MPM agd S.A. διατηρεί το δικαίωμα να προβαίνει σε τεχνικές αλλαγές.

*Αυτό το εγχειρίδιο έχει μεταφραστεί από μηχανή.
Σε περίπτωση αμφιβολίας, ανατρέξτε στην αγγλική έκδοση.*

Ορθή διάθεση του προϊόντος (απόβλητα ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού)



Η σήμανση στο προϊόν υποδεικνύει ότι το προϊόν δεν πρέπει να απορρίπτεται μαζί με άλλα οικιακά απορρίμματα στο τέλος της ωφέλιμης ζωής του. Ο απόβλητος εξοπλισμός μπορεί να έχει επιβλαβείς επιπτώσεις στο περιβάλλον και την ανθρώπινη υγεία λόγω της πιθανής περιεκτικότητάς του σε επικίνδυνες ουσίες, μείγματα και συστατικά. Η ανάμειξη ηλεκτρολογικών αποβλήτων με άλλα απόβλητα ή η μη επαγγελματική αποσυναρμολόγησή τους μπορεί να οδηγήσει στην απελευθέρωση ουσιών επιβλαβών για την υγεία και το περιβάλλον. Μεταφέρετε τη χρησιμοποιημένη συσκευή σε ένα σημείο συλλογής αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού. Για λεπτομερέστερες πληροφορίες σχετικά με τον τόπο απόρριψης των αποβλήτων ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού, ο χρήστης θα πρέπει να επικοινωνήσει με το δημοτικό σημείο συλλογής ή την εγκατάσταση επεξεργασίας αποβλήτων.

TIPS FOR SAFETY OF USE

- Read the operating instructions carefully before use.
- Do not hold the device with wet hands.
- Be especially careful when there are children near the appliance.
- Do not use the appliance for any purpose other than its intended purpose.
- Do not immerse the appliance, cord and plug in water or other liquids.
- Do not allow the power cord to dangle from the edge of the table/countertop.
- Do not leave the device unattended during operation.
- Do not use the damaged device, even if the mains cord or plug is damaged — in this case, return the device to an authorized service center for repair.
- Do not use the appliance in the open air.
- Do not hang the power cord on sharp edges and do not allow it to come into contact with hot surfaces.
- Do not place the device on hot surfaces.
- Do not place the appliance near other electrical appliances, burners, stoves, ovens, etc.
- The device must be placed on a dry, flat and stable surface.
- The device is intended for home use only.
- Always before starting work, make sure that all components of the device are installed correctly.
- The use of accessories not recommended by the manufacturer may cause damage to the device, fire or personal injury.
- The device may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, and who do not have knowledge or experience in the use of such devices, provided that they are supervised or instructed on the safe use of the devices and are informed of the potential hazards and understand the risks involved.
- The device can not be used by children. Keep the appliance and cord out of the reach of children.
- Children are not allowed to carry out cleaning and maintenance activities.
- Attention should be paid to children so that they do not play with the device.

- Do not pull the plug from the mains socket by pulling the cord.
- The equipment is not intended to operate with external timers or a separate remote control system.
- Do not connect the plug to the mains socket with wet hands.
- For the safety of children, please do not leave parts of the packaging freely accessible (plastic bags, cartons, styrofoam, etc.).
- **WARNING! Do not allow children to play with foil. Danger of suffocation!**
- Check that the power parameters on the rating plate of the device correspond to those of your power supply network.
- **ATTENTION! Before starting cleaning and maintenance, disconnect the appliance from the mains and wait for it to cool completely after operation. Do not immerse the device in water!**
- **ATTENTION! Do not use sharp objects, abrasive pastes, solvents and other strong chemicals for cleaning - their use may damage the device.**
- Before first use, remove all bags, stickers, straps and transport locks from the appliance and its equipment.
- Disconnect the appliance from the power supply if left unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- Before starting work, make sure that you have not left a hard tool (e.g. spoon, spatula) in the blender jug or bottle by mistake, as this can lead to permanent damage to the device or personal injury.
- Before starting, make sure that the jug (bottle) is properly fixed on the blender housing.
- Wait until the engine stops completely before disassembling.
- Take special care in contact with the cutting blades, especially when removing them and when washing.
- Do not exceed the maximum capacity indicated on the blender container.
- Allow the hot ingredients to cool before processing.
- Cleaning of the appliance, in particular parts in direct contact with food, must be carried out before the first use, immediately after the end of the work or if the appliance has not been used for a long time — the procedure is described in the section “CLEANING AND MAINTENANCE”.

- Keep your hands away from moving parts while the appliance is operating.
- Do not remove the jug (bottle) of the blender during operation of the device.
- When mixing, do not put any objects in the jug (bottle), e.g. spoons, spatulas, etc.
- **ATTENTION! The cutting blades are very sharp, avoid physical contact when emptying and cleaning the unit - you can seriously injure yourself.**
- **ATTENTION! Do not use the blender without the jug lid installed correctly!**
- **ATTENTION! Before pouring the contents from the jug (bottle), wait until the knife stops!**
- **ATTENTION! Do not exceed the permissible operating time indicated on the nameplate. Wait for the device to cool down before starting the next time.**
- **ATTENTION! Do not fill the jug (bottle) of the blender with boiling liquids.**
- **ATTENTION! Do not start the blender with an empty jug (bottle).**

DESCRIPTION OF THE DEVICE

- | | |
|--|------------------------------------|
| 1. On/off knob — two operating speeds + PULSE function | 8. Pitcher lid cap with graduation |
| 2. Stainless Steel Blender Housing | 9. 600ml Blender Bottle |
| 3. 1000ml Glass Blender Jug | 10. Bottle cap |
| 4. Jug handle | 11. Bottle base ring with knives |
| 5. Stainless Steel Knife | 12. Closeable opening |
| 6. Pitcher base ring* | 13. Carrying handle |
| 7. Jug lid | 14. Anti-slip feet |

* The jug base ring (6) together with the gasket is mounted permanently on the glass blender jug (3).

USING A BLENDER

ATTENTION! The device is equipped with a protection system against accidental start, it will not start without a fitted jug (3) /blender bottle (9)

ATTENTION! The device is designed for mixing food with a temperature not higher than 50°C.

1. Before first use, unpack the device from the carton, remove any bags, labels, fillers and transport locks from the device.
2. Clean the appliance, in particular elements that have direct contact with food.
3. Place the blender housing (2) on a dry, stable, horizontal surface.

4. Prepare the jug (3) /blender bottle (9) for placement in the blender housing (2) — the procedure is described in the "ACCESSORIES" section.
5. Insert the jug (3) /blender bottle (9) into the drive hole in the blender housing (2).
 - a. When inserting the jug (3), make sure that the symbol ▼ on the ring of the base of the jug is placed opposite the symbol ▲ on the blender housing (2).
 - b. When inserting the blender bottle (9), care must be taken to ensure that the mounting grooves on the base ring of the bottle (11) are inserted into the fixing recesses located on the edges of the opening of the blender housing (2). Then make sure that the marking on ▲ the blender housing (2) is offset by approx. 0,5 cm from the marking on ▼ the ring of the base of the bottle (11). To lock, turn the blender bottle clockwise so that the symbols described above are directly in front of each other. On the ring of the base of the bottle (11), the direction of movement is indicated by a symbol placed next to the symbol ←. ▼
6. Make sure that all components are installed correctly.
7. Connect the device to a power source — the device is ready to go.
8. To start the operation, turn the knob (1) from the "0" position to one of the two speeds ("1", "2") or the PULSE function "P".
9. To turn off the devices, at speeds "1" and "2", turn the knob (1) to the "0" position. In the case of the PULSE "P" function, the knob (1) must be held in the "P" position. When the knob (1) is released, it automatically returns to the "0" position, which turns the device off.
10. At the end of the work, disconnect the device from the power source.

AKCESORIA

ATTENTION! Do not fill the jug/bottle of the blender above the maximum values.

ATTENTION! Do not start the blender if the jug/bottle is empty.

ATTENTION! Do not put on or remove the blender jug/bottle during operation of the appliance.

ATTENTION! Before removing the pitcher/bottle from the blender housing (2), wait for the knives to stop!

BELNDER GLASS JUG

ATTENTION! The blender jug (3) together with the rubber gasket and the ring of the base of the jug (6) form an integral whole — due to the risk of damage, these elements should not be dismantled independently.

1. The glass blender jug (3) with a maximum capacity of 1000ml is supplied with a stainless steel knife (5) mounted. To disassemble the knife, it is necessary to turn its base in a clockwise direction (indicated on the base of the knife by the symbol of the open padlock). To reinstall the knife (5), slide it into the base of the jug (6) so that it rests against the rubber seal and turn it counterclockwise (denoted by the closed padlock symbol on the base of the knife). Care should be taken to ensure that the recesses on the knife base are fully inserted into the mounting recesses in the base ring of the jug (6).
2. After placing the food items in the blender jug, the lid of the jug (7) with the cap (8) must be fitted before blending.
3. At the time of mixing, hold the lid of the device. If you need to add ingredients while the blender is running, lift the lid cap (8), insert new ingredients through the hole, then replace the lid cap (8).

ZESTAW QUICK&EASY

The QUICK&EASY set is used to prepare and store fresh fruit and vegetable smoothies, milkshakes and protein shakes.

The set includes:

- a. 2X blender bottle with max. capacity 600ml (9). The bottles are made of the highest quality plastic that does not contain BPA.
 - b. 2x bottle cap (10) with resealable drinking hole (12) and carrying handle (13).
 - c. 1x bottle base ring with knives (11).
1. In order to ensure maximum tightness and ease of use, a threaded connection was used to connect the individual elements of the set.
 2. In order to connect the blender bottle (9) to the bottle base ring (11) /bottle cap (10), screw the selected element by turning it on the bottle thread in a clockwise direction while holding the bottle. After that, you need to make sure that the connection is tight.
 3. The set thus prepared, depending on the elements used, is ready for blending/storing food items.
 4. In order to remove the bottle base ring (11) /bottle cap (10), the components must be rotated counterclockwise while holding the blender bottle (2).

ATTENTION! If there are food items in the bottle, when disassembling/assembling parts of the kit, the bottle should be directed with the thread upwards.

NOTES ON USE

1. Cooked vegetables and decoction should cool before pouring into the blender jug.
2. To avoid overloading or overheating, switch to a higher speed when the unit starts to run slower.
3. Heavy sauces, pastes, mayonnaise or other substances of a similar consistency can be removed by unscrewing the base of the jug and pouring the mass onto plates or into storage containers.
4. Liquid or semi-liquid substances such as cake batter and light sauces can be poured with the top of the jug after first removing the lid.
5. Blender is not used to do the following:
 - potato wiping
 - whipping eggs or dairy substitute products
 - grinding raw meat
 - whipping or mixing heavy cakes (danger of the dough breaking into balls which can lead to damage to the device).
 - draining juice from fruits and vegetables.
6. Check the consistency of the mixed ingredients every few seconds.
7. Do not exceed the maximum allowable operating time of the device indicated in the instruction manual.
8. If the engine stalls, stop mixing immediately or reduce the amount of ingredients in the jug.
9. To improve the crushing of ice cubes, you need to pour a small amount of water.
10. Do not remove the jug from the case during operation of the device.
11. When mixing, do not put any objects in the jug.

CLEANING AND MAINTENANCE

1. Blender components are corrosion resistant and easy to clean.
2. Before and after each use, you need to disassemble the blender components and wash them thoroughly in warm water with the addition of detergent, and then rinse and dry thoroughly.

- 3. Blender components are not designed to be washed in dishwashers.
- 4. Periodically, it is necessary to check all active parts of the device before assembling them. If the blender blades are jammed or rotate with difficulty, do not use the blender. Check their operation by turning counterclockwise, being careful not to injure yourself. Blades should rotate freely.
- 5. If the blender jug is damaged, starts to leak or cracks, dents or scratches appear on it, do not use the appliance. Continued use could cause it to crack during operation.
- 6. In order to clean the blender housing, disconnect the device from the power source and then wipe the case with a damp cloth. If water gets from the top of the device, it will drain through the drain hole under the housing.
- 7. The blender motor does not require any additional maintenance. Never use harsh or corrosive cleaners, scouring objects or steel wool that damage the appliance.

ATTENTION! Never immerse the blender housing in water or other liquids. The knives of the device are sharp. Handle them carefully.

TECHNICAL DATA

Model	MBL-15M
Power supply	220-240V~ 50/60Hz
Rated power	450W
Off and standby modes available	available
Power consumption in standby mode	-
Power consumption in off-mode	0,18W
Power consumption in network standby mode	-
Automatically enters standby mode after	-
Automatically enters shutdown mode after	-
Tryb czuwania sieciowego, jeśli urządzenie posiada funkcję połączenia z aplikacją	-
Length of power cord	0,9 m



ATTENTION! MPM agd SA reserves the right to make technical changes.

Proper disposal of the product (waste electrical and electronic equipment)



Marking on the product indicates that after the service-life of the product expires, it should not be disposed with other type of municipal waste. Used equipment may have a negative impact on the environment and health of people due to potentially containing hazardous substances, mixtures and components. Mixing electric waste with other types of waste or disassembling those in an unprofessional manner may cause a release of substances that are hazardous to the environment and health. Used equipment should be handed-over to a point for collection of electric waste. In order to obtain detailed information regarding the electric waste collection points, the user should contact the municipal point of electric waste collection or used equipment processing department.

INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD PARA USAR EL DISPOSITIVO

- Por favor, lee atentamente las instrucciones de funcionamiento antes de usarlo.
- No toque el dispositivo con las manos mojadas.
- Tenga especial cuidado cuando hay niños en las proximidades del dispositivo.
- No utilice el dispositivo para fines distintos a los previstos.
- No sumerja el dispositivo, el cable y el enchufe en agua u otros líquidos.
- No permites que el cable de alimentación cuelgue del borde de la mesa/encimera.
- No dejes el dispositivo sin supervisión mientras esté en uso.
- No utilice un dispositivo dañado, tampoco si el cable de alimentación o el enchufe están dañados – en este caso, entrega el dispositivo para su reparación en un punto de servicio autorizado.
- No utilice el dispositivo al aire libre.
- No cuelgues el cable de alimentación sobre bordes afilados y no permites que toque superficies calientes.
- No coloques el dispositivo sobre las superficies calientes.
- No coloques el dispositivo cerca de las cocinas eléctricas y de gas, quemadores, hornos, etc.
- Coloca el dispositivo sobre una superficie seca, plana y estable.
- El dispositivo está diseñado únicamente para uso doméstico.
- Antes de comenzar a trabajar, asegúrese siempre de que todas las partes del dispositivo estén instaladas correctamente.
- El uso de accesorios no recomendados por el fabricante puede dañar el dispositivo, provocar un incendio o causar lesiones.
- El dispositivo puede ser utilizado por las personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, así como por las personas sin conocimientos o experiencia en el uso de este tipo de dispositivos, siempre que estén supervisadas o hayan sido instruidas en el uso seguro de los dispositivos y estén informadas sobre amenazas potenciales.
- El dispositivo no está diseñado para ser utilizado por niños. Almacena el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.

- No se permite que los niños realicen tareas de limpieza y mantenimiento.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con el dispositivo.
- No desconectes el enchufe de la red tirando del cable.
- El equipo no está diseñado para funcionar con temporizadores externos o con un sistema de control remoto independiente.
- No conectes el enchufe a la toma de corriente con las manos mojadas.
- Por la seguridad de los niños, por favor no permitir su acceso a ninguna parte del embalaje (bolsas de plástico, cartones, poliestireno, etc.).
- **¡ADVERTENCIA! No dejes que los niños jueguen con el film de plástico. ¡Peligro de asfixia!**
- Compruebe que los parámetros de potencia de la placa de características del dispositivo correspondan con los parámetros de tu red de alimentación.
- **¡ATENCIÓN! Antes de iniciar la limpieza y el mantenimiento, desenchufe el dispositivo de la red y espere hasta que se enfríe totalmente. ¡No ponga el dispositivo en el agua!**
- **¡ATENCIÓN! No utilices objetos afilados, abrillantadores abrasivos, disolventes u otros productos químicos fuertes para la limpieza; su uso puede dañar el dispositivo.**
- Antes del primer uso, retira todas las bolsas, adhesivos, cintas y seguros de transporte del dispositivo y sus accesorios.
- Desconecta el dispositivo de la fuente de alimentación si lo dejas desatendido y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- Antes de empezar a trabajar, asegúrese de no haber dejado por error un utensilio duro (por ejemplo, una cuchara, una espátula) en la jarra o el biberón de la batidora, ya que esto puede provocar daños permanentes en el aparato o lesiones.
- Asegúrese de que la jarra (botella) está correctamente acoplada a la carcasa de la batidora antes de empezar.
- Espere a que el motor se detenga por completo antes de desmontarlo.
- Ten especial cuidado al entrar en contacto con el disco de corte, especialmente al retirarlo y al limpiarlo.

- No supere la capacidad máxima indicada en el recipiente de la batidora.
- Dejar enfriar los ingredientes calientes antes de procesarlos.
- La limpieza del dispositivo, en particular de las partes que están en contacto directo con los alimentos, debe realizarse antes del primer uso, inmediatamente después del uso o si el aparato no se ha utilizado durante mucho tiempo. El procedimiento se describe en el capítulo «LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO».
- Mantenga las manos alejadas de las piezas móviles cuando utilice el aparato.
- No retire la jarra de la batidora (botella) mientras la máquina esté en funcionamiento.
- No deben introducirse objetos en la jarra (botella) durante la mezcla, como cucharas, espátulas, etc.
- **¡ATENCIÓN! Las cuchillas de corte están muy afiladas, evite el contacto físico al vaciar y limpiar la unidad, podría lesionarse gravemente.**
- **¡ATENCIÓN! No utilice la batidora sin la tapa de la jarra correctamente colocada.**
- **¡ATENCIÓN! Espere a que el cuchillo se detenga antes de verter el contenido de la jarra (botella).**
- **¡ATENCIÓN! No supere el tiempo de funcionamiento admisible indicado en la placa de características. Espere a que el aparato se haya enfriado antes de volver a ponerlo en marcha.**
- **¡ATENCIÓN! No llene la jarra (botella) de la batidora con líquidos hirviendo.**
- **¡ATENCIÓN! No haga funcionar la licuadora con la jarra (botella) vacía.**

DESCRIPCIÓN DEL DISPOSITIVO

- | | |
|---|--|
| 1. Botón de encendido/apagado - dos velocidades de funcionamiento + función PULSE | 6. Anillo de base de jarra * |
| 2. Carcasa de la batidora de acero inoxidable | 7. Tapa de la jarra |
| 3. Jarra de batidora de vidrio con capacidad de 1000 ml | 8. Tapa de la jarra con escala |
| 4. Mango de jarra | 9. Botella de batidora de 600 ml |
| 5. Cuchillo de acero inoxidable | 10. Tapón de botella |
| | 11. Anillo base de botella con cuchillas |
| | 12. Apertura con llave |
| | 13. Asa de transporte |
| | 14. Pies antideslizantes |

* El anillo base de la jarra (6), incluida la junta, está montado de forma fija en la jarra de cristal de la batidora (3).

USO DE UNA BATIDORA

¡ATENCIÓN! El aparato está equipado con un sistema de seguridad para evitar que se ponga en marcha accidentalmente; no se pondrá en marcha sin la jarra (3) / la botella de la batidora (9) colocadas.

¡ATENCIÓN! El aparato ha sido diseñado para mezclar alimentos a temperaturas no superiores a 50°C.

1. Antes del primer uso, desembale la unidad de la caja de cartón, retire las bolsas, etiquetas, rellenos y seguros de transporte de la unidad.
2. Limpie el aparato, especialmente los componentes en contacto directo con los alimentos.
3. Coloque la carcasa de la batidora (2) sobre una superficie seca, estable y horizontal.
4. Prepare la jarra (3)/botella (9) que se colocará en la carcasa de la batidora (2); consulte el apartado „ACCESORIOS” para conocer el procedimiento.
5. Introduzca la jarra de la batidora (3)/la botella (9) en la abertura con el sistema de accionamiento situada en la carcasa de la batidora (2).
 - a. ▼▲ Al insertar la jarra (3), asegúrese de que el símbolo del anillo de la base de la jarra está colocado frente al símbolo situado en la carcasa de la batidora (2).
 - b. Al insertar la botella de la batidora (9), asegúrese de que las lengüetas de montaje del anillo base de la botella (11), chocan con los rebajes de montaje situados en los bordes de la abertura de la carcasa de la batidora (2). ▲ A continuación, asegúrese de que la marca de la carcasa de la batidora (2) se desplaza aprox. ▼ 0,5 cm con respecto a la marca del anillo de la base de la botella (11). Para bloquearla, gire la botella de la batidora en el sentido de las agujas del reloj de modo que los símbolos descritos anteriormente queden enfrentados. ← ▼ En el anillo de la base de la botella (11), la dirección del movimiento se indica mediante el símbolo situado junto al símbolo.
6. Asegúrese de que todos los componentes se han montado correctamente.
7. Conecte la unidad a la fuente de alimentación: la unidad está lista para funcionar.
8. Para iniciar el funcionamiento, gire el mando (1) de la posición „O” a una de las dos velocidades („1”, „2”) o a la función PULSO „P”.
9. Para desconectar las unidades, en las velocidades „1” y „2”, gire el mando (1) a la posición „O”. Para la función PULSE „P”, el mando (1) debe mantenerse en la posición „P”. Al soltar el mando (1), éste vuelve automáticamente a la posición „O”, que desconecta el aparato.
10. Desenchufe la unidad de la fuente de alimentación cuando haya terminado de trabajar.

ACCESORIOS

¡ATENCIÓN! No llene la jarra/botella de la batidora por encima de los valores máximos.

¡ATENCIÓN! No haga funcionar la licuadora si la jarra/botella está vacía.

¡ATENCIÓN! No coloque ni retire la jarra/botella de la batidora mientras la máquina esté en funcionamiento.

¡ATENCIÓN! Espere a que se detengan las cuchillas antes de retirar la jarra/botella de la carcasa de la batidora (2).

JARRA DE CRISTAL BELNDER

¡ATENCIÓN! La jarra de la batidora (3) junto con la junta de goma y el anillo base de la jarra (6) forman una unidad integral - debido al riesgo de daños, no desmonte usted mismo estos componentes.

1. La jarra de cristal de la batidora (3), con una capacidad máxima de 1.000 ml, se suministra con una cuchilla de acero inoxidable (5) montada. Para extraer la cuchilla, gire la base de la cuchilla en el sentido de las agujas del reloj (marcado en la base de la cuchilla con el símbolo de un candado abierto). Para volver a instalar la cuchilla (5), deslícela en la base de la jarra (6) de forma que descansen sobre la junta de goma y gírela en el sentido contrario a las agujas del reloj (marcado en la base de la cuchilla con el símbolo de un candado cerrado). Asegúrese de que las lengüetas de la base de la cuchilla estén completamente insertadas en los huecos de montaje situados en el anillo de la base de la jarra (6).
2. Después de colocar los alimentos en la jarra de la batidora, vuelva a colocar la tapa de la jarra (7) con el tapón (8) antes de batir.
3. Sujete la tapa del aparato mientras mezcla. Si necesita añadir ingredientes mientras la batidora de vaso está en funcionamiento, levante la tapa (8), introduzca los nuevos ingredientes por la abertura y vuelva a colocar la tapa (8).

QUICK&EASY KIT

El kit QUICK&EASY sirve para preparar y conservar batidos de frutas y verduras frescas, batidos de leche y batidos de proteínas.

El juego incluye:

- a. 2X botella de batidora con capacidad máxima de 600 ml (9). Los biberones están fabricados con plástico sin BPA de la máxima calidad.
 - b. 2 tapones de botella (10) con orificio para beber con cierre (12) y asa de transporte (13).
 - c. 1x anillo de base de botella de cuchillo (11).
1. Para garantizar la máxima estanqueidad y facilidad de uso, se utilizó una conexión roscada para unir los distintos componentes del kit.
 2. Para conectar la botella de la batidora (9) al anillo base de la botella (11)/tapa de la botella (10), enrosque el componente seleccionado girándolo en el sentido de las agujas del reloj en la rosca de la botella mientras la sujeta. A continuación, asegúrate de que la conexión esté bien apretada.
 3. Así preparado, en función de los componentes utilizados, el kit está listo para mezclar/alimentar productos alimenticios.
 4. Para retirar el anillo de la base de la botella (11)/tapa de la botella (10), los componentes deben girarse en el sentido contrario a las agujas del reloj mientras se sujeta la botella de la batidora (2).

¡ATENCIÓN! Si hay productos alimenticios en la botella, ésta debe enroscarse hacia arriba al desmontar/montar las piezas del kit.

NOTAS DE USO

1. Dejar enfriar las verduras cocidas y el caldo antes de verterlo en la jarra de la batidora.
2. Para evitar la sobrecarga o el sobrecalentamiento, cambie a una velocidad superior cuando la unidad empiece a funcionar más lentamente.
3. Las salsas pesadas, las pastas, la mayonesa u otras sustancias de consistencia similar pueden retirarse desenroscando la base de la jarra y vertiendo la mezcla en platos o en recipientes de almacenamiento.
4. Las sustancias líquidas o semilíquidas, como las mezclas para pasteles y las salsas ligeras, pueden verse con la parte superior de la jarra después de quitar la tapa.
5. La batidora no está diseñada para hacer lo siguiente:
 - moler patatas
 - batir huevos o productos que sustituyan a los lácteos
 - moler carne cruda
 - batir o mezclar masas pesadas (peligro de que la masa se haga bola y dañe el aparato).
 - escurrir el zumo de frutas y verduras.
6. Compruebe la consistencia de los ingredientes mezclados cada pocos segundos.
7. No sobrepase el tiempo máximo de funcionamiento admisible indicado en el manual de instrucciones.
8. Si el motor se para, deje de mezclar inmediatamente o reduzca la cantidad de ingredientes en la jarra.
9. Se debe verter una pequeña cantidad de agua para mejorar la trituración de los cubitos de hielo.
10. La jarra no debe extraerse de la carcasa mientras el aparato esté en funcionamiento.
11. No deben introducirse objetos en la jarra durante la mezcla.

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

1. Los componentes de la batidora son resistentes a la corrosión y fáciles de limpiar.
2. Antes y después de cada uso, desmonte los componentes de la batidora y lávelos a fondo en agua tibia con detergente, después aclárelos y séquelos bien.
3. Los componentes de la batidora no son aptos para el lavavajillas.
4. Compruebe periódicamente todas las partes activas de la unidad antes de montarlas. Si las cuchillas de la batidora se atascan o giran con dificultad, no utilice la batidora. Compruebe su funcionamiento girándolos en el sentido contrario a las agujas del reloj con cuidado de no hacerse daño. Las cuchillas deben girar libremente.
5. Si la jarra de la batidora se daña, empieza a gotear o presenta grietas, cavidades o arañazos, no utilice el aparato. El uso continuado podría provocar su rotura durante el funcionamiento.
6. Para limpiar la carcasa de la batidora, desenchúfela de la corriente y límpiela con un paño húmedo. Si el agua entra por la parte superior del aparato, se drena a través de un orificio de drenaje situado debajo de la carcasa.
7. El motor de la batidora no requiere mantenimiento adicional. No utilice nunca productos de limpieza agresivos o corrosivos, objetos abrasivos o estropajos de acero, ya que dañarían el aparato.

¡ATENCIÓN! No sumerja nunca la carcasa de la batidora en agua u otros líquidos. Los cuchillos de la unidad están afilados. Maneja con cuidado.

DATOS TÉCNICOS

MODELO	MBL-15M
Alimentación:	220-240V~ 50/60Hz
Potencia nominal	450W
Modos apagado y en espera disponibles	disponible
Consumo de energía en modo de espera	-
Consumo de energía en modo desactivado	0,18W
Consumo de energía en modo de espera de red	-
Entra automáticamente en modo de espera después de	-
Entra automáticamente en modo de apagado después de	-
Modo de espera de red si el dispositivo tiene una función de conexión de aplicaciones	-
Longitud del cable de red	0,9 m



¡ATENCIÓN! La empresa MPM agd S.A. se reserva el derecho a realizar cambios técnicos.

*Este manual ha sido traducido a máquina.
En caso de duda, consulte su versión en inglés.*

Eliminación correcta del producto (aparatos eléctricos y electrónicos desgastados)



La indicación en el producto indica que, una vez que haya expirado su vida útil, este no debe eliminarse junto al resto de residuos domésticos. El dispositivo usado puede tener un impacto potencial negativo sobre el medio ambiente y la salud de las personas, puesto que contiene sustancias, mezclas y piezas peligrosas. Mezclar residuos eléctricos con otros residuos o su desmontaje no profesional puede provocar la liberación de sustancias nocivas para la salud y el medio ambiente. El dispositivo usado se debe entregar en un punto de recepción de residuos eléctricos y electrónicos. Para obtener más información sobre el lugar de entrega de los residuos eléctricos y electrónicos, el usuario debe contactar con el punto de recogida de dispositivos usados local o con una planta de tratamiento de dispositivos usados.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Lire attentivement le mode d'emploi avant toute utilisation.
- Ne manipulez pas l'appareil avec des mains mouillées.
- Faites particulièrement attention lorsque des enfants se trouvent à proximité de l'appareil.
- N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins que celles pour lesquelles il a été conçu.
- Ne plongez pas l'appareil, le cordon ou la fiche dans l'eau ou dans d'autres liquides.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation pendre du bord de la table/du plan de travail.
- Ne laissez pas l'appareil sans surveillance pendant son fonctionnement !
- N'utilisez pas l'appareil endommagé, de même si le cordon d'alimentation ou la prise sont endommagés, auquel cas faites-le réparer par un centre de service agréé.
- N'utilisez pas l'appareil à l'extérieur.
- N'accrochez pas le cordon d'alimentation de l'appareil à des bords coupants et ne le laissez pas entrer en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne placez pas l'appareil sur des surfaces chaudes.
- Ne placez pas l'appareil à proximité d'autres appareils électriques, de brûleurs, de cuisinières, de fours, etc.
- Placez l'appareil sur une surface sèche, plane et stable.
- L'appareil est destiné à un usage domestique uniquement.
- Assurez-vous toujours que toutes les pièces de l'appareil sont correctement installées avant de commencer l'utilisation.
- L'utilisation d'accessoires non recommandés par le fabricant peut endommager l'appareil, provoquer un incendie ou des blessures.
- L'appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont limitées ou qui n'ont aucune connaissance ou expérience de l'utilisation de ce type d'équipement, à condition qu'elles soient supervisées ou instruites dans l'utilisation sûre de l'appareil et qu'elles soient informées des dangers potentiels.
- L'appareil ne doit pas être utilisé par des enfants. Gardez l'appareil et le cordon hors de portée des enfants.

- Les enfants ne sont pas autorisés à effectuer des activités de nettoyage et d'entretien.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil.
- Ne tirez pas sur le cordon d'alimentation de l'appareil pour le débrancher.
- L'équipement n'est pas conçu pour fonctionner avec des minuteries externes ou une télécommande séparée.
- Ne branchez pas la fiche à la prise de courant avec des mains mouillées.
- Pour la sécurité des enfants, veuillez ne pas laisser les parties de l'emballage librement accessibles (sacs en plastique, boîtes en carton, polystyrène, etc.).
- **AVERTISSEMENT ! Ne laissez pas les enfants jouer avec du film plastique. Risque d'asphyxie!**
- Vérifiez que les spécifications de l'alimentation électrique figurant sur la plaque signalétique de l'appareil correspondent à celles de votre alimentation secteur.
- **AVERTISSEMENT! Débranchez l'appareil du secteur avant le nettoyage et l'entretien et laissez-le refroidir complètement après utilisation. N'immergez pas l'appareil dans l'eau !**
- **ATTENTION ! N'utilisez pas d'objets pointus, de pâtes abrasives, de solvants ou d'autres produits chimiques puissants pour le nettoyage - leur utilisation pourrait endommager l'appareil.**
- Avant la première utilisation retirez de l'appareil et de ses accessoires tous les sacs, autocollants, rubans adhésifs et les sécurités de transport.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique si vous le laissez sans surveillance et avant de le monter, de le démonter ou de le nettoyer.
- Avant de commencer le travail, assurez-vous que vous n'avez pas accidentellement laissé un outil dur (par exemple une cuillère, une spatule) dans le bol mixeur ou le flacon, car cela pourrait entraîner des dommages permanents à l'appareil ou des blessures corporelles.
- Avant de commencer, assurez-vous que le pichet (bouteille) est correctement fixé au boîtier du mixeur.
- Laissez le moteur s'arrêter complètement avant le démontage.

- Faites très attention lorsque vous manipulez les lames de coupe, notamment lorsque vous les retirez et lors du nettoyage.
- Ne dépassez pas la capacité maximale indiquée sur le récipient du mixeur.
- Attendez que les ingrédients chauds refroidissent avant de les traiter.
- Le nettoyage de l'appareil, en particulier des parties en contact direct avec les aliments, doit être effectué avant la première utilisation, immédiatement après l'utilisation ou si l'appareil n'a pas été utilisé pendant une longue période - la procédure est décrite dans le chapitre „NETTOYAGE ET ENTRETIEN”.
- Gardez vos mains à l'écart des pièces mobiles lorsque l'appareil est en marche.
- Ne retirez pas le bol mixeur (bouteille) pendant que l'appareil fonctionne.
- Pendant le mélange, ne mettez aucun objet dans le pichet (bouteille), par exemple des cuillères, des spatules, etc.
- **AVERTISSEMENT! Les lames de coupe sont très tranchantes, évitez tout contact physique lorsque vous videz et nettoyez l'appareil - vous pourriez vous blesser gravement.**
- **ATTENTION! N'utilisez pas le mixeur sans le couvercle du bol correctement installé !**
- **ATTENTION! Attendez que le couteau s'arrête avant de verser le contenu du récipient !**
- **ATTENTION! Ne dépassez pas la durée de fonctionnement autorisée indiquée sur la plaque signalétique. Attendez que l'appareil refroidisse avant de le rallumer.**
- **ATTENTION! Ne remplissez pas le bol mixeur (bouteille) avec des liquides bouillants.**
- **ATTENTION! Ne démarrez pas le mixeur avec un pichet (bouteille) vide.**

DESCRIPTION DE L'APPAREIL

- | | |
|---|---|
| 1. Bouton marche/arrêt - deux vitesses + fonction PULSE | 8. Couvercle de pichet avec échelle |
| 2. Boîtier du mixeur en acier inoxydable | 9. Flacon mixeur de 600 ml |
| 3. Pichet mixeur en verre d'une capacité de 1000 ml | 10. Bouchon de bouteille |
| 4. Poignée de la cruche | 11. Anneau de base de bouteille avec couteaux |
| 5. Moufle en acier inoxydable | 12. Ouverture verrouillable |
| 6. Anneau de base du pichet * | 13. A10 - Poignée de transport |
| 7. Couvercle du cruche | 14. Pieds antidérapants |

* L'anneau de base du bol (6) ainsi que le joint sont montés de manière permanente sur le bol mixeur en verre (3).

UTILISER UN MÉLANGEUR

ATTENTION! L'appareil est équipé d'un système de protection contre les démarrages accidentels, il ne démarrera pas sans le bol mixeur (3) / flacon (9) installé.

ATTENTION! L'appareil a été conçu pour mélanger des aliments à une température ne dépassant pas 50°C.

1. Sortez l'appareil du carton, retirez les sacs, les étiquettes, les éléments de remplissage et les verrous de transport de l'appareil.
2. Nettoyez l'appareil, en particulier les pièces qui entrent en contact direct avec les aliments.
3. Placez le boîtier du mixeur (2) sur une surface horizontale, sèche et stable.
4. Préparez le bol mixeur (3)/la bouteille (9) à placer dans le boîtier du mixeur (2) - la procédure est décrite dans la rubrique « ACCESSOIRES ».
5. Insérez le bol mixeur (3)/la bouteille (9) dans le trou avec le système d'entraînement situé dans le boîtier du mixeur (2).
 - a. Lors de l'insertion du pichet (3), faites attention au symbole ▼ sur l'anneau de base de la cruche, il était placé devant le symbole ▲ situé sur le boîtier du mixeur (2).
 - b. Lors de l'insertion du flacon mixeur (9), assurez-vous que les languettes de montage situées sur l'anneau de base du flacon (11) s'insèrent dans les évidements de montage situés sur les bords de l'ouverture du boîtier du mixeur (2). Assurez-vous ensuite que le marquage est correct ▲ situé sur le boîtier du mixeur (2) est déplacé d'env. 0,5 cm par rapport au marquage ▼ situé sur l'anneau de base de la bouteille (11). Pour verrouiller, tournez le flacon du mixeur dans le sens des aiguilles d'une montre afin que les symboles décrits ci-dessus se fassent face. Le sens du mouvement est marqué par un symbole sur l'anneau de base de la bouteille (11). ← placé à côté du symbole ▼.
6. Assurez-vous que tous les composants ont été installés correctement.
7. Connectez l'appareil à la source d'alimentation - l'appareil est prêt à fonctionner.
8. Pour commencer le travail, tournez le bouton (1) de la position „0” vers l'une des deux vitesses („1”, „2”) ou la fonction PULSE „P”.
9. Pour éteindre les appareils, aux vitesses „1” et „2”, tournez le bouton (1) sur la position „0”. Dans le cas de la fonction PULSE „P”, le bouton (1) doit être maintenu en position „P”. Après avoir relâché le bouton (1), il revient automatiquement à la position „0”, ce qui éteint l'appareil.
10. Une fois le travail terminé, débranchez l'appareil de la source d'alimentation.

ACCESSOIRES

ATTENTION ! Ne remplissez pas le bol/le bol mixeur au-dessus des niveaux maximum.
ATTENTION ! Ne démarrez pas le mixeur si le pichet/la bouteille est vide.

ATTENTION ! Ne fixez pas et ne retirez pas le bol mixeur/la bouteille pendant que l'appareil est en fonctionnement.

ATTENTION ! Avant de démonter le pichet/la bouteille du boîtier du mixeur (2), attendez que les couteaux s'arrêtent !

CRUCHE EN VERRE BELNDER

ATTENTION! Le bol mixeur (3) avec le joint en caoutchouc et l'anneau de base du bol (6) constituent un tout - en raison du risque de dommage, vous ne devez pas démonter ces éléments vous-même.

1. Le bol mixeur en verre (3) d'une capacité maximale de 1000 ml est fourni avec un couteau en acier inoxydable (5) installé. Pour démonter le couteau, tournez sa base dans le sens des aiguilles d'une montre (marqué d'un symbole de cadenas ouvert sur la base du couteau). Pour réinstaller le couteau (5), insérez-le dans la base du pichet (6) de manière à ce qu'il repose contre le joint en caoutchouc et tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (marqué d'un symbole de cadenas fermé sur la base du couteau). Assurez-vous que les saillies de la base du couteau sont complètement insérées dans les évidements de montage situés dans l'anneau de la base du pichet (6).
2. Après avoir placé l'article aliments dans le bol mixeur, avant de mixer, remplacez le couvercle du bol (7) par le bouchon (8).
3. Tenez le couvercle de l'appareil pendant le mélange. Si vous devez ajouter des ingrédients pendant que le mixeur est en marche, soulevez le couvercle (8), introduisez de nouveaux ingrédients par l'ouverture, puis remettez le couvercle (8).

RÉGLAGE RAPIDE ET FACILE

Le coffret QUICK&EASY permet de préparer et de conserver des cocktails de fruits et légumes frais, des cocktails lactés et protéinés.

L'ensemble comprend :

- a. 2X flacon mélangeur avec max. capacité 600 ml (9). Les bouteilles sont fabriquées dans un matériau de la plus haute qualité qui ne contient pas de BPA.
 - b. 2x bouchon de bouteille (10) avec ouverture pour boire fermable (12) et poignée de transport (13).
 - c. 1x anneau de base de bouteille de couteau (11).
1. Pour assurer max. étanchéité et facilité d'utilisation, une connexion fileté a été utilisée pour relier les éléments individuels de l'ensemble.
 2. Afin de relier le flacon mixeur (9) avec l'anneau de base du flacon (11)/bouchon du flacon (10), vissez l'élément sélectionné en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre sur le filetage du flacon tout en maintenant le flacon. Assurez-vous ensuite que la connexion est serrée.
 3. L'ensemble ainsi préparé, selon les éléments utilisés, est prêt pour le mixage/conservation des produits alimentaires.
 4. Pour démonter l'anneau de base du flacon (11)/le bouchon du flacon (10), tournez les éléments dans le sens inverse des aiguilles d'une montre tout en tenant le flacon mixeur (2).

ATTENTION ! S'il y a des aliments dans la bouteille, lors du démontage/assemblage des pièces de l'ensemble, la bouteille doit être avec le filetage vers le haut.

NOTES D'UTILISATION

1. Les légumes cuits et le bouillon doivent refroidir avant de les verser dans le bol mixeur.
2. Pour éviter une surcharge ou une surchauffe, passez à une vitesse plus élevée lorsque l'appareil commence à ralentir.
3. Les sauces épaisses, les pâtes à tartiner, la mayonnaise ou d'autres substances de consistance similaire peuvent être éliminées en dévissant le fond du pichet et en versant le mélange dans des assiettes ou dans des récipients de conservation.
4. Des substances liquides ou semi-liquides, telles que des préparations à gâteau et des sauces légères, peuvent être versées sur le dessus du pichet après avoir retiré le couvercle.
5. Blender n'est pas destiné aux activités suivantes :
 - râper des pommes de terre
 - battre des œufs ou des substituts laitiers
 - hacher de la viande crue
 - fouetter ou mélanger des pâtes épaisses (risque de former des boules de pâte pouvant endommager l'appareil).
 - égoutter le jus des fruits et légumes.
6. Vérifiez la consistance des ingrédients mélangés toutes les quelques secondes.
7. Ne dépassez pas la durée de fonctionnement maximale autorisée de l'appareil spécifiée dans le manuel d'utilisation.
8. Si le moteur s'arrête, arrêtez immédiatement de mélanger ou réduisez la quantité d'ingrédients dans le bol.
9. Pour améliorer le broyage des glaçons, ajoutez une petite quantité d'eau.
10. Ne retirez pas la verrouilleuse du boîtier pendant que l'appareil fonctionne.
11. Ne mettez aucun objet dans le bol pendant le mélange.

« NETTOYAGE ET ENTRETIEN ».

1. Les composants du mélangeur sont résistants à la corrosion et faciles à nettoyer.
2. Avant et après chaque utilisation, démontez les composants de l'appareil et lavez-les soigneusement à l'eau chaude avec un détergent, puis rincez et séchez-les soigneusement.
3. Les composants du mixeur ne sont pas destinés à être utilisés au lave-vaisselle.
4. Toutes les pièces actives de l'appareil doivent être vérifiées périodiquement avant l'assemblage. Si les lames du mixeur sont coincées ou difficiles à tourner, n'utilisez pas le mixeur. Vérifiez leur fonctionnement en les tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, en faisant attention à ne pas vous blesser. Les lames doivent tourner librement.
5. Si le bol mixeur est endommagé, commence à fuir ou présente des fissures, des défauts ou des rayures, n'utilisez pas l'appareil. Une utilisation continue pourrait provoquer sa rupture pendant le fonctionnement.
6. Pour nettoyer le boîtier du mixeur, débranchez l'appareil de la source d'alimentation, puis essuyez le boîtier avec un chiffon humide. Si de l'eau pénètre par le haut de l'appareil, elle s'écoule par le trou de drainage situé sous le boîtier.
7. Le moteur du mixeur ne nécessite aucun entretien supplémentaire. N'utilisez jamais de produits de nettoyage abrasifs ou corrosifs, de tampons à récurer ou de laine d'acier, qui endommageraient l'appareil.

ATTENTION ! Ne plongez jamais le boîtier du mixeur dans l'eau ou d'autres liquides. Les couteaux de l'appareil sont tranchants. Manipulez le avec précaution.

CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

Modèle	MBL-15M
Alimentation:	220-240V~ 50/60Hz
Puissance nominale	450W
Modes d'arrêt et de veille disponibles	disponible
Consommation en veille	-
Consommation électrique en mode arrêt	0,18W
Consommation électrique en mode veille du réseau	-
Passe automatiquement en mode veille après	-
Passe automatiquement en mode d'arrêt après	-
Mode veille réseau si l'appareil dispose d'une fonction de connexion d'application	-
Longueur du cordon secteur :	0,9 m



ATTENTION! L'entreprise MPM agd S.A. se réserve le droit d'apporter des modifications techniques.

Ce manuel a été traduit à la machine.

En cas de doute, veuillez vous référer à sa version anglaise.

Recyclage de l'appareil (déchets d'équipements électriques et électroniques)



Le marquage sur le produit indique que le produit ne doit pas être jeté avec d'autres déchets ménagers à la fin de son utilisation. Les équipements usagés peuvent avoir un effet néfaste sur l'environnement et la santé humaine en raison de la teneur potentielle en substances, mélanges et composants dangereux. Le mélange de déchets électroniques avec d'autres déchets ou leur démontage non professionnel peut entraîner un rejet de substances nocives pour la santé et l'environnement. L'appareil usé doit être déposé dans un point de collecte des déchets d'équipements électriques et électroniques. Afin d'obtenir des informations détaillées sur des lieux de collecte des déchets électriques et électroniques, l'utilisateur doit contacter le point de collecte des déchets d'équipements municipaux ou l'usine de traitement des déchets d'équipements.

ÚTMUTATÓ A BIZTONSÁGOS HASZNÁLATHOZ

- Használat előtt figyelmesen olvasd el a használati utasítást.
- Ne fogd meg a készüléket nedves kézzel.
- Legyél különösen óvatos, ha gyermekek tartózkodnak a készülék közelében.
- Ne használd a készüléket a rendeltetésétől eltérő célokra.
- Ne merítsd a készüléket, a kábelt vagy a fali csatlakozót vízbe vagy más folyadékba.
- Ne hagyd, hogy a tápkábel lelógjon az asztal/asztallap széléről.
- Ne hagyd a készüléket felügyelet nélkül működés közben.
- Ne használj sérült készüléket, még akkor sem, ha csak a hálózati kábel vagy a dugó sérült - ebben az esetben javítsd meg a készüléket a hivatalos szervizközpontban.
- Ne használd a készüléket kültéren.
- Ne akasszd a tápkábelt éles szélekre, és ne hagyd, hogy forró felületekkel érintkezzen.
- Ne helyezd a készüléket forró felületekre.
- Ne helyezd a készüléket forró felületekre vagy más elektromos készülékek, égők, tűzhelyek, sütők stb. közelébe.
- Helyezd a készüléket száraz, sík és stabil felületre.
- A készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas.
- A munka megkezdése előtt mindig győződj meg arról, hogy a készülék minden alkatrésze helyesen van-e felerősítve.
- A gyártó által nem ajánlott tartozékok használata a készülék károsodását, tüzet vagy sérülést okozhat.
- A készüléket csökkent fizikai, érzékelési vagy szellemi képességekkel rendelkező, vagy a hasonló típusú készülék működtetésében járatlan személyek is használhatják, amennyiben ezt felügyelet mellett teszik, illetve ismerik a készülék biztonságos működtetésének módját és az azzal járó kockázatokat.
- A készüléket gyermekek nem használhatják. Tartsd a készüléket és a kábelt gyermekek elől elzárva.
- A gyermekek nem végezhetnek takarítási és karbantartási tevékenységeket.
- Ügyelj a gyermekekre, hogy ne játsszanak a készülékkel.
- Ne húzd ki a dugót a konnektorból a zsinór meghúzásával.

- A készüléket nem alkalmas külső időzítővel vagy külön távirányítóval történő működtetésre.
- Ne csatlakoztasd nedves kézzel a tápvezeték dugóját a hálózati aljzathoz.
- A gyermekek biztonsága érdekében kérjük, ne hagyd szabadon hozzáférhető helyen a csomagolás elemét (műanyag zacskókat, kartondobozokat, polisztirolt stb.).
- **FIGYELMEZTETÉS! Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a fóliával. Fulladásveszély!**
- Ellenőrizd, hogy a készülék címtábláján feltüntetett tápellátási paraméterek megfelelnek-e a hálózati tápegységed paramétereinek.
- **FIGYELEM! A tisztítási vagy karbantartási munkák elvégzése előtt húzd ki a készüléket a hálózathoz, és várd meg, amíg teljesen lehűl. Ne merítsd a készüléket vízbe!**
- **FIGYELEM! Ne használj éles tárgyakat, csiszoló pasztákat, oldószereket vagy más erős vegyszereket a tisztításhoz - ezek használata károsíthatja a készüléket.**
- Az első használat előtt távolítsa el az összes táskát, matricát, hevedereket és szállítózárakat a készülékből és annak felszereléséről.
- Ha felügyelet nélkül hagyod a készüléket, illetve telepítés, szétszerelés vagy tisztítás előtt húzd ki a konnektorból.
- A munka megkezdése előtt győződjön meg arról, hogy véletlenül nem hagyott kemény szerszámot (pl. kanál, spatula) a turmixgép kancsójában vagy palackban, mivel ez a készülék tartós károsodásához vagy személyi sérüléshez vezethet.
- Kezds előtt győződjön meg arról, hogy a kancsó (palack) megfelelően van-e rögzítve a turmixgép házára.
- Szétszerelés előtt várjon, amíg a motor teljesen leáll.
- Különösen vigyázz a vágótárcsa kezelésekor, különösen annak eltávolítása, illetve elmosása közben.
- Ne lépje túl a turmixgép tartályán feltüntetett maximális kapacitást.
- Feldolgozás előtt hagyja lehűlni a forró összetevőket.
- A készülék tisztítását, különösen az élelmiszerekkel közvetlenül érintkező alkatrészek tisztítását az első használat előtt, közvetlenül az alkalmazás befejezése után, vagy ha a készüléket hosszú ideig nem használt – az eljárást a „TISZTÍTÁS és KARBANTARTÁS” című fejezet ismerteti.

- Tartsa távol a kezét a mozgó alkatrészekről, miközben a készülék működik.
- Ne távolítsa el a turmixgép kancsóját (palackját) a készülék működése közben.
- Keveréskor ne tegyen semmilyen tárgyat a kancsóba (palackba), például kanálokat, spatulákat stb.
- **FIGYELEM! A vágópengék nagyon élesek, kerüljük a fizikai érintkezést az egység ürítésekor és tisztításakor - súlyosan megsérülhet.**
- **Figyelem! Ne használja a turmixgépet anélkül, hogy a kancsó fedele megfelelően van felszerelve!**
- **Figyelem! Mielőtt a tartalmat a kancsóból (palackból) öntené, várjon, amíg a kés leáll!**
- **Figyelem! Ne lépje túl az adattáblán feltüntetett megengedett működési időt. Várja meg, amíg a készülék lehűl, mielőtt legközelebb indítaná.**
- **Figyelem! Ne tölts fel a turmixgép kancsóját (palackját) forrásban lévő folyadékokkal.**
- **Figyelem! Ne indítsa el a turmixgépet üres kancsóval (palackkal).**

A KÉSZÜLÉK LEÍRÁSA

- | | |
|---|-------------------------------------|
| 1. Be/kikapcsoló gomb — két működési sebesség+PULSE funkció | 8. Kancsó fedélsapka osztályozással |
| 2. Rozsdamentes acél turmixgép ház | 9. 600ml turmixgép palack |
| 3. 1000ml üveg turmixgép kancsó | 10. Palack kupak |
| 4. Kancsófogantyú | 11. Palack alapgyűrű késekkel |
| 5. Rozsdamentes acél kés | 12. Zárható nyílás |
| 6. Kancsó alapgyűrű* | 13. Hordozófogantyú |
| 7. Kancsó fedél | 14. Csúszásgátló lábak |

* A kancsó alapgyűrűje (6) a tömítéssel együtt tartósan fel van szerelve az üvegkeverőkancsóra (3).

TURMIXGÉP HASZNÁLATÁVAL

FIGYELEM! A készülék véletlen indítás elleni védőrendszerrel van felszerelve, felszerelt kancsó (3) /turmixgép (9) nélkül nem indul el

FIGYELEM! A készüléket 50° C-nál nem magasabb hőmérsékletű élelmiszerek keverésére tervezték.

1. Az első használat előtt csomagolja ki a készüléket a dobozból, távolítsa el a zsákokat, címkéket, töltőanyagokat és szállítózárakat a készülékből.
2. Tisztítsa meg a készüléket, különösen azokat az elemeket, amelyek közvetlenül érintkeznek az élelmiszerekkel.
3. Helyezze a turmixgép házát (2) száraz, stabil, vízszintes felületre.

4. Készítse elő a kancsót (3) /turmixgép palackot (9) a turmixgép házába történő elhelyezésére (2) — az eljárást a „KIEGÉSZÍTŐK” rész ismerteti.
5. Helyezze be a kancsót (3) /turmixgép palackot (9) a turmixgép házábanak meghajtólukába (2).
 - a. A kancsó (3) behelyezésekor győződjön meg arról, hogy a kancsó aljának gyűrűjén ▼ lévő szimbólum a turmixgép házában (2) ▲ lévő szimbólummal szemben van-e helyezve.
 - b. A keverőpalack (9) behelyezésekor ügyelni kell arra, hogy a palack (11) alapgyűrűjén lévő rögzítőhornyok beilleszkedjenek a keverőház (2) nyílásának szélén található rögzítő mélyedésekbe. Ezután győződjön meg arról, hogy ▲ a turmixgép házában (2) lévő jelölés kb. 0,5 cm-re a palack alap ▼ jának gyűrűjén található jelöléstől (11). A zároláshoz fordítsa el a turmixgép palackot az óramutató járásával megegyező irányban úgy, hogy a fent leírt szimbólumok közvetlenül egymás előtt legyenek. A palack alapjának gyűrűjén (11) a mozgás irányát a szimbólum mellé elhelyezett szimbólum jelzi ←. ▼
6. Győződjön meg arról, hogy az összes alkatrész megfelelően van-e telepítve.
7. Csatlakoztassa a készüléket áramforráshoz - a készülék készen áll a használatra.
8. A művelet elindításához fordítsa el a gombot (1) a „0” helyzetből a két sebesség egyikére („1”, „2”) vagy a „P” PULSE függvényre.
9. Az eszközök kikapcsolásához „1” és „2” sebességgel fordítsa el a gombot (1) „0” helyzetbe. A PULSE „P” funkció esetén a gombot (1) „P” helyzetben kell tartani. Amikor a gomb (1) felszabadul, automatikusan visszatér a „0” helyzetbe, amely kikapcsolja a készüléket.
10. A munka végén húzza ki a készüléket az áramforrásról.

KIEGÉSZÍTŐK

FIGYELEM! Ne töltse fel a turmixgép kancsóját/palackját a maximális értékek fölé.

FIGYELEM! Ne indítsa el a turmixgépet, ha a kancsó/palack üres.

FIGYELEM! Ne tegye fel vagy vegye ki a turmixgép kancsót/palackot a készülék működése közben.

FIGYELEM! Mielőtt eltávolítaná a kancsót/palackot a turmixgép házából (2), várja meg, amíg a kések leállnak!

BELNDE ÜVEG KANCSÓ

FIGYELEM! A keverőkancsó (3) a gumitömítéssel és a kancsó aljának gyűrűjével együtt (6) integrált egészet képez — a sérülés veszélye miatt ezeket az elemeket nem szabad önállóan szétszerelni.

1. A maximális 1000 ml kapacitású üvegkeverőkancsó (3) rozsdamentes acél késsel (5) van felszerelve. A kés szétszereléséhez az alap járat az óramutató járásával megegyező irányba kell fordítani (a kés alján a nyitott lakat szimbóluma jelzi). A kés újratelepítéséhez (5) csúsztassa be a kancsó aljába (6) úgy, hogy az a gumitömítésre támaszkodjon, és fordítsa el az óramutató járásával ellentétes irányba (ezt a kés alján lévő zárt lakat szimbólum jelöli). Ügyelni kell arra, hogy a kés alapján lévő mélyedések teljesen be legyenek helyezve a kancsó alapgyűrűjében lévő rögzítőmélyedésekbe (6).
2. Miután az élelmiszereket a turmixgépbe helyezték, a keverés előtt fel kell szerelni a kancsó fedelét (7) és a kupakkal (8).
3. A keverés idején tartsa a készülék fedelét. Ha hozzávalókat kell hozzáadni a turmixgép működése közben, emelje fel a fedél kupakját (8), helyezze be új összetevőket a lyukon keresztül, majd cserélje ki a fedél kupakját (8).

GYORS ÉS EGYSZERŰ KÉSZLET

A QUICK&EASY készlet friss gyümölcs- és zöldségturmixok, turmixok és fehérjeturmixok készítésére és tárolására szolgál.

A készlet tartalmazza:

- a. 2X turmixgép palack max. 600 ml kapacitással (9). A palackok a legjobb minőségű műanyagból készülnek, amely nem tartalmaz BPA-t.
 - b. 2x palackkupak (10), újra lezárható ivólukkal (12) és hordozófogantyúval (13).
 - c. 1x palack alapgyűrű késsel (11).
1. A maximális tömítettség és a könnyű használat biztosítása érdekében menetes csatlakozást használtunk a készlet egyes elemeinek csatlakoztatására.
 2. Annak érdekében, hogy a keverőpalackot (9) csatlakoztassa a palack alapgyűrűjéhez (11) / palack kupakjához (10), csavarja be a kiválasztott elemet úgy, hogy a palack menetét az óramutató járásával megegyező irányban forgatja, miközben tartja a palackot. Ezt követően meg kell győződnie arról, hogy a kapcsolat szoros.
 3. Az így elkészített készlet, a felhasznált elemektől függően, készen áll az élelmiszerek keverésére/tárolására.
 4. A palack alapgyűrűjének (11) /palack kupakjának (10) eltávolításához az alkatrészeket az óramutató járásával ellentétes irányba kell forgatni, miközben a turmixgép palackot (2) tartva kell elforgatni.

FIGYELEM! Ha a palackban élelmiszerek vannak, a készlet alkatrészeinek szétszerelésekor vagy összeszerelésekor a palackot a menettel felfelé kell irányítani.

MEGJEGYZÉSEK A HASZNÁLATRA VONATKOZÓAN

1. A főtt zöldségeknek és a főzetnek lehűlnie kell, mielőtt a turmixgépbe öntjük.
2. A túlterhelés vagy túlmelegedés elkerülése érdekében váltson nagyobb sebességre, amikor a készülék lassabban fut.
3. A nehéz szósok, paszták, majonéz vagy más hasonló állagú anyagok eltávolíthatók úgy, hogy kicsavarják a kancsó alapját, és a masszát lemezekre vagy tárolóedényekbe öntik.
4. A fedél első eltávolítása után folyékony vagy félig folyékony anyagokat, például süteménytészát és könnyű szósokat önthetünk a kancsó tetejére.
5. A turmixgépet nem használják a következők elvégzésére:
 - burgonya törlés
 - tojás vagy tejhelyettesítő termékek felverése
 - nyers hús őrlése
 - nehéz sütemények habverése vagy keverése (annak veszélye, hogy a tészta golyókká törhet, ami a készülék károsodásához vezethet).
 - gyümölcslé levezetése gyümölcsökből és zöldségekből.
6. Néhány másodpercenként ellenőrizze a kevert összetevők konzisztenciáját.
7. Ne lépje túl a készülék használati útmutatóban feltüntetett maximális megengedett működési idejét.
8. Ha a motor leáll, azonnal hagyja abba a keverést, vagy csökkentse a kancsóban lévő összetevők mennyiségét.
9. A jégkockák zúzódásának javítása érdekében kis mennyiségű vizet kell önteni.
10. Ne távolítsa el a kancsót a tokból a készülék működése közben.
11. Keveréskor ne tegyen tárgyakat a kancsóba.

TISZTÍTÁS ÉS KARBANTARTÁS

1. A turmixgép alkatrészei korrózióállóak és könnyen tisztíthatók.
2. Minden használat előtt és után szétszerelje a turmixgép alkatrészeit, és alaposan mossa le őket meleg vízben mosószer hozzáadásával, majd alaposan öblítse le és szárítsa meg.
3. A turmixgép alkatrészeit nem mosogatógépekben történő mosásra tervezték.
4. Időnként ellenőrizni kell a készülék összes aktív részét az összeszerelés előtt. Ha a turmixgép pengéi elakadnak vagy nehezen forognak, ne használja a turmixgépet. Ellenőrizze működését az óramutató járásával ellentétes irányba fordulva, ügyelve arra, hogy ne sérüljön meg a pengéknek szabadon kell forogniuk.
5. Ha a turmixgép kancsója megsérült, szivárogni kezd, vagy repedések, horpadások vagy karcolások jelennek meg rajta, ne használja a készüléket. A folyamatos használat megrepedhet működés közben.
6. A turmixgép házának tisztításához húzza ki a készüléket az áramforrásról majd törölje le a tokot nedves ruhával. Ha víz jut a készülék tetejéről, akkor a ház alatti leeresztő lyukon keresztül folyik.
7. A turmixgép motor nem igényel további karbantartást. Soha ne használjon kemény vagy maró hatású tisztítószerket, tisztító tárgyakat vagy acélgyapotot, amelyek károsítják a készüléket.

FIGYELEM! Soha ne merítse a turmixgép házát vízbe vagy más folyadékba. A készülék kései élesek. Óvatosan bánt vele.

MŰSZAKI ADATOK

Modell	MBL-15M
Tápegység	220-240V~ 50/60Hz
Névleges teljesítmény	450W
Kikapcsolt és készenléti üzemmód elérhető	elérhető
Készenléti energiafogyasztás	-
Energiafogyasztás kikapcsolt üzemmódban	0,18W
Energiafogyasztás hálózati készenléti üzemmódban	-
Automatikusan készenléti üzemmódba lép, miután	-
Automatikusan kikapcsolási üzemmódba lép, miután	-
Hálózati készenléti üzemmód, ha a készülék rendelkezik alkalmazáskapcsolati funkcióval	-
A hálózati kábel hossza	0,9 m



FIGYELEM! Az MPM agd S.A. fenntartja a technikai változtatások jogát.

Ez a kézikönyv gépi fordításon esett át.

Ha kétségei vannak, kérjük, olvassa el az angol nyelvű változatot.

A termék megfelelő ártalmatlanítása (elhasznált elektromos és elektronikus berendezések)



A terméken található jelölés azt jelzi, hogy a termék élettartama végén nem szabad más háztartási hulladékkal együtt ártalmatlanítani. Az elhasznált berendezések a potenciálisan veszélyes anyagok, keverékek és komponensek tartalma miatt negatív hatással lehetnek a környezetre és az emberi egészségre. Az elektromos hulladék más hulladékkal való keveredése vagy szakszerűtlen bontása az egészségre és a környezetre káros anyagok kibocsátásához vezethet. Az elhasznált készüléket az elektromos és elektronikus berendezések hulladékgyűjtő pontjára kell szállítani. Az elektromos és elektronikai hulladékok visszaküldésének helyére vonatkozó részletes információk megszerzése érdekében a felhasználónak fel kell vennie a kapcsolatot a települési hulladékberendezések gyűjtőhelyével vagy a hulladékfeldolgozó üzemmel.

INDICAZIONI RELATIVE ALLA SICUREZZA DI UTILIZZO

- Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il prodotto.
- Non tenere il dispositivo con le mani bagnate.
- Adottare particolare prudenza quando i bambini sono vicini al dispositivo.
- Non utilizzare il dispositivo per scopi diversi da quelli per i quali è destinato.
- Non immergere il dispositivo, il cavo o la spina in acqua o altri liquidi.
- Non permettere che il cavo di alimentazione penda dal bordo del tavolo/piano di lavoro.
- Non lasciare il dispositivo incustodito mentre è in funzione.
- Non utilizzare mai un apparecchio danneggiato, anche quando è danneggiato il cavo o la spina. In questo caso, affidare la riparazione a un centro di assistenza autorizzato.
- Non utilizzare il dispositivo all'aperto.
- Non appendere il cavo di alimentazione a spigoli vivi e non permettere che entri in contatto con superfici calde.
- Non posizionare l'apparecchio su superfici calde.
- Non posizionare l'apparecchio vicino ad altri apparecchi elettrici, fornelli, cucine, forni, ecc.
- Il dispositivo va posizionato su una superficie piana e stabile.
- Il dispositivo è destinato ad uso domestico.
- Assicurarsi sempre che tutte le parti dell'apparecchio siano montate correttamente prima di iniziare le attività.
- L'uso di accessori non raccomandati dal produttore può causare danni al dispositivo, incendi o lesioni.
- La macchina affettatrice può essere utilizzata da persone con limitate capacità fisiche, sensoriali o mentali, o quelle che non hanno alcuna conoscenza o esperienza nell'uso di questo tipo di apparecchio, a condizione che siano sorvegliate o istruite sull'uso sicuro della macchina e siano informate dei potenziali pericoli.
- Il dispositivo non deve essere utilizzato dai bambini. Conservare l'apparecchio e il suo cavo fuori dalla portata dei bambini.
- I bambini non possono svolgere attività di pulizia e manutenzione.
- Fare attenzione che i bambini non giochino con l'apparecchio.

- Non estrarre la spina dalla presa di corrente tirando il cavo.
- Il dispositivo non è progettato per il funzionamento con i timer esterni o un separato sistema di controllo da remoto.
- Non collegare la spina alla presa di corrente con le mani bagnate.
- Per la sicurezza dei bambini, si prega di non lasciare parti dell'imballaggio liberamente accessibili (sacchetti di plastica, scatole di cartone, polistirolo, ecc.).
- **AVVERTENZA! Non permettere ai bambini di giocare con la pellicola. Pericolo di soffocamento!**
- Verificare se i parametri di alimentazione della targhetta corrispondano ai parametri della Vostra rete di alimentazione.
- **ATTENZIONE! Prima di procedere con operazioni di pulizia e manutenzione, scollegare l'apparecchio dalla rete elettrica e attendere che si raffreddi completamente. Non immergere l'apparecchio in acqua!**
- **ATTENZIONE! Non usare oggetti appuntiti, paste abrasive, solventi o altri prodotti chimici forti per pulire il bollitore - il loro uso potrebbe danneggiare l'apparecchio.**
- Prima del primo utilizzo, rimuovere dall'apparecchio e dalla sua dotazione tutti i sacchetti, gli adesivi, il nastro adesivo e i blocchi di trasporto.
- Scollegare il dispositivo dalla rete elettrica se viene lasciato incustodito e prima del montaggio, smontaggio e pulizia.
- Prima di iniziare il lavoro, accertarsi di non aver lasciato per errore un utensile duro (ad es. cucchiaino, spatola) nella caraffa o nella bottiglia del frullatore, poiché ciò può causare danni permanenti all'apparecchio o lesioni.
- Prima di iniziare, accertarsi che la caraffa (bottiglia) sia fissata correttamente all'alloggiamento del frullatore.
- Prima di procedere con lo smontaggio, attendere che il motore sia completamente fermo.
- Fare particolare attenzione al momento del contatto con il disco da taglio, specialmente al momento della sua rimozione e della pulizia.
- Non superare la capacità massima indicata sul contenitore del frullatore.
- Lasciare raffreddare gli ingredienti caldi prima di lavorarli.

- La pulizia dell'apparecchio, in particolare delle parti a diretto contatto con gli alimenti, deve essere effettuata prima del primo utilizzo, subito dopo l'uso o se l'apparecchio non è stato utilizzato per lungo tempo - la procedura è descritta nel capitolo „PULIZIA E MANUTENZIONE”.
- Durante il funzionamento dell'apparecchio, tenere le mani lontane dalle parti in movimento.
- Non rimuovere la caraffa del frullatore (bottiglia) mentre la macchina è in funzione.
- Durante la miscelazione non è consentito inserire oggetti, ad esempio cucchiaini, spatole, ecc. nella caraffa (bottiglia).
- **ATTENZIONE! Le lame di taglio sono molto affilate, evitare il contatto fisico durante lo svuotamento e la pulizia dell'unità: ci si potrebbe ferire gravemente.**
- **ATTENZIONE! Non utilizzare il frullatore senza il coperchio della caraffa correttamente montato!**
- **ATTENZIONE! Attendere che il coltello si fermi prima di versare il contenuto della brocca (bottiglia)!**
- **ATTENZIONE! Non superare il tempo di funzionamento consentito indicato sulla targhetta. Attendere che l'unità si sia raffreddata prima di riavviarla.**
- **ATTENZIONE! Non riempire la caraffa del frullatore (bottiglia) con liquidi bollenti.**
- **ATTENZIONE! Non azionare il frullatore con una caraffa (bottiglia) vuota.**

DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

- | | |
|---|---|
| 1. Manopola On/Off - due velocità di funzionamento + funzione PULSE | 8. Tappo del coperchio della brocca con scala |
| 2. Alloggiamento del frullatore in acciaio inox | 9. Bottiglia per frullatore da 600 ml |
| 3. Caraffa per frullatore in vetro con capacità di 1000 ml | 10. Tappo per bottiglia |
| 4. Manico del serbatoio | 11. Anello di base della bottiglia con coltelli |
| 5. Involucro in acciaio inox | 12. Apertura con serratura |
| 6. Anello di base della brocca * | 13. Maniglia di trasporto |
| 7. Coperchio della brocca | 14. Piedi antiscivolo |

* L'anello di base della caraffa (6), compresa la guarnizione, è montato in modo permanente sulla caraffa di vetro del frullatore (3).

UTILIZZO DI UN FRULLATORE

ATTENZIONE! L'apparecchio è dotato di un sistema di sicurezza che ne impedisce l'accensione accidentale; non si avvia senza la brocca (3) / la bottiglia del frullatore (9) montate.

ATTENZIONE! L'apparecchio è stato progettato per frullare gli alimenti a temperature non superiori a 50°C.

1. Prima del primo utilizzo, disimballare l'unità dall'imballo, rimuovere eventuali sacchetti, etichette, riempitivi e blocchi di trasporto dall'unità.
2. Pulire l'apparecchio, in particolare i componenti a diretto contatto con gli alimenti.
3. Posizionare l'alloggiamento del frullatore (2) su una superficie asciutta, stabile e orizzontale.
4. Preparare la caraffa (3)/bottiglia (9) da inserire nell'alloggiamento del frullatore (2) - per la procedura vedere la sezione „ACCESSORI”.
5. Inserire la caraffa (3)/bottiglia (9) nell'apertura con il sistema di azionamento situato nell'alloggiamento del frullatore (2).
 - a. ▼▲ Quando si inserisce la caraffa (3), assicurarsi che il simbolo sull'anello della base della caraffa sia posizionato di fronte al simbolo situato sull'alloggiamento del frullatore (2).
 - b. Quando si inserisce il flacone del frullatore (9), assicurarsi che le linguette di montaggio sull'anello di base del flacone (11), colpiscano gli incavi di montaggio situati sui bordi dell'apertura dell'alloggiamento del frullatore (2). ▲ Assicurarsi quindi che la marcatura sull'alloggiamento del frullatore (2) sia spostata di circa . ▼ 0,5 cm rispetto alla marcatura sull'anello della base della bottiglia (11). Per bloccare, ruotare la bottiglia del frullatore in senso orario in modo che i simboli sopra descritti siano uno di fronte all'altro. ◀ ▼Sull'anello della base della bottiglia (11), la direzione di movimento è indicata dal simbolo situato accanto al simbolo.
6. Assicurarsi che tutti i componenti siano stati montati correttamente.
7. Collegare l'unità alla fonte di alimentazione: l'unità è pronta per il funzionamento.
8. Per avviare il funzionamento, ruotare la manopola (1) dalla posizione „O” a una delle due velocità („1”, „2”) o alla funzione PULSE „P”.
9. Per spegnere le unità, alle velocità „1” e „2”, ruotare la manopola (1) in posizione „O”. Per la funzione PULSE „P”, la manopola (1) deve essere mantenuta in posizione „P”. Quando si rilascia la manopola (1), questa ritorna automaticamente alla posizione „O”, spegnendo l'apparecchio.
10. Al termine del lavoro, scollegare l'unità dall'alimentazione.

ACCESSORI

ATTENZIONE! Non riempire la caraffa/bottiglia del frullatore oltre i valori massimi.

ATTENZIONE! Non azionare il frullatore se la caraffa/bottiglia è vuota.

ATTENZIONE! Non collegare o rimuovere la caraffa/bottiglia del frullatore mentre la macchina è in funzione.

ATTENZIONE! Attendere che i coltelli si fermino prima di rimuovere la caraffa/bottiglia dall'alloggiamento del frullatore (2)!

BROCCA DI VETRO BELNDER

ATTENZIONE! La caraffa del frullatore (3), la guarnizione di gomma e l'anello di base della caraffa (6) formano un'unità integrale - a causa del rischio di danni, non smontare questi componenti da soli.

1. La caraffa di vetro (3) con una capacità massima di 1.000 ml viene fornita con un coltello in acciaio inox (5). Per rimuovere il coltello, ruotare in senso orario la base del coltello

(contrassegnata dal simbolo di un lucchetto aperto sulla base del coltello). Per reinstallare il coltello (5), farlo scorrere nella base della brocca (6) in modo che appoggi sulla guarnizione di gomma e ruotarlo in senso antiorario (contrassegnato sulla base del coltello con il simbolo di un lucchetto chiuso). Assicurarsi che le linguette della base del coltello siano completamente inserite negli incavi di montaggio situati nell'anello della base della brocca (6).

2. Dopo aver inserito gli alimenti nella caraffa del frullatore, rimettere il coperchio della caraffa (7) con il tappo (8) prima di frullare.
3. Tenere il coperchio dell'apparecchio mentre si frulla. Se è necessario aggiungere ingredienti mentre il frullatore a tazze è in funzione, sollevare il coperchio (8), inserire i nuovi ingredienti attraverso l'apertura, quindi rimettere il coperchio (8).

KIT RAPIDO E FACILE

Il kit QUICK&EASY serve a preparare e conservare frullati di frutta e verdura fresca, frullati e frullati proteici.

Il set comprende:

- a. 2X bottiglia per frullatore con capacità massima di 600 ml (9). I biberon sono realizzati in plastica di altissima qualità senza BPA.
 - b. 2x tappo per bottiglia (10) con foro per bere bloccabile (12) e maniglia per il trasporto (13).
 - c. 1x anello di base della bottiglia di coltello (11).
1. Per garantire la massima tenuta e facilità d'uso, è stata utilizzata una connessione filettata per unire i singoli componenti del kit.
 2. Per collegare il flacone del frullatore (9) all'anello di base del flacone (11)/al tappo del flacone (10), avvitare il componente selezionato ruotandolo in senso orario sulla filettatura del flacone mentre si tiene il flacone. Assicurarsi quindi che il collegamento sia ben saldo.
 3. Così preparato, a seconda dei componenti utilizzati, il kit è pronto per la miscelazione/conservazione degli alimenti.
 4. Per rimuovere l'anello di base della bottiglia (11)/il tappo della bottiglia (10), i componenti devono essere ruotati in senso antiorario tenendo la bottiglia del frullatore (2).

ATTENZIONE! Se nel flacone sono presenti alimenti, il flacone deve essere infilato verso l'alto quando si rimuovono/assemblano le parti del kit.

NOTE SULL'USO

1. Lasciare raffreddare le verdure cotte e il brodo prima di versarle nella caraffa del frullatore.
2. Per evitare il sovraccarico o il surriscaldamento, passare a una velocità superiore quando l'unità inizia a rallentare.
3. Salse pesanti, paste, maionese o altre sostanze di consistenza simile possono essere rimosse svitando la base della caraffa e versando la miscela su piatti o in contenitori di stoccaggio.
4. Sostanze liquide o semiliquide, come impasti per torte e salse leggere, possono essere versate con la parte superiore della caraffa dopo aver rimosso il coperchio.
5. Il frullatore non è progettato per svolgere le seguenti funzioni:
 - macinare le patate
 - sbattere le uova o i prodotti sostitutivi dei latticini
 - macinare la carne cruda
 - sbattere o mescolare impasti pesanti (pericolo di formare palline e danneggiare l'apparecchio).
 - drenare il succo da frutta e verdura.
6. Controllare la consistenza degli ingredienti frullati ogni pochi secondi.

7. Non superare il tempo di funzionamento massimo consentito indicato nelle istruzioni per l'uso.
8. Se il motore si ferma, interrompere immediatamente la miscelazione o ridurre la quantità di ingredienti nella caraffa.
9. Versare una piccola quantità d'acqua per migliorare la frantumazione dei cubetti di ghiaccio.
10. La caraffa non deve essere rimossa dall'alloggiamento mentre l'apparecchio è in funzione.
11. Durante la miscelazione non si devono inserire oggetti nella caraffa.

PULIZIA E MANUTENZIONE

1. I componenti del frullatore sono resistenti alla corrosione e facili da pulire.
2. Prima e dopo ogni utilizzo, smontare i componenti del frullatore e lavarli accuratamente in acqua calda con detersivo, quindi sciacquarli e asciugarli accuratamente.
3. I componenti del frullatore non sono lavabili in lavastoviglie.
4. Controllare periodicamente tutte le parti attive dell'unità prima del loro montaggio. Se le lame del frullatore si inceppano o girano con difficoltà, non utilizzare il frullatore. Verificare il loro funzionamento ruotandoli in senso antiorario, facendo attenzione a non ferirsi. Le lame devono ruotare liberamente.
5. Se la caraffa del frullatore si danneggia, inizia a perdere o presenta crepe, cavità o graffi, non utilizzare l'apparecchio. L'uso prolungato potrebbe causare la rottura dello stesso durante il funzionamento.
6. Per pulire l'alloggiamento del frullatore, scollegare l'unità dalla fonte di alimentazione e pulire l'alloggiamento con un panno umido. Se l'acqua entra dalla parte superiore dell'apparecchio, viene scaricata attraverso un foro di scarico sotto l'alloggiamento.
7. Il motore del frullatore non richiede ulteriore manutenzione. Non utilizzare mai detergenti aggressivi o corrosivi, oggetti abrasivi o lana d'acciaio, che potrebbero danneggiare l'apparecchio.

ATTENZIONE! Non immergere mai l'alloggiamento del frullatore in acqua o altri liquidi. I coltelli dell'unità sono affilati. Maneggiarlo con attenzione.

DATI TECNICI

Modello	MBL-15M
Alimentazione:	220-240V~ 50/60Hz
Potenza nominale	450W
Sono disponibili le modalità di spegnimento e standby	disponibile
Consumo di energia in standby	-
Consumo di energia in modalità off	0,18W
Consumo di energia in modalità standby di rete	-
Entra automaticamente in modalità standby dopo	-
Entra automaticamente in modalità di spegnimento dopo	-
Modalità di standby della rete se il dispositivo dispone di una funzione di connessione all'applicazione	-
Lunghezza del cavo di alimentazione:	0,9 m



ATTENZIONE! L'azienda MPM agd S.A. si riserva il diritto di apportare modifiche tecniche.

*Questo manuale è stato tradotto a macchina.
In caso di dubbi, consultare la versione in lingua inglese.*

Smaltimento corretto del prodotto (rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche)



Il marchio apposto sul prodotto indica che il dispositivo non può essere smaltito con gli altri rifiuti domestici alla fine della sua vita tecnica. I rifiuti di apparecchiature possono avere effetti nocivi sull'ambiente e sulla salute umana, a causa del potenziale contenuto di sostanze, miscele e componenti pericolosi. Mescolare i rifiuti rifiuti elettro-elettronici con un altro tipo di rifiuti o il loro smaltimento non professionale potrebbe provocare il rilascio delle sostanze nocive per la salute e l'ambiente. L'apparecchio fuori uso va consegnato nei centri di raccolta di apparecchiatura elettrica ed elettronica fuori uso. Per ottenere le informazioni dettagliate su dove smaltire i rifiuti elettro elettronici, l'utente deve contattare il centro comunale di raccolta dell'apparecchiatura usata o un impianto di smaltimento rifiuti.

NUORODOS SAUGIAM NAUDOJIMUI

- Prieš pradėdami naudoti tiksliai perskaitykite aptarnavimo instrukciją.
- Nelaikykite įrenginio drėgnomis rankomis.
- Būkite itin atsargūs, kai arti įrenginio yra vaikų.
- Nenaudokite prietaiso kitiems tikslams, nei jis sukurtas.
- Nenardinkite įrenginio, laido ir kištuko vandenyje arba kituose skysčiuose.
- Neleiskite, kad maitinimo laidas kabėtų virš stalo / viršaus krašto.
- Nepalikite dirbančio įrenginio be priežiūros.
- Nenaudokite pažeisto įrenginio, net ir tuomet, kai pažeistas maitinimo laidas ar kištukas – tokiu atveju jį reikia atiduoti remontui į įgaliotą serviso punktą.
- Nenaudokite įrenginio lauke.
- Nekabinkite laido ant aštrių briaunų ir neleiskite, kad liestų karštus paviršius.
- Nestatykite įrenginio ant karštų paviršių.
- Draudžiama įrenginį statyti šalia kitų elektros įrenginių, degiklių, viryklių, orkaitių ir pan.
- Prietaisą reikia statyti ant sauso, plokščio ir stabilaus paviršiaus.
- Įrenginys skirtas naudoti tik namų ūkyje.
- Visada prieš pradėdami dirbą įsitikinkite, ar visi įrenginio elementai yra teisingai sumontuoti.
- Akseuarų, kurių gamintojas nerekomenduoja, panaudojimas gali sugadinti įrenginį, sukelti gaisrą arba kūno sužalojimus.
- Prietaisą gali naudoti asmenys, turintys ribotų fizinių, jutiminių ar protinių gebėjimų arba neturintys patirties ir žinių, jei jie buvo prižiūrimi arba instruktuojami, kaip saugiai naudoti prietaisą, ir buvo informuoti apie galimus pavojus. pavojus ir suprasti su tuo susijusią riziką.
- Prietaiso negali naudoti vaikai. Prietaisą ir laidą laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje.
- Vaikams neleidžiama atlikti valymo ir priežiūros darbų.
- Atkreipkite dėmesį į vaikus, kad nežaistų su įrenginiu.
- Traukdami už laido neištraukite kištuko iš elektros lizdo.
- Įranga nėra skirta darbui su išoriniais laikmačiais ar atskirais nuotolinio valdymo pultais.

- Nekiškite kištuko į elektros lizdą drėgnomis rankomis.
- Vaikų saugumui nepalikite laisvai prieinamų pakuotės sudedamųjų dalių (plastmasinių maišų, kartonų, putų polistirolo ir t. t.).
- **ISPĖJIMAS! Neleiskite vaikams žaisti su folija. Pavojaus uždusti!**
- Patikrinkite, ar prietaiso informacinėje lentelėje nurodyti maitinimo parametrai atitinka Jūsų maitinimo tinklo parametrus.
- **DĖMESIO! Prieš pradėdami valyti ir prižiūrėti, atjunkite įrenginį nuo elektros tinklo ir palaukite tol, kol po darbo jis visiškai atvės. Nenardinkite prietaiso į vandenį!**
- **DĖMESIO! Valymui negalima naudoti aštrių daiktų, abrazyvinių pastų, tirpiklių ir kitų stiprių cheminių medžiagų – dėl jų naudojimo įrenginio gali būti sugadintas.**
- Prieš naudodami pirmą kartą, nuo prietaiso ir jo priedų nuimkite visus maišelius, lipdukus, juosteles ir transportavimo užraktus.
- Atjunkite prietaisą nuo maitinimo šaltinio, kai paliekate jį be priežiūros ir prieš montuodami, išardydami ar valydami.
- Prieš pradėdami darbą įsitikinkite, kad trintuvo ąsotėlyje ar buteliuke netyčia nepalikote kieto įrankio (pvz. šaukštas, mentelė), nes dėl to galite sugadinti prietaisą ar susižaloti kūną.
- Prieš įjungdami įsitikinkite, kad ąsotėlis ar buteliukas teisingai sumontuoti ant trintuvo korpuso.
- Prieš išardymą palaukite, kol variklis visiškai sustos.
- Elkitės atsargiai liesdami pjovimo geležtes, ypač jas išimant ir plaunant.
- Neviršykite maksimalios talpos nurodytos ant trintuvo indo.
- Palaukite, kol karšti ingredientai atvės, kol pradėsite jų apdorojimą.
- Prietaisą, ypač tas dalis, kurios tiesiogiai liečiasi su maistu, reikia valyti prieš pirmą kartą naudojant, iškart baigus darbą arba kai prietaisas nebuvo naudojamas ilgą laiką – procedūra aprašyta skyriuje „VALYMAS IR PRIEŽIŪRA“ skyrių.
- Dirbant įrenginiui, laikykite rankas toli nuo judrių elementų.
- Neišimkite maišytuvo ąsočio (butelio), kol prietaisas veikia.
- Maišydami į ąsotį (butelį) nedėkite jokių daiktų, pvz., šaukštų, mentelių ir pan.
- **DĖMESIO! Pjaunantys ašmenys yra labai aštrūs, venkite fizinio kontakto ištuštinami arba valydami prietaisą – galima rimtai susižaloti.**

- **DĖMESIO! Nenaudokite maišytuvo be tinkamai uždėto stiklainio dangčio!**
- **DĖMESIO! Prieš ąsočio turinio išpylimą palaukite, kol peilis sustos!**
- **DĖMESIO! Neviršykite leistino veikimo laiko, nurodyto vardinėje plokštelėje. Prieš vėl įjungdami, palaukite, kol prietaisas atvės.**
- **DĖMESIO! Nepilkite į maišytuvo ąsotį (butelį) verdančiais skysčiais.**
- **DĖMESIO! Neužveskite maišytuvo tuščiu ąsočiu (buteliu).**

ĮRENGINIO APRAŠYMAS

- | | |
|--|---|
| 1. Jungiklio/išjungiklio rankena - du darbo režimai + funkcija PULSE | 7. ąsočio dangtelis |
| 2. Trintuvo korpusas yra iš nerūdijančio plieno | 8. ąsočio dangčio kamštis su padala |
| 3. Stiklinio trintuvo ąsočio talpa 1000 ml | 9. Trintuvo buteliuko talpa 600 ml |
| 4. ąsočio rankena | 10. Buteliuko dangtelis |
| 5. Nerūdijančio plieno peilis | 11. Buteliuko su peiliais pagrindo žiedas |
| 6. ąsočio pagrindo žiedas | 12. Uždaroma anga |
| | 13. Rankena nešioti |
| | 14. Neslystančios kojelės |

* ąsočio pagrindo žiedas (6) kartu su sandarikliu pritvirtinamas prie stiklinio maišytuvo ąsočio (3).

NAUDOJANT BLENDERĮ

DĖMESIO! Įrenginyje yra sistema, apsauganti nuo netyčinio išjungimo, jis neišjungs be maišytuvo ąsočio (3) / buteliuko (9).

DĖMESIO! Prietaisas skirtas maišyti maistą ne aukštesnėje kaip 50°C temperatūroje.

- Prieš naudodami pirmą kartą, išpakuokite įrenginį iš dėžutės ir išimkite iš įrenginio visus maišelius, etiketes, užpildus ir transportavimo užraktus.
- Išvalykite prietaisą, ypač tas dalis, kurios tiesiogiai liečiasi su maistu.
- Pastatykite trintuvo korpusą (2) ant sauso, stabilaus, horizontalaus paviršiaus.
- Paruoškite maišytuvo ąsotį (3)/butelį (9) įdėti į maišytuvo korpusą (2) – procedūra aprašyta skyriuje „PRIEDAI“.
- Įdėkite maišytuvo ąsotį (3) / buteliuką (9) į angą su pavaros sistema, esančia maišytuvo korpuso (2).
 - Įdėdami ąsotį (3), atkreipkite dėmesį į simbolį ▼ ant ąsočio pagrindo žiedo buvo padėtas prieš simbolį ▲ padėkite ant maišytuvo korpuso (2).
 - Įdėdami maišytuvo butelį (9), įsitikinkite, kad tvirtinimo ąselės, esančios ant butelio pagrindo žiedo (11), patenka į tvirtinimo įdubas, esančias maišytuvo korpuso angos (2) kraštuose. Tada įsitikinkite, kad žymėjimas yra teisingas ▲ esantis ant maišytuvo korpuso (2), pajudinamas apytiksliai 0,5 cm žymėjimo atžvilgiu ▼ esantis ant butelio pagrindo žiedo (11). Norėdami užrakinti, pasukite maišytuvo buteliuką pagal laikrodžio rodyklę, kad aukščiau aprašyti simboliai būtų atsukti vienas į kitą. Judėjimo kryptis pažymėta simboliu ant butelio pagrindo žiedo (11). ← padėtas šalia simbolio ▼.
- Įsitikinkite, kad visi komponentai buvo tinkamai įdiegti.

- Prijunkite įrenginį prie maitinimo šaltinio – įrenginys paruoštas darbui.
- Norėdami pradėti darbą, pasukite rankenėlę (1) iš „O“ padėties į vieną iš dviejų greičių („1“, „2“) arba funkciją PULSE „P“.
- Norėdami išjungti įrenginius, esant „1“ ir „2“ greičiams, pasukite rankenėlę (1) į „O“ padėtį. Naudojant PULSE „P“ funkciją, rankenėlę (1) turi būti laikoma „P“ padėtyje. Atleidus rankenėlę (1), ji automatiškai grįžta į „O“ padėtį, o tai išjungia įrenginį.
- Baigę darbą atjunkite įrenginį nuo maitinimo šaltinio.

PRIEDAI

DĖMESIO! Nepildykite maišytuvo ašotio / buteliuko daugiau nei leistina.

DĖMESIO! Neužveskite maišytuvo, jei ašotis/butelis tuščias.

DĖMESIO! Kai prietaisas dirba negalima uždėti arba nuimti trintuvo ašotio.

DĖMESIO! Prieš išmontuodami ašotį/butelį iš maišytuvo korpuso (2), palaukite, kol peiliai sustos!

BELNDER STIKLO AŠUTĖLIS

DĖMESIO! Maišytuvo ašotis (3) kartu su guminiu sandarikliu ir ašotio pagrindo žiedu (6) sudaro vientisą visumą – dėl pavojaus sugadinti šių elementų patys ardyti neturėtumėte.

- Stiklinis maišytuvo ašotis (3), kurio maksimali talpa yra 1000 ml, tiekiamas su įmontuotu nerūdijančio plieno peiliu (5). Norėdami išardyti peilį, pasukite jo pagrindą pagal laikrodžio rodyklę (pažymėta atidarytos spynos simboliu ant peilio pagrindo). Norėdami vėl įdėti peilį (5), įkiškite jį į ašotio (6) pagrindą taip, kad jis atsiremtų į guminį tarpiklį, ir pasukite jį prieš laikrodžio rodyklę (ant peilio pagrindo pažymėta uždaros spynos simboliu). Įsitikinkite, kad peilio pagrindo iškyšos yra visiškai įkištos į tvirtinimo įdubas, esančias ašotio pagrindo žiede (6).
- Įdėjus straipsnį maistą maišytuvo ašotyje, prieš maišydami uždėkite ašotio dangtelį (7) su dangteliu (8).
- Maišymo metu prilaikykite prietaiso dangtelį. Jeigu trintuvo su taure darbo metu jums reikia įdėti ingredientų, pakelkite dangtelio kamštelį (8), įdėkite naujų ingredientų per angą, paskui vėl uždėkite dangtelio kamštį (8).

GREITAS IR LENGVAS RINKINYS

QUICK&EASY rinkinys skirtas ruošti ir laikyti šviežių vaisių ir daržovių kokteilius, pieno ir baltymų kokteilius.

Į komplektą įeina:

- 2X maišytuvo butelis su maks. talpa 600ml (9). Buteliai apgaminti iš aukščiausios kokybės plastmasės, kuri neturi BPA.
 - 2x buteliuko dangtelis (10) su uždaroma gėrimo anga (12) ir nešimo rankena (13).
 - Buteliuko su peiliais pagrindo žiedas
- Siekiant užtikrinti maks. sandarumą ir naudojimo paprastumą, atskiriems komplekto elementams sujungti buvo panaudota srieginė jungtis.
 - Norėdami sujungti maišytuvo buteliuką (9) su butelio pagrindo žiedu (11) / buteliuko dangteliu (10), užsukite pasirinktą elementą, laikydami butelį, sukdami jį ant butelio sriegio pagal laikrodžio rodyklę. Tada įsitikinkite, kad jungtis yra tvirta.
 - Taip paruoštas rinkinys, priklausomai nuo naudojamų elementų, yra paruoštas maisto produktų maišymui/laikymui.

- Norėdami išardyti butelio pagrindo žiedą (11) / buteliuko dangtelį (10), sukite elementus prieš laikrodžio rodyklę laikydami maišytuvo butelį (2).

DĖMESIO! Jei butelyje yra maisto produktų, ardant/montuojant rinkinio dalis, butelis turi būti sriegio į viršų.

PASTABOS NAUDOJIMUI

- Išvirtos daržovės ir sultinys turi atvėsti prieš juos supilant į trintuvo ašotį.
- Norėdami išvengti apkrovos ar peršilimo, į didesnę režimą perjunkite kai prietaisas pradeda lėčiau dirbti.
- Sunkius padažus, pastas, majonezą arba kitas panašios konsistencijos medžiagas galima pašalinti atsukus ašotio pagrindą ir išpylus masę į lėkštes arba indus saugojimui.
- Skystas ar pusiau skystas medžiagas, tokias kaip pyrago tešla ir lengvi padažai, galima išpilti per ašotio viršų prieš tai nuėmus dangtelį.
- Trintuvą nėra skirtas atlikti šiuos veiksmus:
 - trinti bulves
 - plakti kiaušinius arba pieno produktų pakaitalus
 - malti žalią mėsą
 - Plakti arba maišyti sunkias pyrago tešlas (tikimybė, kad tešla bus sumušta į vieną rutulį, o dėl to prietaisas gali būti sugadintas).
 - Sunkti vaisių ir daržovių sultis.
- Reikia kas kelias sekundes tikrinti maišomų ingredientų konsistenciją.
- Negalima viršyti maksimalaus leistino prietaiso darbo laiko, nurodyto aptarnavimo instrukcijoje.
- Jeigu variklis sustoja, nedelsiant nustokite maišyti arba sumažinkite ingredientų kiekį ašotyje.
- Norėdami pagerinti ledo kubelių smulkinimą, įpilkite nedidelį kiekį vandens.
- Negalima nuimti ašotio nuo korpuso, kai prietaisas dirba.
- Maišymo metu negalima į ašotį dėti jokių daiktų.

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- Trintuvo elementai yra atsparūs korozijai ir lengvai valomi.
- Prie ir po kiekvieno panaudojimo išmontuoti trintuvą ir kruopščiai išplauti šiltame vandenyje su plovimo priemone, o paskui nuplauti ir nusausinti.
- Trintuvo elementai nėra skirti plautų indaplovėje.
- Retkarčiais reikia patikrinti visas veikiančias trintuvo dalis prieš jų montavimą. Jeigu Trintuvo ašmenys užsikirto arba sunkiai sukasi, trintuvo nenaudokite. Patikrinkite jų veikimą pasukdami į atvirkstinę pusę, nei laikrodžio rodyklės ir stenkitės tą darydami nesusižeisti. Ašmenys turi sukis laisvai.
- Jeigu trintuvo ašotis bus pažeistas, bus nesandarus arba atsiras įtrūkimų, kitų pažeidimų ar įbrėžimų, prietaiso nenaudokite. Dėl tolimesnio naudojimo jis gali trūkti.
- Norėdami išvalyti korpusą, prietaisą atjunkite nuo maitinimo šaltinio, o paskui nuvalykite korpusą drėgnu skudurėliu. Jeigu iš prietaiso viršaus pateks vanduo, jis nutekės nutekėjimo anga esančia po korpusu.
- Trintuvo variklis nereikalauja jokios papildomos priežiūros. Niekuomet nenaudokite šiurkščių ar esdinančių valymo priemonių, daiktų šveitimui ar plieno vatos, kurie pažeidžia prietaisą.

DĖMESIO! Niekuomet negalima panardinti trintuvo korpuso į vandenį ar kitus skysčius. Prietaiso peiliai yra aštrūs. Atsargiai su jais elkitės.

TECHNINIAI DUOMENYS

Modelis	MBL-15M
Maitinimas	220-240V~ 50/60Hz
Nominalioji galia	450W
Galimi išjungties ir budėjimo režimai	galima rasti
Energijos suvartojimas budėjimo režimu	-
Energijos suvartojimas išjungties režimu	0,18W
Energijos suvartojimas tinklo budėjimo režimu	-
Automatiškai pereina į budėjimo režimą, kai	-
Automatiškai pereina į išjungimo režimą po to, kai	-
Tinklo budėjimo režimas, jei prietaisas turi taikomosios programos ryšio funkciją	-
Maitinimo laido ilgis	0,9 m

**DĖMESIO! Įmonė MPM agd S.A. pasilieka teisę keisti techninius parametrus.**

Šis vadovas buvo išverstas mašininiu būdu.
Jei kyla abejonų, žr. jo versiją anglų kalba.

Tinkamas įrenginio šalinimas (sunaudota elektros ir elektronikos įranga)

Ant produkto esantis ženklavimas nurodo, kad pasibaigus tarnavimo laikui produkto negalima pašalinti su kitomis namų ūkių atliekomis. Panaudota įranga gali turėti neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai dėl galimų pavojingų medžiagų, mišinių ir komponentų sudėtyje. Elektros atliekų maišymas su kitomis atliekomis arba neprofesionalus jų išardymas gali sukelti sveikatai ir aplinkai kenksmingų medžiagų išsiskyrimą. Panaudotas prietaisas turi būti pristatytas į elektros ir elektronikos įrangos atliekų surinkimo punktą. Norėdami gauti išsamią informaciją apie elektros ir elektronikos atliekų grąžinimo vietą, naudotojas turėtų kreiptis į komunalinį panaudotos įrangos surinkimo punktą arba panaudotos įrangos perdirbimo įmonę.

VISPĀRĪGI LIETOŠANAS DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI

- Pirms lietošanas rūpīgi izlasiet lietošanas instrukciju.
- Neturiet ierīci ar mitrām rokām.
- Esiet īpaši uzmanīgs, ja ierīces tuvumā atrodas bērni.
- Neizmantojiet ierīci citiem mērķiem, izņemot paredzēto lietojumu.
- Neiegremdējiet ierīci, vadu un kontaktdakšu ūdenī vai citos šķidrumsos.
- Neļaujiet strāvas vadam karāties pāri galda/virsmas malai.
- Neatstādiet ierīci bez uzraudzības tās darbības laikā.
- Neizmantojiet bojātu ierīci, pat ja ir bojāts tīkla vads vai kontaktdakša – šādā gadījumā iesniedziet ierīci salabot autorizētā servisa punktā.
- Neizmantojiet ierīci ārpus telpām.
- Nekariet barošanas vadu uz asām malām un neļaujiet tam pieskarties karstām virsmām.
- Nenovietojiet ierīci uz karstām virsmām.
- Nenovietojiet ierīci uz karstām virsmām vai citu elektrisko ierīču, degļu, plīšu, cepeškrāšņu utt. tuvumā.
- Novietojiet ierīci uz sausas, līdzenas un stabilas virsmas.
- Ierīce ir paredzēta tikai lietošanai mājās.
- Pirms darba sākšanas vienmēr pārliedzinieties, vai visas ierīces sastāvdaļas tika pareizi uzstādītas.
- Ražotāja neieteiktu piederumu izmantošana var izraisīt ierīces bojājumus, aizdegšanos vai miesas bojājumus.
- Ierīci var lietot personas ar ierobežotām fiziskām, maņu vai garīgām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tās tiek uzraudzītas vai tiek instruētas par ierīces lietošanu drošā veidā un ir informētas par iespējamiem apdraudējumiem. apdraudējumus un izprast ar tiem saistītos riskus.
- Ierīci nedrīkst lietot bērni. Glabājiet ierīci un vadu bērniem nepieejamā vietā.
- Bērniem nav atļauts veikt tīrīšanas un apkopes darbības.
- Pievērsiet uzmanību bērniem, ar nespējības ar aprīkojumu/ierīci.
- Neizņemiet kontaktdakšu no tīkla kontaktligzdas, velkot aiz vada.
- Iekārta nav paredzēta darbībai, izmantojot ārējos slēdžu taimerus vai atsevišķu tālvadības sistēmu.
- Nepievienojiet kontaktdakšu tīkla kontaktligzdai ar mitrām rokām.

- Bērnu drošības nolūkos, lūdzu, neatstājiēt iepakojuma daļas (plastmasas maisiņi, kartona kastes, polistirols utt.) brīvi pieejamas.
- **BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet bērniem spēlēties ar foliju. Noslakšanas briesmas!**
- Pārbaudiet, vai barošanas parametri uz ierīces datu plāksnītes atbilst jūsu barošanas tīkla parametriem.
- **UZMANĪBU! Pirms tīrīšanas un apkopes sākšanas atvienojiet ierīci no barošanas tīkla un pagaidiet, līdz tā pēc darba pilnībā atdziest. Neiegremdējiet ierīci ūdenī!**
- **UZMANĪBU! Tīrīšanai neizmantojiet asus priekšmetus, abrazīvas pastas, šķīdinātājus vai citas spēcīgas ķīmiskas vielas – to lietošana var sabojāt ierīci.**
- Pirms pirmās lietošanas noņemiet visas somas, uzlīmes, lentes un transportēšanas slēdzenes no ierīces un tās piederumiem.
- Atvienojiet ierīci no barošanas avota, atstājot to bez uzraudzības, kā arī pirms montāžas, izjaukšanas vai tīrīšanas.
- Pirms darba uzsākšanas pārliedcinieties, vai blendera krūzē vai pudelē neesat nejausi atstājis cietu instrumentu (piemēram, karoti, lāpstiņu), jo tas var izraisīt neatgriezeniskus ierīces bojājumus vai miesas bojājumus.
- Pirms palaišanas pārliedcinieties, vai krūze (pudele) ir pareizi piestiprināta pie blendera korpusa.
- Pirms izjaukšanas pagaidiet, līdz dzinējs pilnībā apstājas.
- Esiet īpaši uzmanīgs, pieskaroties griešanas asmeņiem, īpaši tos noņemot un mazgājot.
- Nepārsniedziet maksimālo ietilpību, kas norādīta uz blendera tvertnes.
- Pirms apstrādes pagaidiet, līdz karstās sastāvdaļas atdziest.
- Ierīces tīrīšana, īpaši tās daļas, kas ir tiešā saskarē ar pārtiku, ir jāveic pirms pirmās lietošanas reizes, tūlīt pēc darba pabeigšanas vai tad, kad ierīce nav lietota ilgāku laiku - procedūra ir aprakstīta sadaļā „TĪRĪŠANA UN APKOPE” nodaļā.
- Strādājot ar ierīci, turiet rokas prom no kustīgajām daļām.
- Neizņemiet blendera krūzi (pudeli), kamēr ierīce darbojas.
- Maisīšanas laikā nelieciet krūzē (pudelē) nekādus priekšmetus, piemēram, karotes, lāpstiņas utt.

- **UZMANĪBU! Griešanas asmeņi ir ļoti asi, izvairieties no fiziska kontakta, iztukšojot un tīrot ierīci – varat nopietni savainot sevi.**
- **UZMANĪBU! Neizmantojiet blenderi, ja burkas vāks nav pareizi uzstādīts!**
- **UZMANĪBU! Pirms izlej saturu no krūzes (pudeles), pagaidiet, līdz nazis apstājas!**
- **UZMANĪBU! Nepārsniedziet uz datu plāksnītes norādīto pieļaujamo darbības laiku. Pagaidiet, līdz ierīce atdziest, pirms to atkal ieslēdzat.**
- **UZMANĪBU! Nepiepildiet blendera krūzi (pudeli) ar verdošu šķidrumu.**
- **UZMANĪBU! Nepalaidiet blenderi ar tukšu kannu (pudeli).**

IERĪCES APRAKSTS

- | | |
|--|---|
| 1. Ieslēgšanas/izslēgšanas poga - divi ātrumi + PULSE funkcija | 7. Krūzes vāks |
| 2. Nerūsējošā tērauda blendera korpus | 8. Krūzes vāka vāciņš ar svāriem |
| 3. Stikla blendera krūze ar ietilpību 1000 ml | 9. 600 ml blendera pudele |
| 4. Krūzes rokturis | 10. Pudeles vāciņš |
| 5. Nerūsējošā tērauda nazis | 11. Pudeles pamatnes gredzens ar nažiem |
| 6. Krūzes pamatnes gredzens* | 12. Slēdzama atvere |
| | 13. Pārnesšanas rokturis |
| | 14. Pretslīdes pēdas |

* Krūzes pamatnes gredzens (6) kopā ar blīvējumu ir pastāvīgi uzstādīts uz stikla blendera krūzes (3).

BLENDERA IZMANTOŠANA

UZMANĪBU! Ierīce ir aprīkota ar sistēmu, kas aizsargā pret nejašu iedarbināšanu, tā neiedarbināsies, ja nav uzstādīta blendera krūze (3) / pudele (9).

UZMANĪBU! Ierīce ir paredzēta pārtikas sajaukšanai temperatūrā, kas nav augstāka par 50°C.

1. Pirms pirmās lietošanas izsaīņojiet ierīci no kastes un noņemiet no ierīces visus maisiņus, etiķetes, pildvielas un transportēšanas slēdzenes.
2. Notīriet ierīci, īpaši tās daļas, kas nonāk tiešā saskarē ar pārtiku.
3. Novietojiet blendera korpusu (2) uz sausas, stabilas, horizontālas virsmas.
4. Sagatavojiet blendera krūzi (3)/pudeli (9) ievietošanai blendera korpusā (2) - procedūra ir aprakstīta sadaļā „PIEDERUMI”.
5. Ievietojiet blendera krūzi (3)/pudeli (9) caurumā ar piedziņas sistēmu, kas atrodas blendera korpusā (2).
 - a. Ievietojot krūzi (3), pievērsiet uzmanību simbolam ▼ uz krūzes pamata gredzena tas tika novietots simbola priekšā ▲ novieto uz blendera korpusa (2).
 - b. Ievietojot blendera pudeli (9), pārliedcinieties, vai montāžas izvīzījumi, kas atrodas uz pudeles pamatnes gredzena (11), iekļaujas montāžas padziļinājumos, kas atrodas blendera korpusa atveres (2) malās. Pēc tam pārliedcinieties, vai marķējums ir pareizs ▲ kas atrodas uz blendera korpusa (2), tiek pārvietots apm. 0,5 cm attiecībā pret marķējumu ▼ atrodas uz

pudeles pamatnes gredzena (11). Lai nofiksētu, pagrieziet blendera pudeli pulksteņrādītāja virzienā, lai iepriekš aprakstītie simboli būtu vērsti viens pret otru. Kustības virziens ir atzīmēts ar simbolu uz pudeles pamatnes gredzena (11). ← novietots blakus simbolam ▼.

6. Pārļiecinieties, vai visi komponenti ir pareizi uzstādīti.
7. Pievienojiet ierīci strāvas avotam - ierīce ir gatava darbam.
8. Lai sāktu darbu, pagrieziet pogu (1) no stāvokļa „O” uz vienu no diviem ātrumiem („1”, „2”) vai funkciju PULSE „P”.
9. Lai izslēgtu ierīci, pie ātrumiem „1” un „2”, pagrieziet pogu (1) pozīcijā „O”. Funkcijas PULSE „P” gadījumā poga (1) ir jātur pozīcijā „P”. Pēc pogas (1) atlaišanas tas automātiski atgriežas pozīcijā „O”, kas izslēdz ierīci.
10. Pēc darba pabeigšanas atvienojiet ierīci no strāvas avota.

PIEDERUMI

UZMANĪBU! Nepiepildiet blendera krūzi/pudeli virs maksimālā līmeņa.

UZMANĪBU! Nepalaidiet blenderi, ja krūze/pudele ir tukša.

UZMANĪBU! Nepievienojiet un nenovietojiet blendera krūzi/pudeli, kamēr ierīce darbojas.

UZMANĪBU! Pirms krūzes/pudeles izjaukšanas no blendera korpusa (2), pagaidiet, līdz naži apstājas!

BELNDER STIKLA KŪRA

UZMANĪBU! Blendera krūze (3) kopā ar gumijas blīvējumu un krūzes pamatnes gredzenu (6) veido neatņemamu veselumu - bojājumu riska dēļ šos elementus nevajadzētu izjaukt pašiem.

1. Stikla blendera krūze (3) ar maksimālo ietilpību 1000 ml tiek piegādāta ar uzstādītu nerūsējošā tērauda nazi (5). Lai izjauktu nazi, pagrieziet tā pamatni pulksteņrādītāja virzienā (apzīmēts ar atvērtas piekaramās atslēgas simbolu uz naža pamatnes). Lai atkārtoti uzstādītu nazi (5), ievietojiet to krūzes pamatnē (6) tā, lai tas atbalstītos pret gumijas blīvi, un pagrieziet to pretēji pulksteņrādītāja virzienam (apzīmēts ar aizvērtas piekaramās atslēgas simbolu uz naža pamatnes). Pārļiecinieties, vai naža pamatnes izvīzījumi ir pilnībā ievietoti stiprinājuma padziļinājumos, kas atrodas krūzes pamatnes gredzenā (6).
2. Pēc raksta ievietošanas pārtiku blendera krūzē, pirms blenderēšanas nomainiet krūzes vāku (7) ar vāciņu (8).
3. Maisīšanas laikā turiet ierīces vāku. Ja jums ir jāpievieno sastāvdaļas, kamēr blenderis darbojas, paceliet vāka vāciņu (8), ievadiet jaunas sastāvdaļas caur atveri un pēc tam uzlieciet atpakaļ vāciņu (8).

ĀTS UN VIEGLS IESTATĪJUMS

QUICK&EASY komplektu izmanto svaigu augļu un dārzeņu kokteiļu, piena un olbaltumvielu kokteiļu pagatavošanai un uzglabāšanai.

Komplektā ietilpst:

- a. 2X blendera pudele ar maks. tilpums 600ml (9). Pudeles ir izgatavotas no augstākās kvalitātes materiāla, kas nesatur BPA.
- b. 2x pudeles vāciņš (10) ar aizveramu dzeršanas atveri (12) un pārnēsāšanas rokturi (13).
- c. 1x naža pudeles pamatnes gredzens (11).

1. Lai nodrošinātu maks. hermētiskumu un lietošanas ērtumu, atsevišķu komplekta elementu savienošanai tika izmantots vītņots savienojums.
2. Lai savienotu blendera pudeli (9) ar pudeles pamatnes gredzenu (11)/pudeles vāciņu (10), pieskrūvējiet izvēlēto elementu, pagriežot to pulksteņrādītāja virzienā uz pudeles vītnes, turot pudeli. Pēc tam pārļiecinieties, vai savienojums ir cieši noslēgts.
3. Šādi sagatavots komplekts atkarībā no izmantotajiem elementiem ir gatavs pārtikas produktu blendēšanai/uzglabāšanai.
4. Lai demontētu pudeles pamatnes gredzenu (11)/pudeles vāciņu (10), pagrieziet elementus pretēji pulksteņrādītāja virzienam, turot blendera pudeli (2).

UZMANĪBU! Ja pudelē ir pārtikas preces, izjaucot/saliekot komplekta daļas, pudelei jābūt ar vītņi uz augšu.

LIETOŠANAS PIEZĪMES

1. Vārtiem dārzeņiem un buljonom pirms ieliešanas blendera krūzē vajadzētu atdzist.
2. Lai izvairītos no pārslodzes vai pārkaršanas, pārslēdzieties uz lielāku ātrumu, kad ierīce sāk palēnināties.
3. Smagās mērces, pastas, majonēzi vai citas līdzīgas konsistences vielas var noņemt, noskrūvējot krūzes pamatni un izlejot maisījumu uz šķīvjiem vai uzglabāšanas traukos.
4. Šķidras vai pusšķidras vielas, piemēram, kūku maisījumu un vieglas mērces, pēc vāka noņemšanas var pārliet ar krūzes augšdaļu.
5. Blenderis nav paredzēts šādām darbībām:
 - kartupeļu sarīvēšana
 - olu vai piena aizstājēju sišana
 - jēlas gaļas malšana
 - smagas miklas putošana vai jaukšana (bīstamība, ka mikla var salipt bumbiņās, kas var sabojāt ierīci).
 - sulas iztukšošana no augļiem un dārzeņiem.
6. Ik pēc dažām sekundēm pārbaudiet sajaukto sastāvdaļu konsistenci.
7. Nepārsniedziet lietotāja rokasgrāmatā norādīto ierīces maksimālo pieļaujamo darbības laiku.
8. Ja motors apstājas, nekavējoties pārtrauciet maisīšanu vai samaziniet sastāvdaļu daudzumu krūzē.
9. Lai uzlabotu ledus gabaliņu sasmalcināšanu, pievienojiet nelielu daudzumu ūdens.
10. Neizņemiet krūzi no korpusa, kamēr ierīce darbojas.
11. Maisīšanas laikā nelieciet krūzē nekādus priekšmetus.

TĪRĪŠANA UN APKOPE

1. Blendera sastāvdaļas ir izturīgas pret koroziju un viegli tīrāmas.
2. Pirms un pēc katras lietošanas reizes izjauciet blendera elementus un rūpīgi nomazgājiet tos siltā ūdenī ar mazgāšanas līdzekli, pēc tam noskalojiet un rūpīgi nosusiniet.
3. Blendera sastāvdaļas nav paredzētas lietošanai trauku mazgājamā mašīnā.
4. Pirms montāžas periodiski jāpārbauda visas ierīces aktīvās daļas. Ja blendera asmeņi ir iestrēguši vai tos ir grūti pagriezt, neizmantojiet blenderi. Pārbaudiet to darbību, griežot tos pretēji pulksteņrādītāja virzienam, uzmanieties, lai nesavainotos. Asmeņiem vajadzētu brīvi griezties.
5. Ja blendera krūze ir bojāta, sāk plūst vai tai ir plaisas, defekti vai skrāpējumi, nelietojiet ierīci. Turpinot lietot, tas var salūzt darbības laikā.
6. Lai notīrītu blendera korpusu, atvienojiet ierīci no strāvas avota un pēc tam noslaukiet korpusu ar mitru drānu. Ja ūdens nokļūst no ierīces augšdaļas, tas iztecēs caur drenāžas atveri zem korpusa.
7. Blendera motoram nav nepieciešama papildu apkope. Nekad neizmantojiet abrazīvus vai kodīgus tīrīšanas līdzekļus, berzes spilventiņus vai tērauda vilnu, jo tie sabojās ierīci.

UZMANĪBU! Nekad neiegremdējiet blendera korpusu ūdenī vai citos šķidrumos. Ierīces naži ir asi. Rīkojieties ar tiem uzmanīgi.

TEHNISKIE DATI

Modelis	MBL-15M
Barošanas avots	220-240V~ 50/60Hz
Nominālā jauda	450W
Pieejami izslēgts un gaidīšanas režīms	pieejams
Gaidīšanas režīmā patērētā jauda	-
Enerģijas patēriņš izslēgtā režīmā	0,18W
Enerģijas patēriņš tikla gaidīšanas režīmā	-
Automātiski pāriet gaidīšanas režīmā pēc	-
Automātiski pāriet izslēgšanas režīmā pēc	-
Tikla gaidīšanas režīms, ja ierīcei ir lietojumprogrammu savienojuma funkcija	-
Tikla vada garums	0,9 m



UZMANĪBU! MPM agd SA patur tiesības veikt tehniskas izmaiņas.

*Ši rokasgrāmata ir mašīntulkota.
Ja rodas šaubas, lūdzu, skatiet tās versiju angļu valodā.*

Pareiza produkta izmešana (elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumi)



Uz izstrādājuma izvietotais markējums norāda, ka izstrādājumu nedrīkst izmest kopā ar citiem sadzīves atkritumiem pēc lietošanas perioda beigām. Iekārtu atkritumi var negatīvi ietekmēt vidi un cilvēku veselību iespējamā bīstamo vielu, maisījumu un sastāvdaļu satura dēļ. Elektronisko atkritumu sajaukšana ar citiem atkritumiem vai to neprofesionāla izjaukšana var izraisīt veselībai un videi kaitīgu vielu izdalīšanos. Izlietota ierīce jānogādā elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumu savākšanas punktā. Lai iegūtu detalizētu informāciju par elektrisko un elektronisko atkritumu atgriešanas vietu, lietotājam jāvērsās pagasta atkritumu savākšanas punktā vai atkritumu pārstrādes uzņēmumā.

VEILIGHEIDSINSTRUCTIES

- Lees voor gebruik de gebruiksaanwijzing aandachtig door.
- Houd het apparaat niet met natte handen vast.
- Streng toezicht is noodzakelijk wanneer het apparaat in de buurt van kinderen gebruikt wordt.
- Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden dan het bedoeld is.
- Dompel het apparaat, het snoer en de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Laat het netsnoer niet over de rand van de tafel/het aanrecht hangen.
- Laat het apparaat niet zonder toezicht achter terwijl het in gebruik is.
- Gebruik het apparaat niet als het netsnoer of de stekker beschadigd is - moet het worden vervangen door de fabrikant, een gekwalificeerde service of een gekwalificeerde elektricien.
- Gebruik het apparaat niet buitenshuis.
- Hang het netsnoer niet over scherpe randen en laat het niet in aanraking met hete oppervlakken komen.
- Zet het toestel niet op hete oppervlakken.
- Plaats het apparaat niet op hete oppervlakken of in de buurt van andere elektrische apparaten, branders, fornuizen, ovens, enz.
- Plaats het apparaat op een droog, vlak en stabiel oppervlak.
- Het apparaat is alleen bestemd voor huishoudelijk gebruik.
- Zorg er altijd voor dat alle apparaat componenten correct zijn geïnstalleerd voordat u met de werkzaamheden begint.
- Het gebruik van accessoires die niet worden aanbevolen door de fabrikant, kan verwondingen of brand veroorzaken of tot beschadiging van het apparaat leiden.
- Dit apparaat kan worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of gebrek aan ervaring en kennis als ze onder toezicht staan of instructies hebben gekregen over het veilige gebruik van het apparaat en de gevaren begrijpen betrokken.
- Dit apparaat mag niet worden gebruikt door kinderen. Houd het apparaat en het snoer buiten het bereik van kinderen.

- Reinigings- en onderhoudswerkzaamheden zijn niet toegestaan door kinderen.
- Kinderen mogen niet met het apparaat spelen.
- Wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt, trek dan aan de stekker, niet aan het snoer.
- Het apparaat is niet bedoeld om met externe timers of een afzonderlijk afstandsbedieningssysteem worden te bediend.
- Steek de stekker niet in het stopcontact met natte handen.
- Laat voor de veiligheid van kinderen de verpakkingsonderdelen niet vrij toegankelijk achter (plastic zakken, kartonnen dozen, polystyreen enz.).
- **WAARSCHUWING! Laat kinderen niet met de plastic zakken spelen. Verstikkingsgevaar!**
- Controleer of de vermogen parameters op het typeplaatje van het apparaat met de parameters van uw stroomvoorzieningsnetwerk overeenkomen.
- **WAARSCHUWING! Voordat u met reiniging en onderhoud begint, moet u het apparaat van het elektriciteitsnet loskoppelen en wacht tot het na het werk volledig is afgekoeld. Dompel het apparaat nooit onder in water!**
- **WAARSCHUWING! Gebruik voor het reinigen geen scherpe voorwerpen, schurende poetsmiddelen, oplosmiddelen of andere sterke chemicaliën - het gebruik ervan kan het apparaat beschadigen.**
- Voordat u uw apparaat en de accessoires voor de eerste keer gebruikt, verwijder de stickers, beschermfolie, plastic of transportsloten.
- Koppel het apparaat van de stroomvoorziening los, als u deze onbeheerd achterlaat en voor montage, demontage of reiniging.
- Voordat u met de werkzaamheden begint, moet u ervoor zorgen dat u niet per ongeluk een hard gereedschap (bijv. lepel, spatel) in de blenderkan of fles hebt laten zitten, omdat dit kan leiden tot permanente schade aan het apparaat of persoonlijk letsel.
- Voordat u het apparaat gebruikt, moet u ervoor zorgen dat de kan (fles) goed vastzit op de behuizing van de blender.
- Laat de motor volledig stoppen voordat u deze verwijdert.

- De hakmessen zijn zeer scherp, vermijd fysiek contact tijdens het legen en reinigen van het apparaat.
- Overschrijd de maximale capaciteit die op de blendercontainer staat aangegeven niet.
- Laat de hete ingrediënten afkoelen voordat je ze verwerkt.
- Reiniging van het apparaat, bijzonder de onderdelen die in direct contact met voedsel komen, moet voor het eerste gebruik, onmiddellijk na beëindiging van de werkzaamheden worden uitgevoerd of wanneer het apparaat lange tijd niet is gebruikt - de procedure wordt in het hoofdstuk „REINIGING EN ONDERHOUD” hoofdstuk beschreven.
- Houd uw handen uit de buurt van bewegende onderdelen terwijl het apparaat in werking is.
- Verwijder de blenderkan (fles) niet terwijl het apparaat in werking is.
- Doe bij het mengen geen voorwerpen in de kan (fles), bijv. lepels, spatels, enz.
- **WAARSCHUWING! De messen zijn zeer scherp, vermijd fysiek contact, u kunt ernstig letsel oplopen.**
- **WAARSCHUWING! Gebruik de blender niet zonder dat het deksel van de kan goed is geplaatst!**
- **WAARSCHUWING! Wacht tot het mes stopt voordat u de inhoud uit de beker giet!**
- **WAARSCHUWING! Overschrijd de toegestane gebruiksduur die op het typeplaatje staat vermeld niet. Laat het apparaat afkoelen voordat u het opnieuw start.**
- **WAARSCHUWING! Vul de blenderkan (fles) niet met kokende vloeistoffen.**
- **WAARSCHUWING! Laat de blender niet draaien met een lege kan (fles).**

BESCHRIJVING VAN HET APPARAAT

- | | |
|--|--|
| 1. Aan/uit-knop – twee snelheden + PULSE-functie | 7. Kan deksel |
| 2. Roestvrijstalen blenderbehuizing | 8. Gegradeerde dop van het deksel van de kan |
| 3. Glazen blenderkan met een inhoud van 1000 ml | 9. 600 ml blender fles |
| 4. Kan handvat | 10. Flessendop |
| 5. Mes van roestvrij staal | 11. Mes Fles Basis Ring |
| 6. Kruik basis ring * | 12. Afsluitbare opening |
| | 13. Handvat |

14. Antislipvoetjes

* De basisring van de kan (6) met de pakking is vast gemonteerd op de glazen blenderkan (3).

DE BLENDER GEBRUIKEN

WAARSCHUWING! Het apparaat is uitgerust met een beveiligingssysteem tegen onbedoeld opstarten, het start niet zonder dat de kan (3) / blenderfles (9) is gemonteerd
WAARSCHUWING! Het apparaat is ontworpen om voedsel te mengen met een temperatuur niet hoger dan 50°C.

1. Haal het apparaat uit de doos, verwijder alle zakken, etiketten, vulstoffen en transportsloten van het apparaat.
2. Reinig het apparaat, vooral de onderdelen die in direct contact komen met voedsel.
3. Plaats de mixerbehuizing (2) op een droge, stabiele, vlakke ondergrond.
4. Bereid de mixkom (3)/blenderfles (9) voor om in de blenderbehuizing (2) te plaatsen – de procedure wordt beschreven in het hoofdstuk „ACCESSOIRES”.
5. Plaats de blenderkan (3)/blenderfles (9) in de opening van het aandrijfsysteem in de blenderbehuizing (2).
 - a. Let er bij het plaatsen van een kan (3) op dat het symbool ▼ Op de ring van de basis van de kruik werd het symbool geplaatst ▲ op de behuizing van de blender (2) geplaatst.
 - b. Zorg er bij het plaatsen van de blenderfles (9) voor dat de montageklipjes op de basisring van de fles (11) de montageuitsparingen aan de randen van de opening van de blenderbehuizing (2) raken. Zorg er dan voor dat de ▲ bevindt zich op de blenderbehuizing (2) is offset ok . 0,5 cm van de markering ▼ op de ring van de bodem van de fles (11). Om te vergrendelen, draait u de blenderfles met de klok mee zodat de hierboven beschreven symbolen naar elkaar toe wijzen. Op de basisring van de fles (11) is de bewegingsrichting gemarkeerd met het symbool ← naast het symbool ▼.
6. Zorg ervoor dat alle componenten correct zijn geïnstalleerd.
7. Sluit het apparaat aan op een stroombron en het apparaat is klaar om te werken.
8. Om te beginnen met werken, draait u de knop (1) van de stand „0” naar een van de twee snelheden („1”, „2”) of de PULSE „P”-functie.
9. Om de apparaten uit te schakelen, draait u met snelheid „1” en „2” de knop (1) naar de stand „0”. Voor de PULSE-functie „P” moet de knop (1) in de stand „P” worden gehouden. Wanneer u de knop (1) loslaat, keert deze automatisch terug naar de „0”-stand, waardoor het apparaat wordt uitgeschakeld.
10. Als u klaar bent, haalt u de stekker van het apparaat uit het stopcontact.

ACCESSOIRE

LET OP! Vul de blenderkan/fles niet verder dan de maximale waarden.

LET OP! Laat de blender niet draaien als de kan/fles leeg is.

LET OP! Plaats of verwijder de mixkom/fles niet terwijl het apparaat in werking is.

LET OP! Voordat u de kan/fles uit de blenderbehuizing (2) haalt, moet u wachten tot de messen tot stilstand zijn gekomen!

DE GLAZEN KRIUK VAN BELNDER

WAARSCHUWING! De blenderkan (3) vormt samen met de rubberen pakking en de basisring van de kan (6) een integraal geheel – vanwege het risico op beschadiging mag u deze elementen niet zelf demonteren.

1. De glazen blenderkan (3) met een maximale inhoud van 1000ml wordt geleverd met een roestvrijstalen mes (5). Om het mes te verwijderen, draait u de basis van het mes met de klok mee (gemarkeerd op de onderkant van het mes met een open hangslotsymbool). Om het mes (5) terug te plaatsen, schuift u het in de bodem van de kan (6) zodat het tegen de rubberen afdichting rust en draait u het tegen de klok in (gemarkeerd op de onderkant van het mes met het symbool voor gesloten hangslot). Zorg ervoor dat de lipjes aan de onderkant van het mes volledig in de montageuitsparingen in de basisring van de kan (6) zijn gestoken.
2. Nadat de etenswaren in de blenderkan zijn geplaatst, moet het deksel van de kan (7) met de eindkap (8) worden aangebracht voordat u gaat mixen.
3. Houd het deksel van het apparaat vast tijdens het mixen. Als u ingrediënten moet toevoegen terwijl de blender draait, tilt u de dop van het deksel (8) op, steekt u de nieuwe ingrediënten door het gat en plaatst u de dop van het deksel er weer op (8).

SNEL EN EENVOUDIG IN TE STELLEN

De QUICK&EASY set wordt gebruikt voor het bereiden en bewaren van verse groente- en fruitsmoothies, milkshakes en eiwitshakes.

De set bestaat uit:

- a. 2X blender fles met max. Inhoud 600ml (9). De flessen zijn gemaakt van de hoogste kwaliteit plastic dat geen BPA bevat.
- b. 2x flessendop (10) met afsluitbare drinkopening (12) en draaggreep (13).
- c. 1x Mes Fles Basis Ring (11).

1. Om max. dichtheid en gebruiksgemak, werd een schroefdraadverbinding gebruikt om de afzonderlijke elementen van de set met elkaar te verbinden.
2. Om de blenderfles (9) aan te sluiten op de flesbasisring (11)/flessendop (10), schroeft u het gewenste element vast door het met de klok mee op de schroefdraad van de fles te draaien terwijl u de fles vasthoudt. Zorg er vervolgens voor dat de verbinding goed vastzit.
3. De op deze manier bereide set is, afhankelijk van de gebruikte elementen, klaar voor het mengen/bewaren van voedingsproducten.
4. Om de basisring van de fles (11)/de dop van de fles (10) te verwijderen, draait u de onderdelen tegen de klok in terwijl u de blenderfles (2) vasthoudt.

LET OP! Als er etenswaren in de fles zitten, moet de fles bij het demonteren/monteren van onderdelen van de set naar boven worden gericht.

OPMERKINGEN OVER GEBRUIK

1. Gekookte groenten en bouillon moeten afkoelen voordat ze in de blenderkan worden gegoten.
2. Om overbelasting of oververhitting te voorkomen, schakelt u over naar een hoger toerental wanneer het apparaat langzamer begint te draaien.
3. Zware sauzen, smeersels, mayonaise of andere stoffen met een vergelijkbare consistentie kunnen worden verwijderd door de bodem van de kan los te schroeven en het mengsel op borden of opslagcontainers te gieten.
4. Vloeibare of halfvloeibare stoffen zoals cakemix en lichte sauzen kunnen na het verwijderen van het deksel over de bovenkant van de kan worden gegoten.
5. Blender wordt niet gebruikt om het volgende te doen:
 - Aardappelen raspen
 - Eieren of zuivelvervangers opkloppen
 - Rauw vlees malen

- Zwaar deeg opkloppen of mengen (risico dat het deeg tot balletjes klontert, waardoor het apparaat beschadigd kan raken).
 - het sap uit fruit en groenten aftappen.
6. Controleer om de paar seconden de consistentie van de te mengen ingrediënten.
 7. Overschrijd de maximaal toegestane gebruiksduur van het apparaat niet, zoals vermeld in de gebruikershandleiding.
 8. Als de motor stopt, stop dan onmiddellijk met mengen of verminder de hoeveelheid ingrediënten in de kan.
 9. Om het vermalen van de ijsblokjes te verbeteren, giet je er een kleine hoeveelheid water bij.
 10. De kan mag niet uit de behuizing worden gehaald terwijl het apparaat in werking is.
 11. Steek tijdens het mixen geen voorwerpen in de kan.

„REINIGING EN ONDERHOUD”).

1. De onderdelen van de blender zijn corrosiebestendig en gemakkelijk schoon te maken.
2. Demonteer voor en na elk gebruik de onderdelen van het apparaat en was ze grondig in warm water met toevoeging afwasmiddel, spoel ze daarna goed af en droog ze af.
3. De onderdelen van de blender zijn niet vaatwasmachinebestendig.
4. Inspecteer regelmatig alle actieve onderdelen van het apparaat voordat u ze monteert. Als de messen van de blender vastzitten of moeilijk draaien, gebruik de blender dan niet. Controleer hun effect door tegen de klok in te draaien en pas op dat u zich niet verwondt. De messen moeten vrij kunnen draaien.
5. Als de blenderkan beschadigd raakt, er lekken of scheuren, holtes of krassen ontstaan, gebruik het apparaat dan niet. Bij voortgezet gebruik kan het tijdens het gebruik breken.
6. Om de behuizing van de blender schoon te maken, haalt u de stekker van het apparaat uit het stopcontact en veegt u de behuizing af met adamp kleding. Als er water uit de bovenkant van het apparaat komt, loopt het weg via het afvoergat onder de behuizing.
7. De motor van de blender heeft geen extra onderhoud nodig. Gebruik nooit agressieve of bijtende reinigingsmiddelen, schurende voorwerpen of staalwol die het apparaat beschadigen.

LET OP! Dompel de behuizing van de blender nooit onder in water of andere vloeistoffen. De messen van het apparaat zijn scherp. Ga er voorzichtig mee om.

TECHNISCHE GEGEVENS

Model	MBL-15M
Spanning	220-240V~ 50/60Hz
Nominaal vermogen	450W
Uit – en stand-bymodi beschikbaar	beschikbaar
Stand-by stroomverbruik	-
Stroomverbruik in uit-stand	0,18W
Stroomverbruik in netwerkstandby-modus	-
Schakelt automatisch over naar de stand-bymodus na	-
Schakelt automatisch over naar de uitschakelmodus na	-
Netwerk standby modus als het apparaat een applicatieverbindingfunctie heeft	-
Lengte van het netsnoer	0,9 m



WAARSCHUWING! MPM agd S.A. behoudt zich het recht voor om technische wijzigingen aan te brengen.

*Deze handleiding is machinaal vertaald.
Raadpleeg bij twijfel de Engelstalige versie.*

Correcte verwijdering van dit product (elektrische en elektronische afvalapparatuur)



De markering op het product geeft aan dat het product aan het einde van zijn levensduur niet samen met ander huishoudelijk afval mag worden weggegooid. Afgedankte apparatuur kan een nadelig effect hebben op het milieu en de menselijke gezondheid vanwege het mogelijke gehalte aan gevaarlijke stoffen, mengsels en componenten. Het mengen van elektronisch afval met ander afval of het onprofessioneel demonteren daarvan kan leiden tot het vrijkomen van stoffen die schadelijk zijn voor de gezondheid en het milieu. Een afgedankt apparaat moet worden ingeleverd bij een inzamelpunt voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur. Om gedetailleerde informatie te verkrijgen over de plaats van het inleveren van elektrisch en elektronisch afval, dient de gebruiker contact op te nemen met het gemeentelijk inzamelpunt voor afval of de verwerkingspunt voor afgedankte apparatuur.

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA UŻYTKOWANIA

- Przed użyciem przeczytaj dokładnie instrukcję obsługi.
- Nie trzymaj urządzenia wilgotnymi rękoma.
- Zachowaj szczególną ostrożność, gdy w pobliżu urządzenia znajdują się dzieci.
- Nie wykorzystuj urządzenia do innych celów, niż zostało przeznaczone.
- Nie zanurzaj urządzenia, przewodu i wtyczki w wodzie lub innych płynach.
- Nie pozwól, aby przewód zasilania zwisał z krawędzi stołu/blatu.
- Nie zostawiaj urządzenia bez nadzoru podczas pracy.
- Nie używaj uszkodzonego urządzenia, również wtedy, gdy uszkodzony jest przewód sieciowy lub wtyczka – w takim wypadku oddaj urządzenie do naprawy w autoryzowanym punkcie serwisowym.
- Nie korzystaj z urządzenia na wolnym powietrzu.
- Nie wieszaj przewodu zasilania na ostrych krawędziach i nie pozwól aby się stykał z gorącymi powierzchniami.
- Nie stawiaj urządzenia na gorących powierzchniach.
- Nie stawiaj urządzenia w pobliżu innych urządzeń elektrycznych, palników, kuchenek, piekarników itp.
- Urządzenie należy stawiać na suchej, płaskiej i stabilnej powierzchni.
- Urządzenie jest przeznaczone tylko do użytku domowego.
- Zawsze przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy wszystkie elementy urządzenia są prawidłowo zamontowane.
- Użycie akcesoriów niepolecanych przez producenta może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar lub obrażenia ciała.
- Urządzenie może być używane przez osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi, sensorycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z urządzeń w bezpieczny sposób oraz zostaną poinformowane o potencjalnych zagrożeniach i rozumieją związane z tym ryzyka.
- Urządzenie nie może być używane przez dzieci. Przechowuj urządzenie i przewód poza zasięgiem dzieci.

- Dzieci nie mogą wykonywać czynności z zakresu czyszczenia i konserwacji.
- Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem.
- Nie wyciągaj wtyczki z gniazdka sieci pociągając za przewód.
- Sprzęt nie jest przeznaczony do pracy z użyciem zewnętrznych wyłączników czasowych lub oddzielnego układu zdalnej regulacji.
- Nie podłączaj wtyczki do gniazdka sieci mokrymi rękami.
- Dla bezpieczeństwa dzieci proszę nie zostawiać swobodnie dostępnych części opakowania (torby plastikowe, kartony, styropian itp.).
- **OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dzieciom bawić się folią. Niebezpieczeństwo uduszenia!**
- Sprawdź czy parametry zasilania umieszczone na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiadają parametrom Twojej sieci zasilającej.
- **UWAGA! Przed rozpoczęciem czyszczenia i konserwacji odłącz urządzenie od sieci zasilającej i odczekaj aż całkowicie się ochłodzi po pracy. Nie zanurzaj urządzenia w wodzie!**
- **UWAGA! Do czyszczenia nie wolno używać ostrych przedmiotów, past ściernych, rozpuszczalników i innych silnych środków chemicznych – ich użycie może spowodować uszkodzenie urządzenia.**
- Przed pierwszym użyciem usuń z urządzenia i jego wyposażenia wszelkie torebki, nalepki, taśmy oraz blokady transportowe.
- Odłączaj urządzenie od zasilania, jeśli pozostawiasz je bez nadzoru oraz przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- Przed przystąpieniem do pracy upewnij się, czy w dzbanku blendera lub w butelce nie pozostawiłeś przez pomyłkę twardego narzędzia (np. łyżka, łopatka), gdyż może to doprowadzić do trwałego uszkodzenia urządzenia lub obrażeń ciała.
- Przed uruchomieniem upewnij się, że dzbanek (butelka) jest prawidłowo zamocowany na obudowie blendera.
- Przed przystąpieniem do demontażu odczekaj do momentu kiedy silnik całkowicie się zatrzyma.
- Zachowaj szczególną ostrożność przy kontakcie z ostrzami tnącymi, szczególnie przy ich wyjmowaniu oraz podczas mycia.
- Nie przekraczaj maksymalnej pojemności wskazanej na pojemniku blendera.

- Odczekaj aż gorące składniki ostygną zanim poddasz je obróbce.
- Czyszczenie urządzenia, w szczególności części mających bezpośredni kontakt z żywnością, należy przeprowadzić przed pierwszym użyciem, bezpośrednio po zakończeniu pracy lub w przypadku, gdy z urządzenia nie korzystano od dłuższego czasu – sposób postępowania jest opisany w rozdziale „CZYSZCZENIE I KONSERWACJA”.
- Podczas pracy urządzenia trzymaj ręce z daleka od ruchomych części.
- Nie zdejmuj dzbanka (butelki) blendera podczas pracy urządzenia.
- Podczas miksowania nie wolno wkładać do dzbanka (butelki) żadnych przedmiotów, np. łyżek, szpatułek itp.
- **UWAGA! Ostrza tnące są bardzo ostre, unikaj fizycznego kontaktu podczas opróżniania i czyszczenia urządzenia – możesz się poważnie zranić.**
- **UWAGA! Nie używaj blendera bez poprawnie zamontowanej pokrywy dzbanka!**
- **UWAGA! Przed wylaniem zawartości z dzbanka (butelki), poczekaj, aż nóż zatrzyma się!**
- **UWAGA! Nie przekraczaj dopuszczalnego czasu pracy podanego na tabliczce znamionowej. Przed kolejnym uruchomieniem odczekaj aż urządzenie ostygnie.**
- **UWAGA! Nie należy napełniać dzbanka (butelki) blendera wrzącymi płynami.**
- **UWAGA! Nie należy uruchamiać blendera z pustym dzbankiem (butelką).**

OPIS URZĄDZENIA

- | | |
|---|---|
| 1. Pokrętło włącznika/wyłącznika – dwie prędkości pracy + funkcja PULSE | 8. Zaślepka pokrywy dzbanka z podziałką |
| 2. Obudowa blendera ze stali nierdzewnej | 9. Butelka blendera o pojemności 600 ml |
| 3. Szklany dzbanek blendera o pojemności 1000 ml | 10. Nakrętka butelki |
| 4. Uchwyt dzbanka | 11. Pierścień podstawy butelki z nożami |
| 5. Nóż ze stali nierdzewnej | 12. Zamykany otwór |
| 6. Pierścień podstawy dzbanka * | 13. Uchwyt do przenoszenia |
| 7. Pokrywa dzbanka | 14. Nóżki antypoślizgowe |

* Pierścień podstawy dzbanka (6) wraz z uszczelką jest zamontowany trwale na szklanym dzbanku blendera (3).

UŻYCIE BLENDERA

UWAGA! Urządzenie jest wyposażone w system zabezpieczający przed przypadkowym uruchomieniem, nie uruchomi się bez zamontowanego dzbanka (3) / butelki blendera (9)

UWAGA! Urządzenie zostało zaprojektowane do miksowania żywności o temperaturze nie wyższej niż 50°C.

1. Przed pierwszym użyciem wypakuj urządzenie z kartonu, usuń z urządzenia wszelkie torby, etykiety, wypełniacze i blokady transportowe.
2. Wyczyść urządzenie, w szczególności elementy mające bezpośredni kontakt z żywnością.
3. Ustaw obudowę blendera (2) na suchej, stabilnej, poziomej powierzchni.
4. Przygotuj dzbanek (3)/butelkę blendera (9) do umieszczenia w obudowie blendera (2) – sposób postępowania został opisany w dziale „AKCESORIA”.
5. Wstaw dzbanek (3)/butelkę blendera (9) w otwór z systemem napędowym znajdujący się w obudowie blendera (2).
 - a. Przy wstawianiu dzbanka (3) należy zwrócić uwagę aby symbol ▼ na pierścieniu podstawy dzbanka był umieszczony na wprost symbolu ▲ umieszczonego na obudowie blendera (2).
 - b. Przy wstawianiu butelki blendera (9) należy zwrócić uwagę aby wypusty montażowe znajdujące się na pierścieniu podstawy butelki (11), trafiły we wgłębienia mocujące znajdujące się na brzegach otworu obudowy blendera (2). Następnie upewnij się, czy oznaczenie ▲ znajdujące się na obudowie blendera (2) jest przesunięte ok. 0,5 cm względem oznaczenia ▼ znajdującego się na pierścieniu podstawy butelki (11). W celu zablokowania, przekręć butelkę blendera w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara, tak aby opisane wyżej symbole znalazły się na wprost siebie. Na pierścieniu podstawy butelki (11) kierunek ruchu został oznaczony symbolem ← umieszczonym obok symbolu ▼.
6. Upewnij się, czy wszystkie elementy zostały prawidłowo zamontowane.
7. Podłącz urządzenie do źródła zasilania – urządzenie jest gotowe do pracy.
8. Aby rozpocząć pracę należy przekręcić pokrętło (1) z pozycji „0” na jedną z dwóch prędkości („1”, „2”) lub funkcję PULSE „P”.
9. Aby wyłączyć urządzenia, przy prędkości „1” i „2” należy przekręcić pokrętło (1) w pozycję „0”. W przypadku funkcji PULSE „P” pokrętło (1) musi być przytrzymywane w pozycji „P”. Po puszczeniu pokrętła (1), wraca ono automatycznie do pozycji „0”, co powoduje wyłączenie urządzenia.
10. Po zakończeniu pracy odłącz urządzenie od źródła zasilania.

AKCESORIA

UWAGA! Nie należy napełniać dzbanka/butelki blendera powyżej wartości maksymalnych.

UWAGA! Nie należy uruchamiać blendera jeżeli dzbanek/butelka jest pusty(a).

UWAGA! Nie należy zakładać lub zdejmować dzbanka/butelki blendera w czasie pracy urządzenia.

UWAGA! Przed demontażem dzbanka/butelki z obudowy blendera (2) należy poczekać do zatrzymania noży!

SZKLANY DZBANEK BLENDERA

UWAGA! Dzbanek blendera (3) wraz z gumową uszczelką i pierścieniem podstawy dzbanka (6) stanowią integralną całość – ze względu na ryzyko uszkodzenia, nie należy samodzielnie demontować tych elementów.

1. Szklany dzbanek blendera (3) o maksymalnej pojemności 1000ml jest dostarczany z zamontowanym nożem ze stali nierdzewnej (5). Aby zdemontować nóż, należy przekręcić jego podstawę w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara (oznaczonym na podstawie noża symbolem otwartej kłódki). Aby ponownie zamontować nóż (5), należy wsunąć go w podstawę dzbanka (6), tak aby oparł się o gumową uszczelkę i przekręcić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara (oznaczonym na podstawie noża symbolem zamkniętej kłódki). Należy zwrócić uwagę, aby wypusty znajdujące się na podstawie noża zostały całkowicie wsunięte w wgłębienia montażowe znajdujące się w pierścieniu podstawy dzbanka (6).
2. Po umieszczeniu art. spożywczych w dzbanku blendera, przed rozpoczęciem blendowania, należy założyć pokrywę dzbanka (7) z zaślepką (8).
3. W czasie miksowania przytrzymuj pokrywę urządzenia. Jeżeli potrzebujesz dodać składniki podczas pracy blendera kielichowego, podnieś zaślepkę pokryw (8), wprowadź nowe składniki przez otwór, następnie załóż z powrotem zaślepkę pokryw (8).

ZESTAW QUICK&EASY

Zestaw QUICK&EASY służy do przyrządzania i przechowywania świeżych koktajli z owoców i warzyw, koktajli mlecznych i proteinowych.

W skład zestawu wchodzi:

- a. 2X butelka blendera o max. pojemności 600ml (9). Butelki wykonane są z najwyższej jakości tworzywa, które nie zawiera BPA.
 - b. 2x nakrętka butelki (10) z zamykanym otworem do picia (12) i uchwytem do przenoszenia (13).
 - c. 1x pierścień podstawy butelki z nożami (11).
1. Aby zapewnić max. szczelność i łatwość użytkowania, do łączenia poszczególnych elementów zestawu zastosowywano połączenie gwintowe.
 2. W celu połączenia butelki blendera (9) z pierścieniem podstawy butelki (11)/nakrętką butelki (10) należy nakręcić wybrany element obracając go na gwincie butelki w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara jednocześnie przytrzymując butelkę. Następnie należy upewnić się, czy połączenie jest szczelne.
 3. Tak przygotowany zestaw, w zależności od użytych elementów, jest gotowy do blendowania/przechowywania artykułów spożywczych.

4. W celu demontażu pierścienia podstawy butelki (11)/nakrętki butelki (10) elementy należy obracać w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara jednocześnie przytrzymując butelkę blendera (2).

UWAGA! Jeżeli w butelce znajdują się artykuły spożywcze, przy demontażu/montażu części zestawu, butelka powinna być skierowana gwintem do góry.

UWAGI DOTYCZĄCE UŻYTKOWANIA

1. Ugotowane warzywa i wywar powinny ostygnąć przed waniem do dzbanka blendera.
2. Aby uniknąć przeciążenia lub przegrzania, przełącz na wyższą prędkość w momencie gdy urządzenie zaczyna pracować wolniej.
3. Ciężkie sosy, pasty, majonez lub inne substancje o podobnej konsystencji można usunąć poprzez odkręcenie podstawy dzbanka i wylanie masy na talerze lub do pojemników do przechowywania.
4. Substancje płynne lub półpłynne, takie jak masa na ciasto i lekkie sosy można wylać góra dzbanka po uprzednim zdjęciu pokryw.
5. Blender nie służy do wykonywania następujących czynności:
 - ścieranie ziemniaków
 - ubijanie jajek lub produktów zastępujących nabiał
 - mielenie surowego mięsa
 - ubijanie lub mieszanie ciężkich ciast (niebezpieczeństwo zbitcia się ciasta w kule co może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia).
 - odsączanie soku z owoców i warzyw.
6. Należy co kilka sekund sprawdzać konsystencje miksowanych składników.
7. Nie należy przekraczać maksymalnego dopuszczalnego czasu pracy urządzenia umieszczonego w instrukcji obsługi.
8. Jeżeli silnik się zatrzyma należy bezzwłocznie przerwać miksowanie lub zmniejszyć ilość składników w dzbanku.
9. W celu poprawy rozdrabniania kostek lodu należy wlać niewielką ilość wody.
10. Nie wolno zdejmować dzbanka z obudowy podczas pracy urządzenia.
11. Podczas miksowania nie wolno wkładać do dzbanka żadnych przedmiotów.

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

1. Elementy blendera są odporne na korozję i łatwe w czyszczeniu.
2. Przed i po każdym użyciu należy rozmontować elementy blendera i dokładnie je umyć w ciepłej wodzie z dodatkiem detergentu, a następnie dokładnie spłukać i wysuszyć.
3. Elementy blendera nie są przeznaczone do mycia w zmywarkach do naczyń.
4. Okresowo należy sprawdzać wszystkie części czynne urządzenia przed ich złożeniem. Jeżeli ostrza blendera zacięły się lub obracają się z trudnością nie należy używać blendera. Sprawdzić ich działanie obracając w kierunku odwrotnym do ruchu wskazówek zegara uważając przy tym żeby się nie zranić. Ostrza powinny obracać się swobodnie.
5. Jeżeli dzbanek blendera ulegnie uszkodzeniu, zacznie przeciekać lub pojawią się na nim pęknięcia, ubytki lub rysy nie należy używać urządzenia. Dalsze użytkowanie mogłoby spowodować jego pęknięcie w czasie pracy.
6. W celu wyczyszczenia obudowy blendera należy odłączyć urządzenie od źródła prądu a następnie przetrzeć obudowę wilgotną ściereczką. Jeżeli od góry urządzenia dostanie się woda, spłynie ona otworem odpływowym pod obudowę.
7. Silnik blendera nie wymaga żadnych dodatkowych czynności konserwujących. Nigdy nie używać szorstkich ani żrących środków czyszczących, przedmiotów do szorowania ani wełny stalowej, które uszkadzają urządzenie.

UWAGA! Nigdy nie należy zanurzać obudowy blendera w wodzie lub innych płynach. Noże urządzenia są ostre. Obchodź się z nimi ostrożnie.

DANE TECHNICZNE

Model	MBL-15M
Zasilanie	220-240V~ 50/60Hz
Moc znamionowa	450W
Dostępność trybu wyłączenia i czuwania	dostępny
Zużycie energii w trybie czuwania	-
Zużycie energii w trybie wyłączenia	0,18W
Zużycie energii w trybie czuwania sieciowego	-
Automatycznie przechodzi w tryb czuwania po	-
Automatycznie przechodzi w tryb wyłączenia po	-
Tryb czuwania sieciowego, jeśli urządzenie posiada funkcję połączenia z aplikacją	-
Długość przewodu sieciowego	0,9 m



UWAGA! Firma MPM agd S.A. zastrzega sobie możliwość zmian technicznych.

Prawidłowe usuwanie produktu (zużyty sprzęt elektryczny i elektroniczny)



Oznaczenie umieszczane na produkcie wskazuje, że produktu po upływie okresu użytkowania nie należy wyrzucać z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstw domowych. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych. Mieszanie elektroodpadów z innymi odpadami lub ich nieprofesjonalny demontaż może prowadzić do uwolnienia substancji szkodliwych dla zdrowia i środowiska. Zużyte urządzenie należy dostarczyć do punktu odbioru zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. W celu uzyskania szczegółowych informacji na temat miejsca oddawania odpadów elektrycznych i elektronicznych użytkownik powinien skontaktować się z gminnym punktem zbierania zużytego sprzętu lub zakładem przetwarzania zużytego sprzętu.

INSTRUCȚIUNI GENERALE PRIVIND SIGURANȚA DE UTILIZARE

- Înainte de utilizare citiți cu atenție instrucțiunile de utilizare.
- Nu țineți dispozitivul cu mâinile ude.
- Păstrați prudență deosebită, când în apropierea dispozitivului se găesc copii.
- Nu folosiți acest dispozitiv în alte scopuri decât cele pentru care este destinat.
- Nu scufundați dispozitivul, cablul și ștecherul în apă sau alte lichide.
- Nu lăsați cablul de alimentare să atârne de marginea mesei/blatului.
- Nu lăsați dispozitivul nesupravegheat în timpul funcționării.
- Nu utilizați un dispozitiv defect, mai ales atunci când cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate - în acest caz, solicitați repararea dispozitivului la un centru de serviciu autorizat.
- Utilizarea dispozitivului în aer liber este interzisă.
- Nu agățați cablul de alimentare peste muchii ascuțite și nu lăsați cablul de alimentare să atingă suprafețe fierbinți.
- Nu așezați unitatea pe suprafețe fierbinți.
- Nu așezați dispozitivul pe suprafețe fierbinți sau în apropierea altor aparate electrice, arzătoare, aragazuri, cuptoare etc.
- Așezați dispozitivul pe o suprafață uscată, plană și stabilă.
- Dispozitivul este destinat numai pentru uz casnic.
- Asigurați-vă întotdeauna că toate componentele dispozitivului sunt instalate corect înainte de a începe lucrul.
- Utilizarea accesoriilor nerecomandate de producător poate cauza deteriorarea dispozitivului, incendiu sau vătămare corporală.
- Aparatul poate fi utilizat de persoane cu abilități fizice, senzoriale sau mentale limitate sau fără cunoștințe sau experiență în utilizarea acestui tip de echipament, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea în siguranță a echipamentului și să fie conștiente de pericolele potențiale și să înțeleagă riscurile implicate.
- Dispozitivul nu trebuie să fie utilizat de copii. Păstrați dispozitivul și cablul la îndemâna copiilor.
- Copiii nu au voie să efectueze sarcini de curățare și întreținere.

- Trebuie să fiți atenți la copii, pentru ca aceștia să nu se joace cu echipamentul/dispozitivul.
- Nu scoateți ștecărul din priza electrică trăgând de cablul de alimentare.
- Echipamentul nu este destinat pentru a funcționa folosind temporizatoare externe sau un sistem separat de reglare de la distanță.
- Nu conectați ștecherul la priză cu mâinile ude.
- Pentru siguranța copiilor, vă rugăm să nu lăsați piese ușor accesibile ale ambalajului (pungi de plastic, cartoane, polistiren, etc.).
- **AVERTIZARE! Nu lăsați copii să se joace cu folia. Pericol de sufocare!**
- Verificați dacă parametrii de putere de pe plăcuța de fabricație a dispozitivului corespund parametrilor rețelei dumneavoastră de alimentare.
- **ATENȚIE! Înainte de a începe curățarea și întreținerea, deconectați dispozitivul de la rețea și așteptați până când se răcește complet. Nu scufundați aparatul în apă!**
- **ATENȚIE! Nu folosiți pentru curățare obiecte ascuțite, produse abrazive, solvenți sau alte substanțe chimice puternice - utilizarea acestora poate deteriora dispozitivul.**
- Îndepărtați toate pungile, autocolantele, banda și încuietorile de transport de pe unitate și de pe echipamentul acesteia înainte de prima utilizare.
- Deconectați unitatea de la sursa de alimentare dacă o lăsați ne-supravegheată și înainte de montare, demontare sau curățare.
- Înainte de a începe lucrul, asigurați-vă că nu ați lăsat din greșeală un instrument dur (de exemplu, lingură, spatulă) în carafa sau sticla blenderului, deoarece acest lucru ar putea duce la deteriorarea permanentă a aparatului sau la rănire.
- Asigurați-vă că carafa (sticla) este atașată corect la carcasa blenderului înainte de a începe.
- Așteptați până la oprirea completă a motorului înainte de demontare.
- Aveți grijă deosebită atunci când manevrați lamele de tăiere, în special atunci când le scoateți și când le spălați.
- Nu depășiți capacitatea maximă indicată pe recipientul blenderului.
- Se lasă ingredientele fierbinți să se răcească înainte de prelucrare.

- Curățarea aparatului, în special a părților în contact direct cu alimentele, trebuie efectuată înainte de prima utilizare, imediat după utilizare sau dacă aparatul nu a fost utilizat pentru o perioadă lungă de timp - procedura este descrisă în capitolul „CURĂȚARE ȘI ÎNTREȚINERE”.
- Țineți-vă mâinile departe de piesele în mișcare atunci când folosiți aparatul.
- Nu scoateți carafa (sticla) blenderului în timp ce mașina este în funcțiune.
- Nu este permisă introducerea de obiecte, de exemplu linguri, spatule etc., în ulcior (sticlă) în timpul amestecării.
- **ATENȚIE! Lamele de tăiere sunt foarte ascuțite, evitați contactul fizic atunci când goliți și curățați unitatea - v-ați putea răni grav.**
- **ATENȚIE! Nu utilizați blenderul fără un capac corect montat!**
- **ATENȚIE! Așteptați ca cuțitul să se oprească înainte de a turna conținutul din ulcior (sticlă)!**
- **ATENȚIE! Nu depășiți durata de funcționare admisă indicată pe placa de caracteristici. Așteptați până când unitatea se răcește înainte de a o porni din nou.**
- **ATENȚIE! Nu umpleți carafa (sticla) blenderului cu lichide fierbinți.**
- **ATENȚIE! Nu folosiți blenderul cu o cană (sticlă) goală.**

DESCRIEREA DISPOZITIVULUI

- | | |
|--|--|
| 1. Buton On/Off - două viteze de funcționare + funcție PULSE | 8. Capac de acoperire a ulciorului cu cântar |
| 2. Carcasă blender din oțel inoxidabil | 9. Sticlă de blender de 600 ml |
| 3. Ulcior de blender din sticlă cu o capacitate de 1000 ml | 10. Capac de sticlă |
| 4. Mâner pentru ulcior | 11. Inel de bază de sticlă cu cuțite |
| 5. Cuțit din oțel inoxidabil | 12. Deschidere blocabilă |
| 6. Inel bază ulcior * | 13. Mâner de transport |
| 7. Capac de ulcior | 14. Picioare anti-alunecare |

* Inelul de bază al jarului (6), inclusiv garnitura, este montat permanent pe jarul de sticlă al blenderului (3).

UTILIZAREA UNUI BLENDER

ATENȚIE! Aparatul este echipat cu un sistem de siguranță pentru a preveni pornirea accidentală, acesta nu va porni fără ulciorul (3) / sticla de blender (9) montate
ATENȚIE! Aparatul a fost proiectat pentru amestecarea alimentelor la temperaturi care nu depășesc 50°C.

- Înainte de prima utilizare, despachetați unitatea din cutie, îndepărtați orice punji, etichete, materiale de umplură și încuieri de transport de pe unitate.
- Curățați aparatul, în special componentele care intră în contact direct cu alimentele.
- Așezați carcasa blenderului (2) pe o suprafață uscată, stabilă, orizontală.
- Pregătiți carafa blenderului (3)/botelia (9) pentru a fi plasată în carcasa blenderului (2) - consultați secțiunea „ACCESORII” pentru procedură.
- Introduceți carafa blenderului (3)/butelia (9) în orificiul cu sistemul de acționare situat în carcasa blenderului (2).
 - ▼▲ La introducerea carafei (3), asigurați-vă că simbolul de pe inelul bazei carafei este poziționat opus simbolului situat pe carcasa blenderului (2).
 - Când introduceți sticla blenderului (9), asigurați-vă că filele de montare de pe inelul de bază al sticlei (11), se lovesc de adânciturile de montare situate pe marginile deschiderii carcasei blenderului (2). ▲ Apoi asigurați-vă că marcajul de pe carcasa blenderului (2) este deplasat cu aproximativ . ▼ 0,5 cm în raport cu marcajul de pe inelul de la baza sticlei (11). Pentru blocare, rotiți sticla blenderului în sensul acelor de ceasornic, astfel încât simbolurile descrise mai sus să fie opuse. ← ▼ Pe inelul bazei sticlei (11), direcția de deplasare este indicată de simbolul situat lângă simbolul .
- Asigurați-vă că toate componentele au fost montate corect.
- Conectați unitatea la sursa de alimentare - unitatea este gata de funcționare.
- Pentru a începe funcționarea, rotiți butonul (1) din poziția „O” la una dintre cele două viteze („1”, „2”) sau la funcția PULSE „P”.
- Pentru a opri unitățile, la vitezele „1” și „2”, rotiți butonul (1) în poziția „O”. Pentru funcția PULSE „P”, butonul (1) trebuie să fie ținut în poziția „P”. Când butonul (1) este eliberat, acesta revine automat la poziția „O”, ceea ce oprește unitatea.
- Deconectați unitatea de la sursa de alimentare după ce ați terminat lucrul.

ACCESORII

ATENȚIE! Nu umpleți carafa/biberonul blenderului peste valorile maxime.

ATENȚIE! Nu porniți blenderul dacă carafa/biberonul este gol.

ATENȚIE! Nu atașați sau îndepărtați carafa/biberonul blenderului în timp ce mașina este în funcțiune.

ATENȚIE! Așteptați ca cuțitele să se oprească înainte de a scoate carafa/biberonul din carcasa blenderului (2)!

ULCIOR DE STICLĂ BLENDER

ATENȚIE! Ulciorul blenderului (3) împreună cu garnitura de cauciuc și inelul de bază al ulciorului (6) formează o unitate integrală - din cauza riscului de deteriorare, nu dezasamblați personal aceste componente.

- Carafă de blender din sticlă (3) cu o capacitate maximă de 1.000 ml este prevăzută cu un cuțit din oțel inoxidabil (5). Pentru a scoate cuțitul, rotiți baza cuțitului în sensul acelor de ceasornic (marcată pe baza cuțitului cu simbolul unui lacăt deschis). Pentru a reinstala cuțitul (5), glisați-l în baza carafei (6) astfel încât să se sprijine pe garnitura de cauciuc și rotiți-l în sensul invers acelor de ceasornic (marcat pe baza cuțitului cu simbolul unui lacăt închis). Asigurați-vă că filele de pe baza cuțitului sunt introduse complet în locașurile de montare situate în inelul bazei ulciorului (6).
- După plasarea alimentelor în carafa blenderului, înlocuiți capacul carafei (7) cu capacul (8) înainte de a blendui.

- Țineți capacul aparatului în timp ce amestecați. Dacă trebuie să adăugați ingrediente în timp ce blenderul cu cupă este în funcțiune, ridicați capacul capacului (8), introduceți noile ingrediente prin deschidere, apoi puneți capacul capacului (8) la loc.

QUICK&EASY KIT

Kitul QUICK&EASY este utilizat pentru a pregăti și a depozita smoothie-uri cu fructe și legume proaspete, milkshake-uri și shake-uri proteice.

Setul include:

- 2X sticlă de blender cu capacitate maximă de 600 ml (9). Sticlele sunt fabricate din plastic de cea mai bună calitate, fără BPA.
- 2x capac de sticlă (10) cu orificiu de băut blocabil (12) și mâner de transport (13).
- 1x inel de bază pentru sticla de cuțit (11).

- Pentru a asigura etanșeitatea maximă și ușurința de utilizare, a fost utilizată o conexiune filetată pentru a uni componentele individuale ale kitului.
- Pentru a conecta sticla blenderului (9) la inelul de bază al sticlei (11)/capacul sticlei (10), înșurubați componenta selectată prin rotirea acesteia în sensul acelor de ceasornic pe filetul sticlei în timp ce țineți sticla. Apoi asigurați-vă că conexiunea este strânsă.
- Astfel preparat, în funcție de componentele utilizate, kitul este gata pentru amestecarea/depozitarea produselor alimentare.
- Pentru a îndepărta inelul de bază al sticlei (11)/capișonul sticlei (10), componentele trebuie rotite în sensul invers acelor de ceasornic în timp ce țineți sticla blenderului (2).

ATENȚIE! Dacă există produse alimentare în sticlă, aceasta trebuie înfiletată în sus atunci când scoateți/montați părți ale kitului.

NOTE PRIVIND UTILIZAREA

- Lăsați legumele fierte și supa să se răcească înainte de a le turna în cana blenderului.
- Pentru a evita supraîncălzirea sau supraîncălzirea, treceți la o viteză mai mare atunci când unitatea începe să funcționeze mai încet.
- Sosurile grele, pastele, maioneza sau alte substanțe de consistență similară pot fi îndepărtate prin deșurubarea bazei carafei și turnarea amestecului pe farfurii sau în recipiente de depozitare.
- Substanțele lichide sau semilichide, cum ar fi amestecurile pentru prăjituri și sosurile ușoare, pot fi turnate cu partea superioară a carafei după îndepărtarea capacului.
- Blenderul nu este proiectat pentru a face următoarele:
 - măcinarea cartofilor
 - baterea ouălor sau a produselor care înlocuiesc produsele lactate
 - măcinarea cărnii crude
 - baterea sau amestecarea aluatului greu (pericolul ca aluatul să se lipească în bile și să deterioreze aparatul).
 - scurgerea sucului din fructe și legume.
- Verificați consistența ingredientelor amestecate la fiecare câteva secunde.
- Nu depășiți durata maximă admisă de funcționare indicată în instrucțiunile de utilizare.
- Dacă motorul se oprește, opriți imediat amestecarea sau reduceți cantitatea de ingrediente din cană.
- Trebuie turnată o cantitate mică de apă pentru a îmbunătăți zdrobirea cuburilor de gheață.
- Ulciorul nu trebuie să fie scos din carcasă în timp ce aparatul este în funcțiune.
- Nu trebuie plasate obiecte în cană în timpul amestecării.

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINERE

1. Componentele blenderului sunt rezistente la coroziune și ușor de curățat.
2. Înainte și după fiecare utilizare, dezamblați componentele blenderului și spălați-le bine în apă caldă cu detergent, apoi clătiți și uscați bine.
3. Componentele blenderului nu pot fi spălate în mașina de spălat vase.
4. Verificați periodic toate părțile active ale dispozitivului înainte ca acestea să fie asamblate. Dacă lamele blenderului se blochează sau se rotesc cu dificultate, nu utilizați blenderul. Verificați funcționarea acestora prin rotirea lor în sens antiorar, având grijă să nu vă răniți. Lamele trebuie să se rotească liber.
5. Dacă carafa blenderului se deteriorează, începe să curgă sau prezintă fisuri, cavități sau zgârieturi, nu utilizați aparatul. Utilizarea în continuare ar putea cauza ruperea acestuia în timpul funcționării.
6. Pentru a curăța carcasa blenderului, deconectați unitatea de la sursa de alimentare și apoi ștergeți carcasa cu o cârpă umedă. Dacă apa intră din partea superioară a aparatului, aceasta se va scurge prin orificiul de scurgere de sub carcasă.
7. Motorul blenderului nu necesită întreținere suplimentară. Nu utilizați niciodată agenți de curățare agresivi sau corozivi, obiecte de răzuit sau vată de oțel, care vor deteriora aparatul.

ATENȚIE! Nu scufundați niciodată carcasa blenderului în apă sau alte lichide. Cuțitele unității sunt ascuțite. Manipulați-le cu grijă.

DATE TEHNICE

Model	MBL-15M
Sursă de alimentare	220-240V~ 50/60Hz
Putere nominală	450W
Modurile oprit și standby disponibile	disponibile
Consumul de energie în standby	-
Consumul de energie în modul oprit	0,18W
Consumul de energie în modul de așteptare al rețelei	-
Intră automat în modul de așteptare după	-
Intră automat în modul de oprire după	-
Modul de așteptare a rețelei dacă dispozitivul are o funcție de conectare a aplicației	-
Lungimea cablului de rețea	0,9 m



ATENȚIE! MPM agd S.A. își rezervă dreptul de a efectua modificări tehnice.

Acest manual a fost tradus automat.

În cazul în care aveți îndoieli, vă rugăm să consultați versiunea în limba engleză a acestuia.

Eliminarea corectă a produsului (echipamentul electric și electronic uzat)



Marcajul plasat pe produs indică faptul că produsul nu trebuie aruncat împreună cu alte deșeuri menajere după trecerea perioadei de utilizare. Echipamentele uzate pot avea un efect dăunător asupra mediului și sănătății umane din cauza conținutului de substanțe, amestecuri și componente periculoase. Amestecarea deșeurilor electrice cu alte deșeuri sau dezamblarea lor neprofesională poate duce la eliberarea de substanțe dăunătoare sănătății și mediului. Dispozitivul uzat trebuie predat la un punct de colectare selectivă a echipamentelor electrice și electronice. Pentru a obține informații detaliate despre locul de predare a deșeurilor electrice și electronice, utilizatorul trebuie să contacteze punctul de colectare a deșeurilor de echipamente municipale sau întreprindere de prelucrare a echipamentelor.

УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ ПРИ ИСПОЛЬЗОВАНИИ

- Перед использованием внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации.
- Не держите устройство мокрыми руками.
- Будьте особенно осторожны, когда рядом с прибором находятся дети.
- Не используйте устройство не по назначению.
- Не погружайте устройство, кабель или штекер в воду или другие жидкости.
- Не допускайте, чтобы шнур питания свисал с края стола/столешницы.
- Не оставляйте прибор без присмотра во время работы.
- Не пользуйтесь поврежденным прибором, даже если поврежден сетевой кабель или вилка - в этом случае сдайте прибор в ремонт в авторизованный сервисный центр.
- Не используйте устройство на открытом воздухе.
- Не вешайте шнур питания на острые края и не допускайте его контакта с горячими поверхностями.
- Не ставьте устройство на горячие поверхности.
- Не ставьте прибор рядом с другими электроприборами, конфорками, плитами, духовками и т.д.
- Поместите устройство на сухую, ровную и устойчивую поверхность.
- Прибор предназначен только для бытового использования.
- Перед началом работы убедитесь, что все компоненты прибора правильно установлены.
- Использование аксессуаров, не рекомендованных производителем, может привести к повреждению устройства, пожару или травмам.
- Прибор может использоваться лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями, а также лицами, не имеющими знаний или опыта работы с подобным оборудованием, при условии, что они находятся под наблюдением или проинструктированы о безопасном

использовании оборудования и осведомлены о потенциальных опасностях и понимают связанные с ними риски.

- Прибор не должен использоваться детьми. Храните устройство и кабель в недоступном для детей месте.
- Детям не разрешается выполнять работы по уборке и обслуживанию.
- Следите за детьми, чтобы они не играли с устройством.
- Не вытаскивайте вилку из розетки, потянув за шнур.
- Оборудование не предназначено для работы с внешними таймерами или отдельной системой дистанционного управления.
- Не подключайте вилку к розетке мокрыми руками.
- В целях безопасности детей не оставляйте в свободном доступе части упаковки (пластиковые пакеты, картонные коробки, полистирол и т.д.).
- **ВНИМАНИЕ! Не позволяйте детям играть с пленкой. Опасность удушья!**
- Убедитесь, что параметры электропитания, указанные на фирменной табличке устройства, соответствуют параметрам вашей электросети.
- **ВНИМАНИЕ! Отключите устройство от сети и дождитесь его полного остывания после использования, прежде чем приступать к чистке или техническому обслуживанию. Не погружайте устройство в воду!**
- **ВНИМАНИЕ! Для очистки нельзя использовать острые предметы, абразивные пасты, растворители и другие сильные химические вещества - их применение может повредить устройство.**
- Перед первым использованием снимите с устройства и его оборудования все пакеты, наклейки, ленты и транспортные замки.
- Отключайте устройство от электросети, если оставляете его без присмотра, а также перед монтажом, демонтажом или чисткой.
- Перед началом работы убедитесь, что вы по ошибке не оставили в кувшине или бутылке блендера твердый инстру-

мент (например, ложку, лопатку), так как это может привести к необратимому повреждению прибора или травме.

- Перед началом работы убедитесь, что кувшин (бутылка) правильно закреплен на корпусе блендера.
- Перед демонтажем дождитесь полной остановки двигателя.
- Соблюдайте особую осторожность при обращении с режущими ножами, особенно при их снятии и мытье.
- Не превышайте максимальную емкость, указанную на контейнере блендера.
- Дайте горячим ингредиентам остыть перед обработкой.
- Очистку прибора, особенно его частей, непосредственно соприкасающихся с пищей, следует проводить перед первым использованием, сразу после использования или если прибор не использовался в течение длительного времени – процедура описана в главе „ОЧИСТКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ”.
- При работе с прибором держите руки подальше от движущихся частей.
- Не снимайте кувшин (бутылку) блендера во время работы машины.
- Во время смешивания в кувшин (бутылку) нельзя вставлять никакие предметы, например, ложки, шпатели и т.д.
- **ВНИМАНИЕ! Режущие лезвия очень острые, избегайте физического контакта при опорожнении и очистке устройства - вы можете серьезно пораниться.**
- **ВНИМАНИЕ! Не используйте блендер без правильно установленной крышки кувшина!**
- **ВНИМАНИЕ! Подождите, пока нож остановится, прежде чем выливать содержимое из кувшина (бутылки)!**
- **ВНИМАНИЕ! Не превышайте допустимое время работы, указанное на заводской табличке. Подождите, пока устройство не остынет, прежде чем запускать его снова.**
- **ВНИМАНИЕ! Не наполняйте кувшин (бутылку) блендера кипящими жидкостями.**
- **ВНИМАНИЕ! Не запускайте блендер с пустым кувшином (бутылкой).**

ОПИСАНИЕ УСТРОЙСТВА

- | | |
|---|---|
| 1. Ручка включения/выключения - две скорости работы + функция PULSE | 7. Крышка кувшина |
| 2. Корпус блендера из нержавеющей стали | 8. Крышка кувшина со шкалой |
| 3. Стекланный кувшин для блендера объемом 1000 мл | 9. Бутылка для блендера 600 мл |
| 4. Ручка кувшина | 10. Крышка для бутылки |
| 5. Нож из нержавеющей стали | 11. Кольцо для основания бутылки с ножами |
| 6. Кольцо для основания кувшина * | 12. Запирающееся отверстие |
| | 13. Ручка для переноски |
| | 14. Нескользящие ножки |

* Кольцо основания кувшина (6), включая прокладку, постоянно установлено на стеклянном кувшине блендера (3).

ИСПОЛЬЗОВАНИЕ БЛЕНДЕРА

ВНИМАНИЕ! Прибор оснащен системой безопасности для предотвращения случайного запуска, он не включится без установленного кувшина (3) / бутылки для блендера (9).

ВНИМАНИЕ! Прибор предназначен для смешивания продуктов при температуре не выше 50°C.

1. Перед первым использованием распакуйте устройство из коробки, снимите с него все пакеты, этикетки, наполнители и транспортировочные замки.
2. Очистите прибор, особенно детали, непосредственно соприкасающиеся с пищей.
3. Поместите корпус блендера (2) на сухую, устойчивую, горизонтальную поверхность.
4. Подготовьте кувшин (3)/бутылку (9) для установки в корпус блендера (2) - см. раздел „АКСЕССУАРЫ”.
5. Вставьте кувшин блендера (3)/бутылку (9) в отверстие с системой привода, расположенное в корпусе блендера (2).
 - a. ▼▲ Вставляя кувшин (3), убедитесь, что символ на кольце основания кувшина расположен напротив символа, расположенного на корпусе блендера (2).
 - b. Вставляя бутылку для блендера (9), убедитесь, что крепежные выступы на опорном кольце бутылки (11) попали в крепежные выемки, расположенные по краям отверстия корпуса блендера (2). ▲ Затем убедитесь, что метка на корпусе блендера (2) сдвинута примерно на . ▼ 0,5 см относительно метки на кольце основания бутылки (11). Для блокировки поверните бутылку блендера по часовой стрелке так, чтобы описанные выше символы оказались напротив друг друга. ◀▼ На кольце основания бутылки (11) направление движения обозначено символом, расположенным рядом с символом .
6. Убедитесь, что все компоненты установлены правильно.
7. Подключите устройство к источнику питания - устройство готово к работе.
8. Чтобы начать работу, поверните ручку (1) из положения „0” на одну из двух скоростей („1”, „2”) или на функцию PULSE „P”.
9. Чтобы выключить устройства на скоростях „1” и „2”, поверните ручку (1) в положение „0”. Для работы функции PULSE „P” ручка (1) должна находиться в положении „P”. Когда ручка (1) отпущена, она автоматически возвращается в положение „0”, что приводит к выключению устройства.
10. По окончании работы отключите устройство от сети.

АКСЕССУАРЫ

ВНИМАНИЕ! Не наполняйте кувшин/бутылку блендера выше максимальных значений.

ВНИМАНИЕ! Не запускайте блендер, если кувшин/бутылка пуста.

ВНИМАНИЕ! Не устанавливайте и не снимайте кувшин/бутылку блендера во время работы машины.

ВНИМАНИЕ! Дождитесь остановки ножей, прежде чем вынимать кувшин/бутылку из корпуса блендера (2)!

СТЕКЛЯННЫЙ КУВШИН BLENDER

ВНИМАНИЕ! Кувшин блендера (3) вместе с резиновой прокладкой и опорным кольцом кувшина (6) составляют единое целое - из-за риска повреждения не разбирайте эти компоненты самостоятельно.

1. Стекланный кувшин для блендера (3) с максимальной емкостью 1 000 мл поставляется с ножом из нержавеющей стали (5). Чтобы снять нож, поверните основание ножа по часовой стрелке (на основании ножа имеется символ открытого винтового замка). Чтобы установить нож (5) на место, вставьте его в основание кувшина (6) так, чтобы он упирался в резиновое уплотнение, и поверните его против часовой стрелки (на основании ножа имеется символ закрытого винтового замка). Убедитесь, что выступы на основании ножа полностью вошли в монтажные выемки, расположенные в кольце основания кувшина (6).
2. Поместив продукты в кувшин блендера, установите крышку кувшина (7) на крышку (8) перед началом смешивания.
3. Придерживайте крышку прибора во время смешивания. Если вам нужно добавить ингредиенты во время работы блендера, снимите крышку (8), вставьте новые ингредиенты через отверстие, а затем установите крышку (8) на место.

БЫСТРЫЙ И ПРОСТОЙ НАБОР

Набор QUICK&EASY используется для приготовления и хранения свежих фруктовых и овощных смузи, молочных и протеиновых коктейлей.

В набор входят:

- a. 2X бутылка для блендера с максимальной емкостью 600 мл (9). Бутылочки изготовлены из высококачественного пластика без содержания бисфенола.
 - b. 2x крышки для бутылок (10) с закрывающимся отверстием для питья (12) и ручкой для переноски (13).
 - c. 1x кольцо для основания бутылки с ножом (11).
1. Чтобы обеспечить максимальную герметичность и удобство использования, для соединения отдельных компонентов набора использовалось резьбовое соединение.
 2. Чтобы подсоединить бутылку для блендера (9) к кольцу основания бутылки (11)/крышке бутылки (10), накрутите выбранный компонент, поворачивая его по часовой стрелке на резьбе бутылки, удерживая при этом бутылку. Затем убедитесь в герметичности соединения.
 3. Таким образом, в зависимости от используемых компонентов, набор готов к смешиванию/хранению пищевых продуктов.
 4. Чтобы снять кольцо основания бутылки (11)/крышку бутылки (10), необходимо повернуть детали против часовой стрелки, удерживая бутылку блендера (2).

ВНИМАНИЕ! Если в бутылке находятся пищевые продукты, то при снятии/сборке частей набора бутылка должна быть повернута резьбой вверх.

УКАЗАНИЯ ПО ИСПОЛЬЗОВАНИЮ

1. Дайте готовым овощам и бульону остыть, а затем перелейте их в кувшин блендера.
2. Чтобы избежать перегрузки или перегрева, переключайтесь на более высокую скорость, когда устройство начинает работать медленнее.
3. Тяжелые соусы, пасты, майонез или другие вещества подобной консистенции можно удалить, открутив основание кувшина и перелив смесь на тарелки или в контейнеры для хранения.
4. Жидкие или полужидкие вещества, такие как смеси для тортов и легкие соусы, можно выливать через верх кувшина после снятия крышки.
5. Блендер не предназначен для выполнения следующих действий:
 - измельчение картофеля
 - взбивание яиц или продуктов, заменяющих молочные продукты
 - измельчение сырого мяса
 - взбивание или перемешивание тяжелого теста (опасность того, что тесто может слиться в шарики и повредить прибор).
 - слить сок с овощей и фруктов.
6. Проверяйте консистенцию смешиваемых ингредиентов каждые несколько секунд.
7. Не превышайте максимально допустимое время работы, указанное в инструкции по эксплуатации.
8. Если мотор останавливается, немедленно прекратите смешивание или уменьшите количество ингредиентов в кувшине.
9. Чтобы кубики льда лучше измельчались, следует налить небольшое количество воды.
10. Запрещается вынимать кувшин из корпуса во время работы прибора.
11. Во время смешивания в кувшин нельзя класть никакие предметы.

УБОРКА И ОБСЛУЖИВАНИЕ

1. Компоненты блендера устойчивы к коррозии и легко моются.
2. Перед и после каждого использования разбирайте компоненты блендера и тщательно мойте их в теплой воде с моющим средством, затем тщательно ополаскивайте и высушивайте.
3. Компоненты блендера не подлежат мытью в посудомоечной машине.
4. Периодически проверяйте все активные части устройства перед сборкой. Если лезвия блендера заедают или вращаются с трудом, не используйте блендер. Проверьте их работу, повернув их против часовой стрелки, стараясь не пораниться. Лезвия должны вращаться свободно.
5. Если кувшин блендера поврежден, начал протекать или на нем появились трещины, углубления или царапины, не используйте прибор. Дальнейшее использование может привести к его поломке во время работы.
6. Чтобы очистить корпус блендера, отключите прибор от источника питания, а затем протрите корпус влажной тканью. Если вода попадает в прибор сверху, она сливается через дренажное отверстие под корпусом.
7. Мотор блендера не требует дополнительного обслуживания. Никогда не используйте агрессивные или едкие чистящие средства, чистящие предметы или стальную вату, которые могут повредить прибор.

ВНИМАНИЕ! Никогда не погружайте корпус блендера в воду или другие жидкости. Ножи в отряде острые. Обращайтесь с ними осторожно.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ДАННЫЕ

модель	MBL-15M
Источник питания	220-240V~ 50/60Hz
Номинальная мощность	450BT
Наличие режима отключения и ожидания	имеется в наличии
Энергопотребление в режиме ожидания	-
Энергопотребление в выключенном режиме	0,18BT
Энергопотребление в режиме ожидания сети	-
Автоматически переходит в режим ожидания после	-
Автоматически переходит в режим отключения после	-
Сетевой режим ожидания, если устройство имеет функцию подключения к приложению	-
Длина сетевого кабеля	0,9 m



ВНИМАНИЕ! MPM agd S.A. оставляет за собой право вносить технические изменения.

*Данное руководство было переведено на машинный язык.
В случае сомнений следует обратиться к его англоязычной версии.*

Правильная утилизация продукта (изношенное электрическое и электронное оборудование)



Маркировка на продукте указывает на то, что продукт не следует выбрасывать вместе с другими бытовыми отходами по окончании срока службы. Изношенное оборудование может оказывать вредное воздействие на окружающую среду и здоровье человека из-за потенциального содержания опасных веществ, смесей и компонентов. Смешивание отходов в виде изношенного электронного и электрического оборудования с другими отходами или их непрофессиональная разборка может привести к выбросу веществ, вредных для здоровья и окружающей среды. Изношенное устройство необходимо сдать на пункт сбора отработанного электрического и электронного оборудования. Чтобы получить подробную информацию о месте сдачи электрических и электронных отходов, пользователь должен обратиться в местный пункт сбора оборудования для утилизации или на завод по переработке изношенного оборудования.

POKYNY A TIPY TÝKAJÚCE SA BEZPEČNÉHO POUŽÍVANIA

- Pred použitím sa dôkladne oboznámte s používateľskou príručkou.
- Zariadenie nedržte vlhkými rukami.
- Zachovávajte mimoriadnu opatrnosť, ak sa v blízkosti zariadenia nachádzajú deti.
- Zariadenie nepoužívajte na iné účely, než na aké je určené.
- Zariadenie, kábel a zástrčku neponárajte do vody ani do iných kvapalín.
- Nenechávajte napájací kábel visieť cez okraj stola/pracovnej plochy.
- Ak zariadenie používate, nenechávajte ho bez dozoru.
- Zariadenie v žiadnom prípade nepoužívajte, ak je poškodené, alebo ak je poškodený napájací kábel alebo zástrčka – v takomto prípade, zariadenie odovzdajte na opravu do autorizovaného servisu.
- Zariadenie nepoužívajte vonku, na voľnom priestranstve.
- Napájací kábel nevešajte na ostrých hranách, a zabráňte, aby sa dotýkal horúcich povrchov.
- Zariadenie nekladte na horúce povrchy.
- Zariadenie nekladte v blízkosti iných elektrických spotrebičov a zariadení, horákov, sporákov, rúr ap.
- Zariadenie postavte na suchý plochý a stabilný povrch.
- Zariadenie je určené iba na domáce použitie.
- Vždy pred začatím používania zariadenia skontrolujte, či sú všetky prvky zariadenia správne namontované.
- Používanie príslušenstva, ktoré výrobca nedodal a neodporúča, môže viesť k poškodeniu zariadenia, vzniku požiaru alebo k úrazu.
- Toto zariadenie môžu používať osoby s obmedzenými fyzickými, senzorickými a rozumovými schopnosťami, ako aj osoby, ktoré nemajú dostatočné vedomosti ani skúsenosti s používaním podobných zariadení, ibaže budú pod dohľadom, alebo ak budú príslušne preškolené ako sa zariadenie bezpečne používa a budú informovaní o potenciálnych rizikách.
- Zariadenie nesmú používať deti. Zariadenie spolu s napájacím káblom uchovávajte mimo dosahu detí.
- Deti nesmú vykonávať upratovacie a údržbárske práce.
- Deti sa v žiadnom prípade nesmú so zariadením hrať.
- Nevytahujte zástrčku zo zásuvky ťahaním za napájací kábel.

- Zariadenie nie je určené na používanie s použitím vonkajších časových spínačov, alebo osobitného systému diaľkového ovládania.
- Zástrčku nevšúvajte do el. zásuvky mokrými rukami.
- Kvôli bezpečnosti detí, nenechávajte časti balenia/obalu (plastové obaly, kartóny, polystyrén a pod.) voľne dostupné.
- **VAROVANIE! Nedovoľte, aby sa deti hrali obalmi. Nebezpečenstvo udusení!**
- Skontrolujte, či sa parametre uvedené na výrobnom štítku zariadenia zhodujú s parametrami používaného el. obvodu.
- **POZOR! Predtým, než začnete zariadenie čistiť alebo vykonávať údržbu, odpojte ho od el. napätia a počkajte, kým úplne vychladne po použití. Zariadenie neponárajte do vody!**
- **POZOR! Na čistenie nepoužívajte ostré predmety, brúsne pasty, rozpúšťadlá, ani iné silné chemické prípravky – zariadenie sa v dôsledku ich použitia môže poškodiť.**
- Pred prvým použitím odstráňte zo zariadenia a z príslušenstva všetky vrecká, nálepky, pásky ako aj prepravné blokády.
- Ak zariadenie nechávate bez dohľadu, pred jeho montážou, demontážou alebo pred čistením, zariadenie odpojte z elektrickej siete.
- Pred začatím práce vždy skontrolujte, či ste v džbáne alebo fľaši mixéra náhodou nezabudli tvrdý nástroj (napr. naberačku, lopatku), keďže pri spustení mixéra to môže viesť k trvalému poškodeniu zariadenia alebo k úrazu či nehode.
- Pred spustením skontrolujte, či džbán (fľaša) je správne upevnená k plášťu mixéra.
- Predtým, než zariadenie rozoberiete, počkajte, kým sa motor úplne zastaví.
- Pri manipulovaní s reznými čepeľami postupujte opatrne, predovšetkým pri ich vyberaní a umývaní.
- Neprekračujte maximálny objem, ktorý je vyznačený na nádobe mixéra.
- Horúce suroviny môžete spracúvať až vtedy, keď dostatočne vychladnú.
- Čistenie zariadenia, najmä však dielov, ktoré majú priamy kontakt s potravinami, vykonajte pred prvým použitím, ihneď po zakon-

- čení práce alebo ak zariadenie nebolo používané dlhšiu dobu – podrobný postup je uvedený v kapitole „ČISTENIE A ÚDRŽBA“.
- Pri používaní zariadenia ruky držte v bezpečnej vzdialenosti od pohyblivých častí.
- Nevyberajte nádobu mixéra (fľašu), keď je prístroj v prevádzke.
- Počas miešania sa do džbánu (fľaše) nesmú vkladať žiadne predmety, napr. lyžice, špachtle atď.
- **POZOR! Rezné čepele sú veľmi ostré, vyhýbajte sa fyzickému kontaktu pred vyprázdňovaním a čistením zariadenia – môžete sa vážne zraniť.**
- **POZOR! Pred prvým použitím dôkladne umyte nádobu (fľašu) mixéra.**
- **POZOR! Predtým než vylejete obsah džbánu vždy počkajte, kým sa nože zastavia!**
- **POZOR! Neprekračujte prípustný čas prevádzky uvedený na typovom štítku. Pred opätovným spustením spotrebiča ho nechajte vychladnúť.**
- **POZOR! Do nádoby mixéra (fľaše) nenalievajte vriace tekutiny.**
- **POZOR! Mixér nespúšťajte s prázdnu nádobou (fľašou).**

POPIS ZARIADENIA

- | | |
|--|--|
| 1. Kolesko zapínača/vypínača – dve | 7. Pokrievka džbánu |
| 2. Rýchlosti práce + funkcia PULSE | 8. Záslepka pokrievky džbánu s mierkou |
| 3. Plášť mixéra z nehrdzavejúcej ocele | 9. Fľaša mixéra s objemom 600 ml |
| 4. Sklenený džbán mixéra s objemom 1000 ml | 10. Vrchnáčik fľaše |
| 5. Rúčka džbánu | 11. Krúžok podstavca fľaše s nožmi |
| 6. Nôž z nehrdzavejúcej ocele | 12. Uzatvárací otvor |
| 7. Krúžok podstavca džbána | 13. Rúčka na prenášanie |
| | 14. Protišmykové pätky |

* Základný krúžok džbánu (6) vrátane tesnenia je trvalo namontovaný na sklenenom džbáne mixéra (3).

POUŽIVANIE MIXÉRA

POZOR! Spotrebič je vybavený bezpečnostným systémom, ktorý zabráňuje náhodnému spusteniu, bez nasadeného džbánu (3) / mixovacej fľaše (9) sa nespustí.

POZOR! Spotrebič bol navrhnutý na mixovanie potravín pri teplote maximálne 50 °C.

1. Zariadenie vybalte z kartónu, odstráňte zo zariadenia všetky vrecká, etikety, výplne a prepravné poistky.
2. Vyčistite spotrebič, najmä súčasti, ktoré prichádzajú do priameho kontaktu s potravinami.
3. Plášť mixéra (2) postavte na suchý stabilný vodorovný povrch.
4. Pripravte nádobu mixéra (3)/fľašu (9), ktorú vložíte do krytu mixéra (2) - postup nájdete v časti „PRÍSLUŠENSTVO“.

5. Vložte nádobu mixéra (3)/fľašu (9) do otvoru s hnacím systémom, ktorý sa nachádza v kryte mixéra (2).
 - a. ▼▲ Pri vkladani džbánu (3) sa uistite, že symbol na krúžku podstavca džbánu je umiestnený oproti symbolu umiestnenému na kryte mixéra (2).
 - b. Pri vkladani fľaše mixéra (9) sa uistite, že montážne výstupky na základnom krúžku fľaše (11), zasahujú do montážnych priehlbín umiestnených na okrajoch otvoru krytu mixéra (2). ▲ Potom sa uistite, že značka na kryte mixéra (2) je posunutá o cca . ▼ 0,5 cm vzhľadom na značku na krúžku dna fľaše (11). Ak chcete fľašu mixéra zablokovať, otočte ňou v smere hodinových ručičiek tak, aby sa vyššie opísané symboly nachádzali oproti sebe. ← ▼ Na krúžku podstavca fľaše (11) je smer pohybu vyznačený symbolom umiestneným vedľa symbolu.
6. Skontrolujte, či sú všetky komponenty správne namontované.
7. Pripojte jednotku k zdroju napájania - jednotka je pripravená na prevádzku.
8. Ak chcete spustiť prevádzku, otočte gombíkom (1) z polohy „O” na jednu z dvoch rýchlostí („1”, „2”) alebo na funkciu PULSE „P”.
9. Ak chcete vypnúť jednotku pri rýchlostiach „1” a „2”, otočte gombík (1) do polohy „O”. Pre funkciu PULSE „P” musí byť gombík (1) v polohe „P”. Po uvoľnení gombíka (1) sa automaticky vráti do polohy „O”, čím sa jednotka vypne.
10. Po skončení práce odpojte zariadenie od elektrickej siete.

PRÍSLUŠENSTVO

POZOR! Nenapíňajte džbán/fľašu mixéra nad maximálne hodnoty.

POZOR! Ak je nádoba/fľaša prázdna, mixér nespúšťajte.

POZOR! Keď je zariadenie spustené, nezakladajte ani neskladajte džbán mixéra.

POZOR! Pred vybratím nádoby/fľaše z telesa mixéra (2) počkajte, kým sa nože nezastavia!

SKLENENÝ DŽBÁN BELNDER

POZOR! Mixovacia nádoba (3) spolu s gumovým tesnením a základným krúžkom nádoby (6) tvoria neoddeliteľnú jednotku - z dôvodu rizika poškodenia tieto komponenty sami nerozoberajte.

1. Sklenená nádoba na mixovanie (3) s maximálnym objemom 1 000 ml sa dodáva s nasadeným nožom z nehrzdavejúcej ocele (5). Ak chcete nôž vybrať, otočte základnou noža v smere hodinových ručičiek (na základni noža je vyznačený symbol otvoreného visiaceho zámku). Ak chcete nôž (5) znovu nainštalovať, zasunúť ho do základne džbánu (6) tak, aby sa opieral o gumové tesnenie, a otočte ním proti smeru hodinových ručičiek (na základni noža je označený symbolom zatvoreného visiaceho zámku). Uistite sa, že výstupky na základni noža sú úplne zasunuté do montážnych priehlbín umiestnených v krúžku základne džbánu (6).
2. Po vložení potravín do nádoby mixéra nasadte pred mixovaním veko nádoby (7) s uzáverom (8).
3. Počas mixovania držte pokrievku zariadenia. Ak počas používania stolného mixéra chcete pridať nejaké suroviny, zdvihnite zásepkú pokrievky (8), vložte nové suroviny cez otvor, a potom vložte zásepkú naspäť do pokrievky (8).

RÝCHLA A JEDNODUCHÁ SÚPRAVA

Súprava QUICK&EASY sa používa na prípravu a skladovanie čerstvých ovocných a zeleninových koktailov, mliečnych koktailov a proteínových šejkov.

Súprava obsahuje:

- a. 2x fľaša mixéra s maximálnym objemom 600 ml (9). Fľaše sú vyrobené z najkvalitnejšieho plastu, ktorý neobsahuje BPA.
- b. 2x uzáver fľaše (10) s uzatvárateľným otvorom na pitie (12) a rukoväťou na prenášanie (13).
- c. Krúžok podstavca fľaše s nožmi

1. Na zabezpečenie maximálnej tesnosti a jednoduchého používania sa na spojenie jednotlivých komponentov súpravy použil závitový spoj.
2. Ak chcete pripojiť fľašu mixéra (9) k základnému krúžku fľaše (11)/uzáveru fľaše (10), naskrutkujte vybraný komponent otáčaním v smere hodinových ručičiek na závit fľaše, pričom fľašu držte. Potom skontrolujte, či je spojenie tesné.
3. Takto pripravená súprava je v závislosti od použitých komponentov pripravená na miešanie/skladovanie potravín.
4. Ak chcete odstrániť základný krúžok fľaše (11)/uzáver fľaše (10), komponenty sa musia otáčať proti smeru hodinových ručičiek a zároveň držať fľašu mixéra (2).

POZOR! Ak sa vo fľaši nachádzajú potraviny, fľaša by mala byť pri vyberaní/zostavovaní častí súpravy navlečená hore.

POZNÁMKY TÝKAJÚCE SA POUŽÍVANIA

1. Predtým, než do džbánu mixéra vložíte uvarenú zeleninu či vývar, počkajte, kým vychladnú.
2. Aby ste predišli preťaženiu alebo prehriatiu, prepnite na vyššiu rýchlosť v momente, keď zariadenie začína pracovať pomalšie.
3. Husté omáčky, pasty, majonézy alebo iné potraviny s podobnou konzistenciou môžete odstrániť tak, že odskrutkujete podstavec džbánu a pripravenú hmotu vylejete na tanier alebo do nádob na uchovávanie.
4. Tekuté alebo polotekuté potraviny, ako sú hmoty na koláče či riedke omáčky, môžete vyliať zvrchu, pričom predtým z džbánu zložte pokrievku.
5. Mixér nie je určený na nasledujúce činnosti:
 - strúhanie zemiakov
 - šľahanie vajec alebo výrobkov, ktoré nahrádzajú mliečne výrobky
 - mletie surového mäsa
 - miesenie alebo miešanie hustých ciest (hrozí, že sa pri miesení cesta vytvorí guľa, čo môže viesť k poškodeniu zariadenia).
 - cedenie ovocných a zeleninových štiav.
6. Každých pár sekúnd skontrolujte konzistenciu mixovaných zložiek.
7. Neprekračujte maximálnu dĺžku nepretržitého používania zariadenia, ktorá je uvedená v používateľskej príručke.
8. Ak sa motor zastaví, okamžite prerušte mixovanie alebo zmenšite množstvo surovín v džbáne.
9. Aby bolo drvenie ľadových kociek efektívnejšie, vlejte nevelké množstvo vody.
10. Keď zariadenie používate, neskladajte džbán z plášťa.
11. Počas mixovania nevkladajte do džbánu žiadne predmety.

ČISTENIE A ÚDRŽBA

1. Jednotlivé prvky mixéra sú odolné voči korózii a ľahko sa čistia.
2. Pred a po každom použití rozmontujte prvky mixéra a dôkladne ich umyte teplou vodou s čistiacim prostriedkom, a potom dôkladne opláchnite a vysušte.

- 3. Prvky mixéra nie sú určené na umývanie v umývačke riadu.
- 4. Pravidelne kontrolujte všetky aktívne časti zariadenia pred ich zložením. Ak sa čepele mixéra zaseknú, alebo sa otáčajú ťažko, mixér nepoužívajte. Skontrolujte ich funkčnosť ich otáčaním proti smeru pohybu hodinových ručičiek, pričom dávajte pozor, aby ste sa nezranili. Čepele sa musia otáčať slobodne.
- 5. Ak sa džbán mixéra poškodí, začne pretekať alebo sú na ňom viditeľné praskliny, štrbiny alebo ryhy, zariadenie nepoužívajte. Pri ďalšom používaní sa môže stať, že počas práce praskne.
- 6. Keď chcete vyčistiť plášť mixéra, odpojte zariadenie od el. napätia a potom plášť poutierajte vlhkou handričkou. Ak z vrchu zariadenia prenikne voda, vytečie cez odtokový otvor, ktorý je na spodnej strane plášťa.
- 7. Motor mixéra nevyžaduje žiadnu dodatočnú údržbu či servis. Nikdy nepoužívajte drsné ani žieravé čistiace prostriedky, predmety na drhnutie či drôtenky, ktoré môžu zariadenie poškodiť.

POZOR! Plášť mixéra nikdy neponárajte do vody ani do iných kvapalín. Nože zariadenia sú ostré. Manipulujte s nimi opatrne.

TECHNICKÉ PARAMETRE

MODEL	MBL-15M
Napájanie	220-240V~ 50/60Hz
Menovitý výkon	450W
K dispozícii sú režimy vypnutia a pohotovostného režimu	k dispozícii na
Spotreba energie v pohotovostnom režime	-
Spotreba energie vo vypnutom režime	0,18W
Spotreba energie v pohotovostnom režime siete	-
Automaticky prejde do pohotovostného režimu po	-
Automaticky prejde do režimu vypnutia po	-
Pohotovostný režim siete, ak má zariadenie funkciu pripojenia k aplikácii	-
Dĺžka napájacieho kábla	0,9 m



POZOR! Spoločnosť „MPM agd S.A.“ si vyhradzuje právo zavádzať technické zmeny.

*Táto príručka bola strojovo preložená.
V prípade pochybností sa obráťte na jeho anglickú verziu.*

Správne odstraňovanie výrobku (opotrebované elektrické a elektronické zariadenia)



Označenie umiestnené na výrobku informuje, že výrobok sa po použití nesmie vyhodiť ako komunálny, netriedený odpad. Opatrebované zariadenie môže mať negatívny vplyv na životné prostredie a ľudské zdravie vzhľadom na potenciálny obsah nebezpečných látok, zmesí a komponentov. Miešanie odpadov z elektrických a elektronických zariadení s inými odpadmi, ako aj neprofesionálne vykonaná demontáž, môže viesť k úniku nebezpečných látok škodlivých pre ľudské zdravie a životné prostredie. Opatrebované zariadenie odovzdajte do príslušného zberného miesta, ktoré sa zaoberá zberom opotrebovaných elektrických a elektronických zariadení. Bližšie informácie o mieste a spôsobe bezpečného odstraňovania elektrických a elektronických odpadov vám poskytne miestna samospráva, maloobchodné predajné miesta, zberné miesta alebo príslušná pobočka úradu pre ochranu životného prostredia.

ВКАЗІВКИ ЩОДО БЕЗПЕКИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

- Перед початком використання уважно прочитайте інструкцію з експлуатації.
- Не тримайте пристрій мокрими руками.
- Будьте особливо обережні, коли поблизу пристрою знаходяться діти.
- Не використовуйте пристрій не за його прямим призначенням.
- Не занурюйте пристрій, кабель та вилку у воду чи інші рідини.
- Не дозволяйте шнуру живлення звисати з краю столу/стілечниці.
- Не залишайте пристрій без нагляду, доки він працює.
- Не використовуйте пошкоджений пристрій, зокрема, коли кабель живлення або штепсель пошкоджені – у цьому випадку зверніться до сертифікованого сервісного центру для ремонту пристрою.
- Не використовуйте пристрій на відкритому повітрі.
- Не вішайте кабель живлення на гострі краї та не допускайте контакту з гарячими поверхнями.
- Ніколи не ставте пристрій на гарячі поверхні.
- Не розміщуйте пристрій поблизу інших електроприладів, конфорок, плит, духовок тощо.
- Пристрій встановіть на плоскій, сухій, надійній поверхні.
- Пристрій призначений виключно для домашнього користування.
- Перед початком роботи завжди перевіряйте, чи всі компоненти пристрою правильно встановлені.
- Використання аксесуарів, не рекомендованих виробником, може призвести до пошкодження пристрою, пожежі або травм.
- Пристроєм можуть користуватися люди зі зниженими фізичними, сенсорними або розумовими здібностями, а також ті, хто не має знань або досвіду використання цього типу пристрою, за умови, що вони перебувають під наглядом або пройшли інструктаж щодо безпечного користування пристроями та поінформовані про потенційні загрози.
- Пристрій не повинен використовуватися дітьми. Зберігайте пристрій і кабель у недоступному для дітей місці.
- Дітям заборонено проводити прибирання та утримання.

- Слід звертати увагу, щоб діти не гралися пристроєм.
- Не витягайте вилку з розетки, тягнучи за провід.
- Пристрій не призначений для роботи з використанням зовнішніх тимчасових вимикачів або окремої системи дистанційного керування.
- Не вставляйте вилку в розетку мокрими руками.
- Задля безпеки дітей не залишати частини упаковки у вільному доступі (поліетиленові пакети, картонні коробки, полістирол тощо).
- **ПОПЕРЕДЖЕННЯ! Не дозволяти дітям гратися плівкою. Небезпека удушення!**
- Перевірте, чи параметри живлення на заводській табличці пристрою відповідають параметрам Вашої мережі живлення.
- **УВАГА! Перед початком очищення та обслуговування відключіть пристрій від мережі та дочекайтеся його повного охолодження після роботи. Забороняється занурювати пристрій у воду!**
- **УВАГА! Не використовуйте для чищення гострі предмети, абразивні пасти, розчинники та інші сильні хімічні речовини – їх використання може пошкодити пристрій.**
- Перед першим використанням зніміть усі пакети, наклейки, стрічки та транспортувальний захист з пристрою та його аксесуарів.
- Завжди відключайте прилад від електромережі, коли залишаєте його без нагляду, а також перед складанням, розбиранням і під час чищення.
- Перед початком роботи переконайтеся, що ви помилково не залишили твердий інструмент (наприклад, ложку, шпатель) у глечик або пляшці блендера, оскільки це може призвести до постійного пошкодження пристрою або травм.
- Перед початком роботи переконайтеся, що глечик (пляшка) правильно закріплений на корпусі блендера.
- Зачекайте, поки двигун повністю зупиниться, перш ніж розбирати пристрій.
- Будьте особливо обережні при контакті з ріжучими лезами, особливо під час їх виймання та миття.

- Не перевищуйте максимальну ємність, зазначену на ємності блендера.
- Перед обробкою дайте гарячим інгредієнтам охолонути.
- Очищення пристрою, особливо деталей, які безпосередньо контактують з їжею, слід проводити перед першим використанням, відразу після закінчення роботи або якщо пристрій не використовувався тривалий час - процедура описана в розділі «ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД».
- Під час роботи пристрою не торкайтеся руками рухомих частин (мішалки та гака)!
- Не виймайте глечик (пляшку) блендера під час роботи приладу.
- При змішуванні не кладіть в глечик (пляшку) будь-які предмети, наприклад ложки, шпателі тощо.
- **УВАГА! Ріжучі леза дуже гострі, уникайте фізичного контакту при спорожненні та чищенні агрегату - ви можете серйозно травмувати себе.**
- **УВАГА! Не використовуйте блендер без правильно встановленої кришки глечика!**
- **УВАГА! Перш ніж виливати вміст з глечика (пляшки), дочекайтеся, поки ніж зупиниться!**
- **УВАГА! Не перевищуйте допустимий час роботи, зазначений в заводській табличці. Перед кожним вмиканням зачекайте, доки пристрій охолоне.**
- **УВАГА! Не наповнюйте глечик (пляшку) блендера киплячими рідинами.**
- **УВАГА! Не запускайте блендер з порожнього глечика (пляшки).**

ОПИС ПРИСТРОЮ

- | | |
|---|---------------------------------------|
| 1. Ручка включення/вимкнення — дві робочі швидкості+функція PULSE | 7. Кришка кавника |
| 2. Корпус блендера з нержавіючої сталі | 8. Кришка глечика з градуюванням |
| 3. Скляний глечик для блендера 1000 мл | 9. 600мл пляшка блендера |
| 4. Ручка дзбанка | 10. Кришка пляшки |
| 5. Чаша з нержавіючої сталі | 11. Кільце для основи пляшки з ножами |
| 6. Кільце для основи глечика* | 12. Закривається отвір |
| | 13. А10 — Ручка для перенесення |
| | 14. Протиковзкі ніжки |

* Основне кільце глечика (6) разом з прокладкою постійно встановлено на скляному глечику блендера (3).

ЗА ДОПОМОГОЮ БЛЕНДЕРА

УВАГА! Пристрій оснащений системою захисту від випадкового запуску, він не запуститься без встановленого глечика (3) /пляшки блендера (9)

УВАГА! Прилад призначений для змішування продуктів з температурою не вище 50°C.

1. Перед першим використанням розпакуйте пристрій з коробки, зніміть з пристрою будь-які пакети, етикетки, наповнювачі та транспортні замки.
2. Очистіть прилад, зокрема елементи, які безпосередньо контактують з їжею.
3. Помістіть корпус блендера (2) на суху стійку горизонтальну поверхню.
4. Підготуйте глечик (3) /пляшку блендера (9) для розміщення в корпусі блендера (2) — процедура описана в розділі «АКСЕСУАРИ».
5. Вставте глечик (3) /пляшку блендера (9) в отвір для приводу в корпусі блендера (2).
 - a. Вставляючи глечик (3), переконайтеся, що символ ▼ на кільці основи глечика розміщений навпроти символу ▲ на корпусі блендера (2).
 - b. Вставляючи пляшку блендера (9), необхідно подбати про те, щоб монтажні пази на базовому кільці пляшки (11) були вставлені в фіксуючі поглиблення, розташовані по краях отвору корпусу блендера (2). Потім переконайтеся, що маркування на корпусі блендера (2) зміщено на прибл. 0,5 см від розмітки ▼ на кільці основи пляшки (11). Для блокування поверніть пляшку блендера за годинниковою стрілкою так, щоб описані вище символи знаходилися прямо один перед одним. На кільці основи пляшки (11) напрямку руху позначається символом, розміщеним поруч з символом ←. ▼
6. Переконайтеся, що всі компоненти встановлені правильно.
7. Підключіть пристрій до джерела живлення — пристрій готовий до роботи.
8. Для початку операції поверніть ручку (1) з положення «0» на одну з двох швидкостей («1», «2») або функцію PULSE «Р».
9. Щоб вимкнути пристрій, на швидкостях «1» і «2» поверніть ручку (1) в положення «0». У разі функції PULSE «Р» ручку (1) необхідно утримувати в положенні «Р». Коли ручка (1) відпущена, вона автоматично повертається в положення «0», що вимикає пристрій.
10. Після закінчення роботи від'єднайте пристрій від джерела живлення.

АКСЕСУАРИ

УВАГА! Не можна наповнювати глечик/пляшку блендера вище максимальних значень.

УВАГА! Не запускайте блендер, якщо глечик/пляшка порожній.

УВАГА! Під час роботи приладу не надягайте і не виймайте глечик/пляшку блендера.

УВАГА! Перш ніж вийняти глечик/пляшку з корпусу блендера (2), дочекайтеся зупинки ножів!

СКЛЯНИЙ ГЛЕЧИК BELNDER

УВАГА! Глечик блендера (3) разом з гумовою прокладкою і кільцем основи глечика (6) утворюють цілісне ціле — через ризик пошкодження ці елементи не слід демонтувати самостійно.

1. Скляний глечик для блендера (3) максимальною ємністю 1000 мл поставляється з встановленим ножом з нержавіючої сталі (5). Щоб розібрати ніж, необхідно повернути його основу за годинниковою стрілкою (позначено на підставі ножа символом відкритого замка). Щоб перевстановити ніж (5), засуньте його в основу глечика (6) так, щоб він впирався в гумовий ущільнювач, і поверніть його проти годинникової стрілки (позначається символом закритого замка на основі ножа). Слід подбати про те, щоб поглиблення на основі ножа були повністю вставлені в монтажні поглиблення в базовому кільці глечика (6).
2. Після розміщення продуктів харчування в глечик блендера перед змішуванням необхідно встановити кришку глечика (7) з кришкою (8).
3. У момент перемішування тримайте кришку приладу. Якщо вам потрібно додати інгредієнти під час роботи блендера, підніміть кришку приладу (8), вставте нові інгредієнти через отвір, а потім замініть кришку приладу (8).

ШВИДКИЙ І ПРОСТИЙ КОМПЛЕКТ

Набір QUICK&EASY використовується для приготування та зберігання свіжих фруктових та овочевих коктейлів, молочних коктейлів та протеїнових коктейлів.

У комплект входять:

- a. 2X пляшка блендера макс. ємністю 600 мл (9). Пляшки виготовлені з високоякісного пластику, який не містить BPA.
 - b. 2x кришка пляшки (10) з повторно закритим отвором для пиття (12) та ручкою для перенесення (13).
 - c. 1x кільце для основи пляшки з ножами (11).
1. Для того щоб забезпечити максимальну герметичність і зручність використання, для з'єднання окремих елементів комплекту використовували різьбове з'єднання.
 2. Для того, щоб підключити пляшку блендера (9) до кільця основи пляшки (11) /кришки пляшки (10), прикрутіть обраний елемент, повернувши його на нитку пляшки за годинниковою стрілкою, тримаючи пляшку. Після цього потрібно переконаватися, що з'єднання щільне.
 3. Приготований таким чином набір, залежно від використовуваних елементів, готовий до змішування/зберігання продуктів харчування.
 4. Для того, щоб зняти кільце основи пляшки (11) /кришку пляшки (10), компоненти потрібно повертати проти годинникової стрілки, тримаючи пляшку блендера (2).

УВАГА! Якщо в пляшці є предмети харчування, при розбиранні/складанні деталей комплекту флакон слід направити ниткою вгору.

ПРИМІТКИ ЩОДО ВИКОРИСТАННЯ

1. Приготовані овочі і відвар повинні охолонути перед тим, як перелити в глечик блендера.
2. Щоб уникнути перевантаження або перегріву, перемикайтеся на більш високу швидкість, коли пристрій починає працювати повільніше.
3. Важкі соуси, пасти, майонез або інші речовини подібної консистенції можна видалити, відкрутивши основу глечика і розливши масу на тарілки або в ємності для зберігання.
4. Рідкі або напіврідкі речовини, такі як тісто для торта і легкі соуси, можна заливати верхньою частиною глечика після першого зняття кришки.
5. Блендер не використовується для виконання наступних дій:
 - протирання картоплі
 - збивання яєць або молочних замінників
 - подрібнення сирого м'яса
 - збивання або змішування важких коржів (небезпека розбиття тіста на кульки, що може призвести до пошкодження пристрою).
 - зливання соку з фруктів і овочів.
6. Перевіряйте консистенцію змішаних інгредієнтів кожні кілька секунд.
7. Не перевищуйте максимально допустимий час роботи приладу, зазначений в інструкції з експлуатації.
8. Якщо двигун глухне, негайно припиніть змішування або зменшіть кількість інгредієнтів у глечик.
9. Щоб поліпшити дроблення кубиків льоду, потрібно налити невелику кількість води.
10. Не виймайте глечик з корпусу під час роботи приладу.
11. При змішуванні не кладіть в глечик будь-які предмети.

ОЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

1. Компоненти блендера стійкі до корозії і легко миються.
2. До і після кожного використання потрібно розібрати компоненти блендера і ретельно вимити їх в теплій воді з додаванням мийного засобу, а потім ретельно промити і висушити.
3. Компоненти блендера не призначені для миття в посудомийних машинах.
4. Періодично необхідно перевіряти всі активні частини пристрою перед їх складанням. Якщо лопаті блендера застрягли або обертаються важко, не використовуйте блендер. Перевіряйте їх роботу, повертаючи проти годинникової стрілки, намагаючись не травмувати себе. Леза повинні вільно обертатися.
5. Якщо глечик блендера пошкоджений, починає протікати або на ньому з'являються тріщини, вм'ятини або подряпини, не використовуйте прилад. Постійне використання може призвести до його тріщини під час роботи.
6. Для того щоб очистити корпус блендера, від'єднайте пристрій від джерела живлення а потім протріть корпус вологою ганчіркою. Якщо вода потрапить з верхньої частини приладу, вона буде стікати через зливний отвір під корпусом.
7. Мотор блендера не вимагає ніякого додаткового обслуговування. Ніколи не використовуйте жорсткі або агресивні очищувачі, чистячі предмети або сталеву вату, які пошкоджують прилад.

УВАГА! Ніколи не занурюйте корпус блендера у воду або інші рідини. Ножі приладу гострі. Поводьтеся з ним обережно

ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Модель	MBL-15M
Живлення:	220-240V~ 50/60Hz
Номинальна потужність	450BT
Наявність відключення і режиму очікування	в наявності
Споживання енергії в режимі очікування	-
Споживання електроенергії у вимкненому режимі	0,18BT
Споживання енергії в режимі очікування мережі	-
Автоматично переходить в режим очікування після	-
Автоматично переходить в режим відключення після	-
Мережа в режимі очікування, якщо пристрій має функцію підключення до програми	-
Довжина мережевого кабелю	0,9 m



УВАГА! Фірма MPM agd S.A. залишає за собою право вносити технічні зміни.

*Цей посібник є машинним перекладом.
Якщо у вас є сумніви, будь ласка, зверніться до його англomовної версії.*

Правильна утилізація продукту (відходи електричного та електронного обладнання)



Маркування, розміщене на виробі, вказує на те, що виріб не слід викидати разом з іншими побутовими відходами після закінчення терміну його експлуатації. Зношене обладнання може мати негативний вплив на навколишнє середовище та здоров'я людей через потенційний вміст небезпечних речовин, сумішей та компонентів. Змішування електричних відходів з іншими відходами або їх непрофесійне розбирання може призвести до виділення речовин, шкідливих для здоров'я та навколишнього середовища. Зношений пристрій необхідно здати на пункт збору відходів електричного та електронного обладнання. Щоб отримати детальну інформацію про місце повернення електричних та електронних відходів, користувачеві необхідно звернутися до пункту збору комунального обладнання або заводу з переробки відходів.

Szanowny Kliencie!

Dziękujemy za zakup naszego produktu. Mamy nadzieję, że spełni on Twoje oczekiwania i będzie służył Ci przez wiele lat.

W przypadku jakichkolwiek wątpliwości na temat funkcjonowania lub awarii produktu prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym. Dołożyliśmy starań, aby procedury reklamacyjne były maksymalnie uproszczone.

Karta gwarancyjna/Warranty card

Data sprzedaży/
Date of sale
Podpis sprzedawcy/
Signature of Seller
Pieczęć sklepu/
Stamp shop

JAK POSTĘPOWAĆ W PRZYPADKU REKLAMACJI

1. ZADZWOŃ

W razie awarii urządzenia skontaktuj się z naszym Serwisem Centralnym pod numerem telefonu +48 (22) 380 52 40 od poniedziałku do piątku w godzinach 7.00-15.00.

2. ZAPAKUJ

Po uwzględnieniu reklamacji zapakuj uszkodzony produkt w oryginalne lub zastępcze opakowanie, które jest niezbędne w czasie transportu. Dołącz kartę gwarancyjną, dowód zakupu oraz krótką notatkę na temat ujawnionej usterki wraz z podaniem numeru kontaktowego.

W przypadku pytań lub wątpliwości prosimy o kontakt z Serwisem Centralnym:

12-100 Szczytno,
Korpele 71,
+48 (89) 623 11 00
+48 501 79 00 11

serwis@mpm.pl
www.mpm.pl

3. PRZEKAŻ KURIEROWI

Przesyłki są odbierane i dostarczane do Serwisu Centralnego na adres: Korpele 71, 12-100 Szczytno na nasz koszt (dotyczy napraw gwarancyjnych) **za pośrednictwem firmy kurierskiej wskazanej przez Serwis Centralny.**

Przed zgłoszeniem reklamacji prosimy o zapoznanie się z warunkami gwarancji.

Zapoznałem się i akceptuję warunki niniejszej gwarancji.

Czytelny podpis kupującego/
Legible signature of the buyer

1. W przypadku braku zgodności rzeczy sprzedanej z umową kupującemu z mocy prawa przysługują środki ochrony prawnej ze strony i na koszt sprzedawcy. Gwarancja, której warunki określa niniejsze oświadczenie gwarancyjne nie ma wpływu na te środki ochrony prawnej.
2. Gwarancji określonej w niniejszym oświadczeniu gwarancyjnym udziela gwarant – MPM AGD Spółka Akcyjna (KRS nr 0000399132, ul. Brzozowa 3, 05-822 Milanówek).
3. Gwarancja dotyczy produktu, do którego niniejsze oświadczenie jest dołączone (nazwa, typ i model produktu widnieją obok).
4. GWARANCJĄ NIE SĄ OBJĘTE:
 - a) sznury połączeniowe, wtyki, gniazda, węże ssące, baterie, akumulatory, nożyki itp.;
 - b) uszkodzenia mechaniczne, termiczne, chemiczne i wszystkie inne spowodowane działaniem bądź zaniechaniem użytkownika albo działaniem siły zewnętrznej (przepięcia w sieci, przekroczone temperatury otoczenia, wyładowania atmosferyczne, używanie niezgodnych z instrukcją obsługi środków eksploatacyjnych lub czyszczących, uszkodzenia spowodowane przez obce przedmioty, które dostały się do wnętrza, np.: wilgoć, korozja, pył, itp.);
 - c) uszkodzenia powstałe wskutek naturalnego częściowego lub całkowitego zużycia zgodnie z właściwościami albo przeznaczeniem produktu; żarówki;
 - d) uszkodzenia wynikłe na skutek:
 - przeróbek i zmian konstrukcyjnych dokonywanych przez użytkownika lub osoby trzecie;
 - okoliczności, za które nie odpowiada ani wytwórca, ani sprzedawca, a w szczególności na skutek niewłaściwej lub niezgodnej z instrukcją instalacji, użytkowania albo innych przyczyn leżących po stronie użytkownika lub osób trzecich (używania NIEORYGINALNYCH materiałów lub akcesoriów);
 - nieprawidłowego transportu;
 - e) celowe uszkodzenie sprzętu;
 - f) uszkodzenia elementów ze szkła, ceramiki;
 - g) czynności konserwacyjne;
 - h) gwarancja nie obejmuje dokonywania czynności przewidzianych w instrukcji obsługi, do wykonania których zobowiązany jest użytkownik we własnym zakresie i na własny koszt, np.: zainstalowanie, sprawdzenie działania, itp.
5. Gwarancji udziela się na okres 24 miesięcy od daty zakupu. Okres gwarancyjny przedłuża się o czas trwania naprawy. Gwarancja jest ważna na terytorium Polski.
6. Objęty gwarancją produkt, którego wada ujawni się w okresie gwarancji podlega, w terminie 30 dni, bezpłatnej naprawie lub wymianie na nowy, wolny od wad. Reklamujący ma prawo żądania wymiany produktu na nowy, w przypadku gdy:
 - a) naprawa nie zostanie wykonana w terminie 30 dni od dnia udostępnienia gwarantowi wadliwego produktu lub innym terminie, uzgodnionym z reklamującym,
 - b) w produkcie ujawni się wada uniemożliwiająca jego używanie zgodnie z przeznaczeniem, w sytuacji, gdy uprzednio produkt już pięciokrotnie podlegał naprawie przez gwaranta.
7. Uprawnienia z tytułu gwarancji mogą być realizowane jedynie po przedstawieniu przez reklamującego ważnej karty gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu. Samowolne zmiany wpisów w karcie gwarancyjnej lub dokonywanie napraw we własnym zakresie powoduje utratę gwarancji. Karta gwarancyjna bez wpisanej nazwy urządzenia, typu, modelu, daty sprzedaży, czytelnego stempla sklepu, (w przypadku kuchni gazowej lub elektrycznej, gwarancja musi posiadać adnotację o podłączeniu do instalacji przez osobę o odpowiednich uprawnieniach) a także bez czytelnego podpisu kupującego jest nieważna.
8. Urządzenia firmy MPM przeznaczone są do używania wyłącznie w gospodarstwie domowym do celów niezwiązanych z działalnością gospodarczą. Używanie produktu niezgodnie z takim przeznaczeniem powoduje utratę gwarancji.
9. Uszkodzenie lub usunięcie tabliczki znamionowej z produktu powoduje utratę gwarancji
10. Procedura korzystania z gwarancji jest następująca:

W razie ujawnienia się wady produktu reklamujący może – jeżeli nie generuje to dla niego kosztów – dostarczyć produkt do autoryzowanego punktu serwisowego MPM (wykaz punktów serwisowych znajduje się na stronie www.mpm.pl) przekazując przy tym dane kontaktowe umożliwiające komunikację z reklamującym.

Ewentualnie reklamujący może skontaktować się z Serwisem Centralnym MPM w Szczytnie (12-100 Szczytno, Korpele 71) w pod numerem telefonu: +48 (89) 623 11 00 lub +48 501 79 00 11 w godzinach 7.00–15.00 (numer dostępny od poniedziałku do piątku z wyjątkiem dni ustawowo wolnych od pracy) lub mailowo: serwis@mpm.pl, celem uzgodnienia sposobu odebrania produktu od reklamującego (na koszt gwaranta) – to rozwiązanie jest szczególnie zalecane w przypadku, gdy produkt wymaga fachowego demontażu.

Produkt przekazywany gwarantowi powinien być czysty. Gwarant może odmówić przyjęcia do naprawy sprzętu brudnego lub oczyścić go na koszt reklamującego.
11. Gwarant poświadczając w karcie gwarancyjnej datę naprawy gwarancyjnej.

[illegible]

